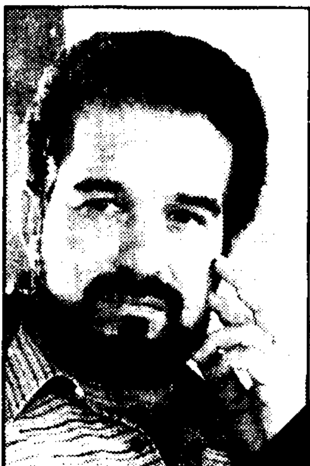
CURACAO
Rechter Goossens geeft zijn visie

CURACAO
Diaz (Demokrat Outéntiko) achter vakbonden

ARUBA
Voorhoeve ontkent bedreiging

SPORT
Alle Nederlanders van tennisbaan geslagen

FINANCIEEL
Bedragen witwassen niet te schatten



AMIGOE

ZATERDAG 17 JUNI 1995 - JAARGANG 112 NR 138

Onafhankelijk dagblad voor de Nederlandse Antillen en Aruba - oplage 12.000 ex. - losse nummers 75 c. zaterdag met Napa Nafl1,-



Gijzelaars en familie aan Moskou: geen geweld gebruiken

Ziekenhuis Boedjonovsk onder vuur

BOEDJONOVSK - Nieuwe beschietingen zijn vanmorgen losgebarsten in Boedjonovsk, de Russische stad waar Tstetsjeense opstandelingen zo'n duizend gijzelaars vasthouden. Dit was het begin van een tweede aanval door het Russische leger om de gijzelaars te bevrijden. Bij de eerste aanval zouden veel gijzelaars gewond zijn geraakt. De nieuwe gevechten volgen op de mislukking van de onderhandelingen tussen de Russische autoriteiten en Tsjetsjeense gijzelnemers.

Het Russische persbureau Interfax meldde vanmorgen dat de besprekingen zonder resultaat zijn afgebroken. Bij de eerste poging om het drie verdiepingen hoge ziekenhuis te bestormen was het de Russen niet gelukt het gehele complex te veroveren. Aan de tweede aanval ging hevig schieten mede door tanks vooraf. Vanmorgen zag men op verschillende plaatsen rook uit het gebouw opstijgen. Men is bang dat deze actie op een enorm bloedbad kan uitlopen. Bij de eerste aanval zag men kans 225 gijzelaars te bevrijden. Hoeveel er nog in het ziekenhuis zitten weet niemand. Het kunnen er ook wel een paar duizend zijn,

AFGEWEZEN

De Tsjetsjeense rebellen zouden een aanbod voor een vrijgeleide opnieuw van de hand hebben gewezen. Naar verluidt houden de gijzelnemers onder leiding van Sjamil Bassajev vast aan hun eis van volledige Russische terugtrekking uit Tsjetsjenië.

De Tsjetsjenen die in het ziekenhuis van Boedjonovsk vermoedelijk meer dan duizend mensen vasthouden, hebben de afgelopen uren circa 150 vrouwen en kinderen laten gaan. Gijzelaars die zijn vrijgelaten, zeiden dat veel van hun lotgenoten gewond zijn geraakt door kogels van Russische militairen die zaterdagochtend een poging deden het ziekenhuis in te nemen.

BESTAND

Voor de eerste keer werd het ziekenhuis in de afgelopen nacht bestormd door Russische militairen. Daar houden de Tsjetsjeense strijders honderden en mogelijk duizenden gijzelaars vast. Na drie uur van hevige gevechten kwamen de partijen een staakt-het-vuren overeen. Achter gesloten deuren zijn toen onderhandelingen begonnen.



■ *BOEDONOVSK - Een aantal gijzelaars in het stedelijk ziekenhuis van Boedonovsk. Zij wachten op de dingen die komen gaan. Maar gerust zijn zij er niet op. Vrijdag werden vijf Russische officieren door de Tsjetsjeense activisten geëxecuteerd omdat zij in Tsjetsjenië gevochten zouden hebben. Er hebben zich meer executies voorgedaan in het ziekenhuis.*
(AFP-satellietfoto)

De Russen hadden toen pas het ziekenhuis gedeeltelijk in handen kunnen krijgen, doordat de Tsjetsjenen fel verzet boden. Volgens Russische persbureaus zijn er veel doden gevallen, zowel gijzelaars als militairen. De partijen kwamen een bestand overeen zodat de vrouwen en kinderen onder de gijzelaars het gebouw konnen verlaten. Enkele tientallen van hen zijn inmiddels vrijgelaten.

Voorafgaand aan het bestand hebben de Tsjetsjenen 'een groot aantal' gijzelaars geëxecuteerd als reactie op de Russische aanval, zo zei de Russische bevelhebber in Boedjonovsk tegen het persbureau Interfax. De Russen beschuldigden de Tsjetsjenen van 'barbaarse tactieken': De

Vervolg op pag. 13.

Na moslim-offensief van twee dagen

Rust in Sarajevo

SARAJEVO - Zaterdagochtend is het verrassend rustig gebleven in Sarajevo. Na de zware gevechten van de afgelopen dagen rond de Bosnische hoofdstad is het centrum van de stad zaterdag niet onder vuur genomen. Alleen ten noordwesten van de stad waren granaatinslagen te horen. Bij artilleriebeschietingen kwamen vrijdag zeker vijftien mensen om het leven.

De Bosnische radio meldde zaterdagochtend dat de moslims op meerdere plaatsen terreinwinst hebben geboekt. Ze zouden onder meer de strategische belangrijke weg tussen Lukavica, ten zuiden van Sarajevo, en Pale, het hoofdkwartier van de Bosnische Serviërs, onder controle hebben gekregen. De Serviërs ontkennen het verlies van de weg.

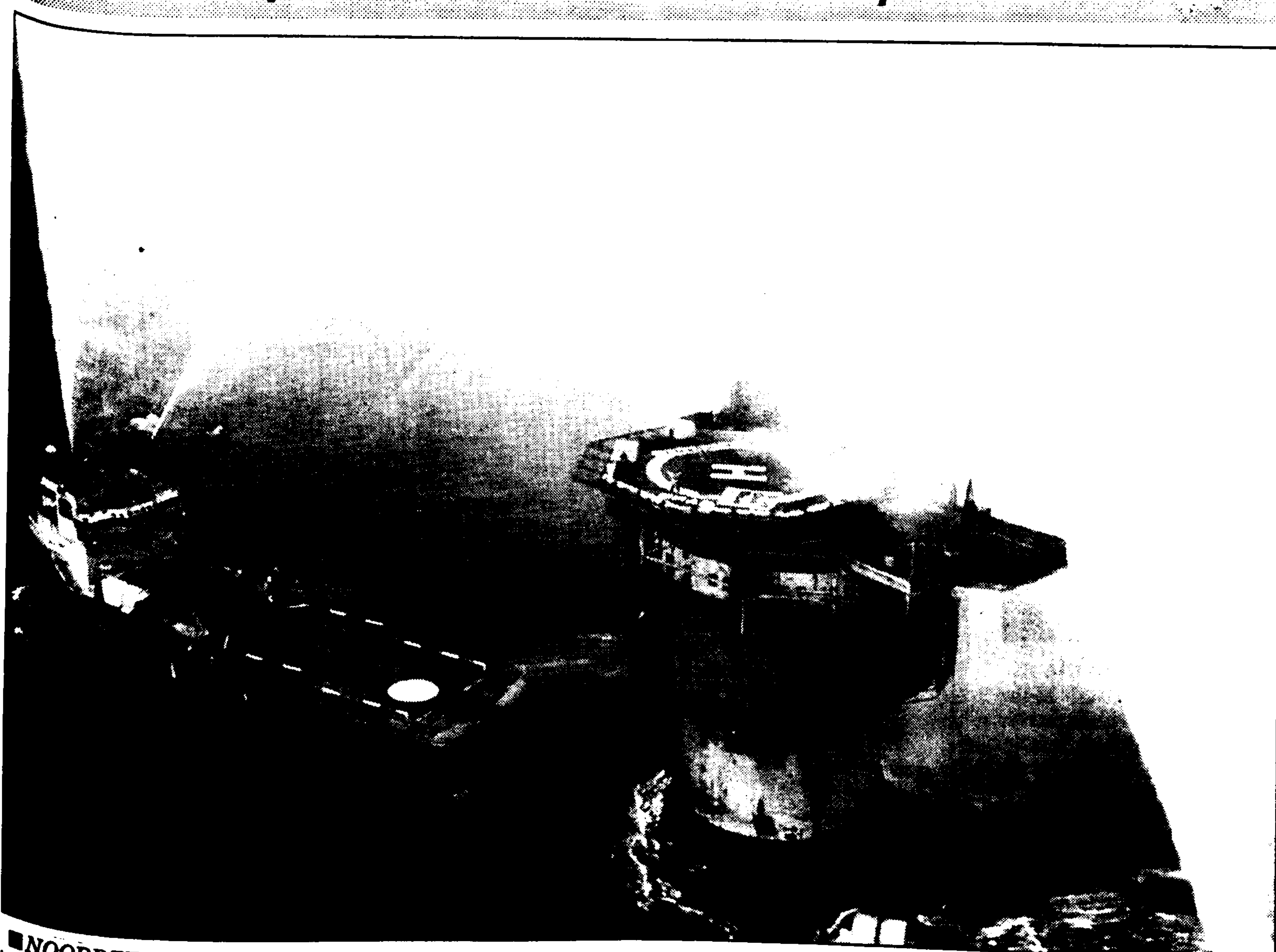
Het oprukken van het Bosnische leger heeft ten doel de belegering van de hoofdstad te doorbreken. Voor de tweede achtereenvolgende dag werd rond de Bosnische hoofdstad zwaar slag geleverd, volgens waarnemers ter plaatse de zwaarste sinds 1993. Aan regeringszijde vielen zeker vijftien doden en aan Servische kant vijf. De Bosnische president Alija Izetbegovic had zijn troepen donderdag de opdracht gegeven een eind te maken aan de 'wurggreep' rond Sarajevo. Hij rechtvaardigde deze stap met de inmiddels drie jaar durende belegering van de hoofdstad en het onvermogen van de internationale gemeenschap daar een einde aan te maken.

SCHUDDEN

Het centrum van Sarajevo zelf schudde op zijn grondvesten toen een projectiel, vermoedelijk een raket, een gebouw vlakbij het presidentieel paleis vernielde. De straten van de hoofdstad waren vrijdag verlaten: de inwoners zitten in kelders en schuilplaatsen. In de loop van vrijdagmiddag luwden de gevechten wat. Een granaat raakte vrijdagochtend het Kosevo-ziekenhuis, het belangrijkste van de stad. Ten minste twee patiënten vonden de dood; drie andere raakten gewond.

Strijders van beide partijen hebben inmiddels alle VN-depôts waar zware wapens werden bewaakt, leeggehaald. Volgens de VN zijn tientallen van die zware wapens ingezet tegen beide delen van Sarajevo. Een groep van vijftien Russische Blauwhelmen kwam vrijdagochtend onder Servisch vuur; hun VN-voertuig is vernietigd. Elders raakten vijf Franse Blauwhelmen gewond, van wie een zwaar.

Greenpeace-activisten weer op Brent Star



■ *NOORDZEE - Twee activisten van Greenpeace zijn na een spectaculaire helikopter-actie geland op het booreiland Brent Star. Zij wilden daarop spandoeken aanbrengen waarop Greenpeace protesteert tegen het plan om dit enorme bouwwerk in de Atlantische Oceaan te laten afzinken. Allerwege bestaan daar bezwaren tegen. De Britse regering en Shell zetten hun plan door, koste wat kost.*
(AFP-satellietfoto)

PALE - In de hoofdstad van de Bosnische Serviërs, Pale, zijn zaterdag twee granaten ingeslagen, die echter niet ontploften. Het is voor het eerst sinds 1992 dat het voormalige ski-oord wordt getroffen.

Voor zover bekend zijn er geen slachtoffers gevallen. De granaten sloegen in vlak voor het begin van de bruiloft van Sonja Karadzic, de dochter van de Bosnisch-Servische leider

Kok voldaan over bezoek aan China

Weg vrij trip van Beatrix

PEKING - Een officieel staatsbezoek van koningin Beatrix en prins Claus aan de Volksrepubliek China ligt in het verschiet. Premier Wim Kok van Nederland heeft dat vrijdagavond in Peking gezegd tijdens de laatste dag van zijn bezoek aan de Chinese hoofdstad.

De uitnodiging aan het adres van Beatrix is in de besprekingen tijdens het bezoek van Kok en minister Van Mierlo van Buitenlandse Zaken van Chinese zijde nog eens 'herbevestigd'. De koningin en de prins stonden in 1989 bij wijze van spreken al aan de voet van de vliegtuigtrap richting Peking, toen de Chinese autoriteiten het studentenoproer grondig doch bloedig neersloegen. Dat bloedbad door het Chinese leger deed het bezoek toen in duigen vallen. Inmiddels zijn de betrekkingen tussen Nederland en China zoals dat heet 'genormaliseerd'.

Na het bezoek van premier Kok aan China en het deze week toegezegde tegenbezoek van zijn Chinese collega Li Peng "op een hem uitkomend tijdstip" is naar Koks zeggen "de weg geopend" voor een bezoek van de koningin aan China. Beatrix en Claus waren overigens al eerder in China. In 1977 bezochten zij de volksrepubliek als kroonprinselijk paar.

BEDRIJFSLEVEN

Het Nederlandse bedrijfsleven heeft de afgelopen dagen in het kielzog van Kok en Van Mierlo alvast resultaten geboekt voor investeringen in China. Kok repte van "goede en praktische besprekingen die hebben geresulteerd in circa twintig contracten". Wat dat betreft is zijn reis te kenschetsen als 'een mijlpaal'. Nederlandse bedrijven hebben voor ongeveer 150 miljoen dollar aan 'harde orders' binnengesleept. Verder is nog een fiks aantal toezeggingen over principe-overeenkomsten.

Overleg met Taiwan opgezegd door Peking

China roept ambassadeur uit VS terug

TAIPEI - China heeft Taiwan vrijdag meegedeeld dat de gesprekken op hoog niveau die voor juli op het programma staan, zijn afgelast. Als reden werd opgegeven dat Taiwan onlangs stappen heeft ondernomen 'om de wederzijdse betrekkingen te vernietigen'. Peking heeft ook zijn ambassadeur in Washington 'voor overleg' teruggeroepen. Dit vanwege de huidige Amerikaans-Chinese betrekkingen.

De Raad voor het Vasteland van de Taiwanese regering heeft vrijdag bekend gemaakt dat het juli-overleg niet doorgaat. De Chinese stap kwam een dag nadat premier Lien Chan van Taiwan voor een privébezoek naar Oostenrijk was vertrokken. Het is de tweede klap voor Peking binnen twee weken. President Lee Teng-Hui van Taiwan kwam drie dagen geleden terug van een bezoek aan de Verenigde Staten. Peking reageerde furieus toen Washington instemde met het bezoek van Lee. "Vanwege de jongste reeks acties van Taiwanese kant om de betrekkingen de vernietigen, is de sfeer waarin de Wang-Koo en andere besprekingen zouden worden gehouden ernstig aangetast", aldus Peking.

BETREURD

Het Chinese ministerie van Buitenlandse Zaken heeft zijn ambassadeur in de Verenigde Staten, Li Daoyu, teruggeroepen voor overleg. Dat heeft het persbureau Xinhua gemeld. Volgens woordvoerder Shen Guofang is het initiatief ingegeven door 'de tegenwoordige situatie in de Chinees-Amerikaanse betrekkingen'. Peking is er verbolgen over dat de VS de Taiwanese president Lee Teng-Hui toestemming hebben gegeven voor een privé-bezoek aan Amerika. Hij bezocht daar de universiteit waar hij ooit studeerde.

In een eerste reactie zeiden de VS dat ze het terugroepen van de ambassadeur betreuren. "Wij hopen dat zijn vertrek uit Washington tijdelijk is", aldus een woordvoerder van het State Department. "Wij blijven streven naar constructieve betrekkingen met een sterk, stabiel en open China."

China beschouwt Taiwan als afvallige provincie. Kort na de aankondiging van Lee's bezoek had China al enkele bezoeken van hooggeplaatste functionarissen afgezegd en gesprekken over controle op raketten van de agenda geschrapt.

China en Taiwan, vijanden sinds het einde van de burgeroorlog in 1949, besloten vorige maand een tweede reeks gesprekken tussen hoge functionarissen te houden in juli. Beide partijen ontmoetten elkaar voor het eerst op dit niveau in Singapore in 1993.



In Spanje

Dertien doden bij botsing bus-truck

TARRAGONA - Zeker dertien mensen zijn vrijdag in de buurt van de Catalaanse stad Tarragona omgekomen door een frontale botsing tussen een autobus en een vrachtwagen met oplegger.

Zo heeft de brandweer meegedeeld. De vrachtwagen zou een verkeerde inhaalmanoeuvre hebben gemaakt. Alle slachtoffers zijn Spaanse gepensioneerden die op vakantie waren in Pensicola in de provincie Castellon.

Rechter Ludo Goossens over het vonnissen in strafzaken:

'Je wilt begrijpen wat er gebeurd is...''

WILLEMSTAD — Na de afgelopen vijf jaar rechter te zijn geweest aan het Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba, keert rechter Ludo Goossens per 1 augustus terug naar Rotterdam, nu als vice-voorzitter van het Rotterdamse Hof. Een mooie promotie. Veel uitgezonden rechters maken bij terugkeer promotie -iets dat door achterblijvende Antilliaanse rechters met enige jaloezie wordt gadegeslagen. Voor hen zitten er geen promotiekansen in: het Antilliaanse Hof kent slechts één promotiekans: president worden. Die is er al en lijkt, gezien zijn leeftijd, voorlopig niet van plan om op te stappen. Maar ook Antilliaanse rechters kunnen in Nederland solliciteren naar een betere functie, werpt Goossens tegen. "Ze doen het alleen nooit."

=door Marjo Nederlof=

Het zijn niet de minsten uit de Nederlandse rechterlijke macht die op de Antillen terechtkomen. De belangstelling is groot (50 sollicitaties per jaar voor slechts enkele posten), maar de selectieprocedure is zwaar. En dat moet ook wel, want het werk op de Antillen en Aruba is zwaarder dan in Nederland. Ten eerste bestaat het gerecht in eerste aanleg daar uit drie rechters, in plaats van uit een, zoals hier. (Een kantonrechter, die wel alleen rechtspreekt, is een hogere rechter dan een eerste aanleg-rechter en verdient dan ook meer).

Ten tweede krijgen rechters hier alle soorten zaken door elkaar voor hun kiezen, in tegenstelling tot in Nederland: strafrecht, kort gedingen, civiele zaken, ambtenarenzaken, militaire strafzaken, zaken van de Sociale Verzekeringskamer en is bij tijd en wijle ook het rechtercommissarisschap. En tot slot is de ambtelijke ondersteuning van het Hof in Nederland kwantitatief en kwalitatief groter. Pas het afgelopen jaar is de tweejarige HBO-opleiding tot gerechtssecretaris gestart.

Wie dus na drie tot vijf jaar 'Antillen' naar Nederland teruggaat heeft een schat aan allround-ervaring en improvisatietechnieken opgedaan, die zich vaak vertalen in een betere baan. "Je komt hier te staan voor situaties waarmee je in Nederland nooit te maken krijgt. Je leert hier heel veel. Wie zich hier, met minder ondersteuning, staande weet te houden....En velen zijn na een aantal jaren in de rechterlijke macht gewoon toe aan een promotie", relativeert Goossens.

Dat het voor de Antilliaanse rechters niet erg motiverend is om hier niet verder te kunnen komen, is begrijpelijk. "Ik denk ook dat het om die reden goed is als de functie van vice-president aan het Antilliaanse Hof gecreëerd wordt." Een mens wil toch vooruitzichten behouden. Een ander voorstel om er de pep een beetje in te houden, is meer gebruik te maken van de mogelijkheden die Nederland biedt. "Er is in Nederland de Stichting Studiecentrum Rechtspleging. Haal die mensen hierheen voor het geven van lezingen, cursussen." En wat let het de Antilliaanse rechter eens een paar jaar ervaring in Nederland op te gaan doen?

Juridisch vond hij de civiele zaken het meest interessant. Zoals de zaak op Sint Maarten over een onverdeelde nalatenschap. Een stuk grond tegen een heuvel in de buurt van de luchthaven bevond zich al vanaf 1877 in handen van twee familietakken. Meer dan honderd jaar interesseerden die zich niet erg voor de betrekkelijk waardeloze erfenis, maar toen Sint Maarten begon te *boomen*, werd dat anders. Ieder claimde de enige wettige erfgenaam te zijn. "Met die zaak ben ik 3,5 jaar bezig geweest. Hij ligt nu in hoger beroep."

Sociale verzekeringszaken deed hij 'met veel plezier'. "Omdat het direct relevant is voor de mensen die erbij



betrokken zijn." Tijdens zijn lezing voor de journalistenvereniging Prensa Uni op 6 juni haalde hij al zo'n zaak aan: ook niet-gewettigde kinderen kunnen sinds zijn vonnis van vorig jaar in aanmerking komen voor een uitkering onder de weduwen- en wezenwet. Een vrijwel onopgemerkt gebleven vonnis, maar vanuit maatschappelijk oogpunt een kleine sociale revolutie. Hij vond verder het contact als 'bijzitter' met werkgevers- en werknemersorganisaties boeiend.

"Ik heb ook Merkenzaken gedaan. Onder meer een over schoonmaakmiddelen. En een zaak over het al dan niet voort laten bestaan van de marktprotectie voor melkpoeder. Dat bedrijf raakte zijn protectie kwijt en is daarna ook op de fles gegaan." Relatief zwaar noemt hij stakings-kort gedingen. "Dan staat er maatschappelijk ontzettend veel op het spel."

Goossens heeft zich in de ogen van het publiek de afgelopen jaren vooral geprofileerd in geruchtmakende fraudezaken als de boticazaak en de luchthavenuitbreiding op Sint Maarten tegen onder anderen politiek leider Claude Wathey. In de laatste zaak, die ook nog eens allerlei politieke gevoeligheden met zich mee bracht, werd door de verdediging extra scherp gelet op zijn onpartijdigheid tijdens de behandeling. En al gingen de Wathey's in hoger beroep tegen zijn vonnis: aan zijn correcte behandeling van de zaak werd ook door hen niet getwijfeld.

Ook andere zware strafzaken, zoals de Pizzahut-moord, kreeg hij voor de groene tafel. Zaken waar een rechter in Nederland nooit alleen over te beslissen krijgt. "Ik denk dat het een goed idee zou zijn als heel zware zaken hier ook verwezen zouden worden naar een meervoudige strafkamer. Nu hebben we wel informeel overleg, maar het zou goed zijn dat te formaliseren."

Moeilijke zaken zijn die, waarbij de dader in een geestelijk labiele situatie dodelijk handelde. In het Utrechtse observatiecentrum Pieter Baan, waar hij enige jaren werkte, kreeg hij veel van dergelijke psychisch zieke mensen te zien en leerde hij hen beter te begrijpen, hoe erg hun daad ook was. Dat vertaalt zich vaak in een aanzienlijk lager vonnis dan geëist. Ook op Curaçao kreeg hij dergelijke zaken - en vonniste navenant. "Zo'n straf bevredigt eigenlijk niemand. Het is geen oplossing voor de samenleving, niet voor de dader en niet voor de nabestaanden. Ik heb het de nabestaanden proberen uit te leggen, maar ik geloof niet dat ik daar in ben geslaagd."

In de afgelopen vijf jaar is zijn eigen strafnorm in 'gewone' geweldsdelicten wel omhoog gegaan. "Dat heeft niet alleen te maken met een 'Antillianisering' die je ondergaat, maar ook met de actualiteit. Het aantal zware misdrijven is in de afgelopen vijf jaar onmiskenbaar omhoog gegaan en verhard. Toen ik kwam was alleen de woensdag ingeruimd voor zwaardere strafzaken en deden we op vrijdag de op-vrije-voeters. Verkeersovertredingen en dergelijke. Nu hebben we ook de hele vrijdag nodig voor mensen die al in voorarrest zitten."

De allermoeilijkste strafzaak die hij ooit voor zich kreeg, dateert uit de tijd dat hij nog aan de rechtbank van Rotterdam verbonden was: een Chinees gezin van vier personen (waaronder een meisje van 8 en een baby van 6 weken) was de keel doorgesneden. Er waren twee - eveneens Chinese- verdachten. Een van de verdachten werd vrijgesproken en de ander kreeg levenslang. Maar na zoveel jaar lijkt hij zich nog niet zeker te voelen of hij het juiste gedaan heeft. Aarzelend: "Je wilt als rechter begrijpen wat er gebeurd is, maar de Chinese cultuur is zo moeilijk te doorgronden, je weet het niet... Je zit dan op onvolledige kennis te beslissen..." Hij recht zijn rug. "Maar die beslissing moet er wel komen."

Kronkellijnen van Aveynne

= door Nel Casimiri =

WILLEMSTAD - Je kunt lijntrekken, een lijn trekken en één lijn trekken. Op de kunstschilder Pedro Paulo Aveynne is geen van deze drie lijnspelingen van toepassing en toch is de getrokken lijn het kernthema van zijn werk. In al zijn schilderijen komt die lijn terug, steeds in een andere kromming, steeds in andere kleuren. De lijn is nooit recht toe recht aan en ook nooit enkelvoudig. De lijnen zijn opgebouwd uit verschillende kleuren, maar door de opvallend gekleurde brede achtergronden, worden de lijnen gekenmerkt als lijnen.

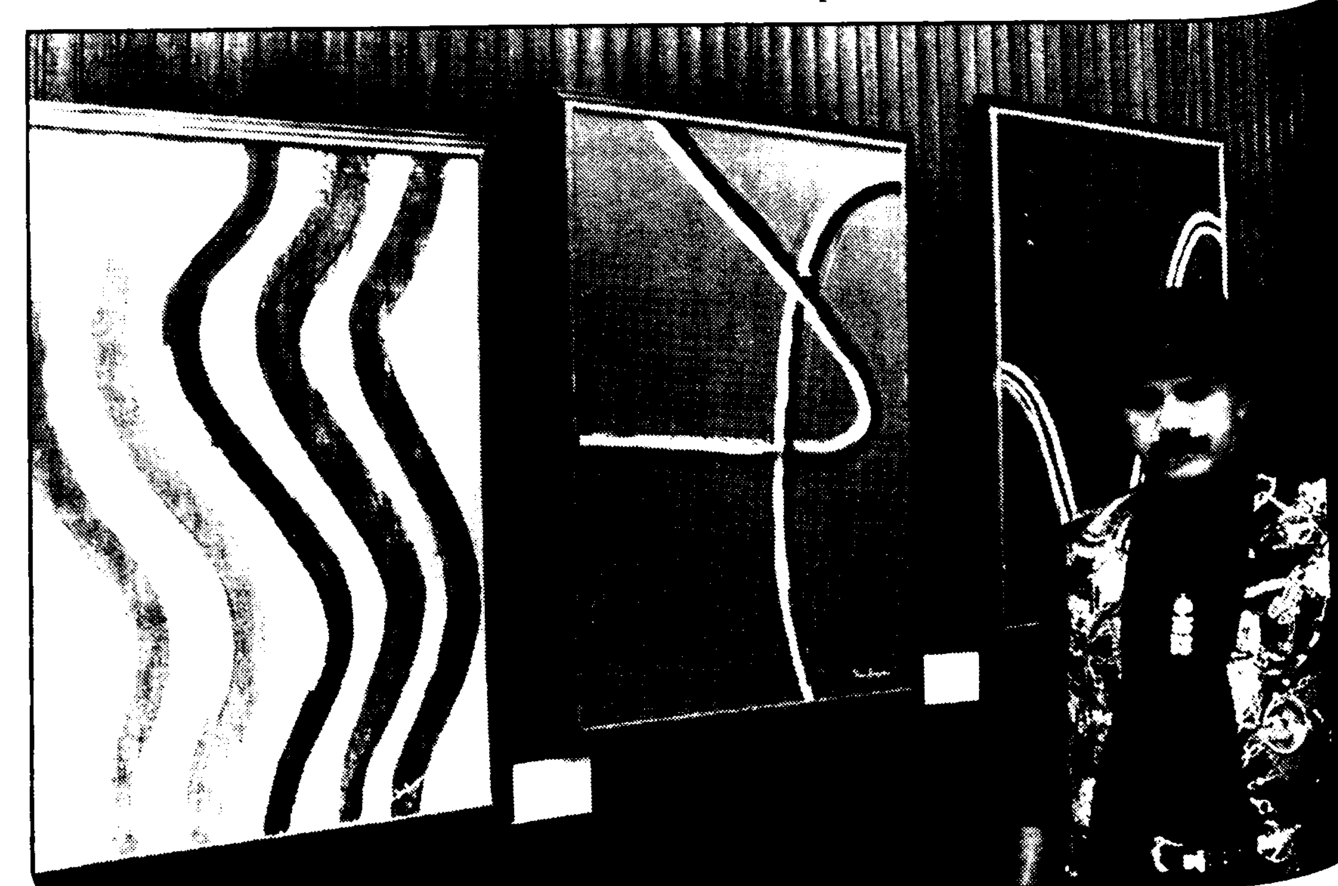
De Braziliaan werd geboren op 7 september 1959. Hij begon te schilderen op zijn tiende jaar en op zijn negentiende hield hij zijn eerste eenmansexpositie. Hij studeerde architectuur aan de Ceará Federal University, maar bleef daarnaast schilderen en creëerde een eigen stijl, waarin hij zijn gevoelens door kleuren en abstracte vormen tot uitdrukking bracht.

Pedro Aveynne las in een van de grootste kranten van Brazilië, de Diario do Nordeste, een artikel over Curaçao. In dat artikel stond een heleboel informatie over Curaçao, over de Curaçaose architectuur en over de Curaçaose bevolking. Dat maakte hem nieuwsgierig en hij probeerde naar Curaçao te komen. Helaas had men op geen enkel reisbureau ooit van Curaçao gehoord. Wel kende iedereen Aruba. Pedro Aveynne vloog dus naar Aruba om de volgende dag naar Curaçao door te vliegen. Hij kwam hier in februari, met het carnaval. De bedoeling was nog enkele andere eilanden in het Caribisch gebied te bezoeken, maar Curaçao fascineerde hem zo dat hij de volle twee weken op Curaçao bleef, om daarna, weer via Aruba, terug te keren naar Brazilië.

Meestal schilderde Pedro Aveynne zijn schilderijen in zwart/wit met slechts een klein kleuraccent. Terug van Curaçao schilderde hij alles in kleur. Curaçao betekent voor hem in de eerste plaats kleur. Hij wees mij ook zijn gilette aan, vol glitter en kleur. Dat had hij hier op Curaçao gekocht, speciaal voor deze expositie. Om in stijl te blijven. De expositie 'Sentimentos, Caminhos e Emoçoes' gaat na Curaçao ook naar Aruba en zal in september in Italië opgesteld worden. Pedro Aveynne reist naar Italië vanaf Curaçao dus zal hij tot die tijd op Curaçao blijven schilderen. Zijn schilderijen zijn met verschillende namen gesigneerd. De oudere hebben allemaal Pedro Aveynne erop staan. De nieuwe serie is gesigneerd met Pedro de Paulo. Dat laatste is op verzoek van de organisatoren van de Italiaanse expositie: de naam Aveynne klinkt de Italianen te moeilijk. De Paulo is bijna Italiaans.

De schilderijen die in de grote hal van Centro Pro Arte hangen, zijn te verdelen in drie perioden. Op een van de panelen hangt een zestal schilderijen, die duidelijk in een eerdere periode zijn gemaakt. Ze zijn gladder, meer gedrongen en van een heel andere kleursamenstelling. Ze passen in bijna elk interieur. Dat kun je van de overige schilderijen beslist niet zeggen. Een drietal is van de zwart/wit serie, maar bevat al wel die zwervende lijn. Bij de overige schilderijen vallen de kleuren op je. In een schilderij zijn de kleurtegenstellingen enorm. De lijn scheidt ze, maar verbindt ze tevens. Zonder die lijn zouden die andere kleuren niet samen kunnen leven.

Ik denk dat de mensen die weg zijn gebleven, er waren maar zeer weinig mensen bij de opening, door Manfred Gomez, gisteravond, ongelijk hebben gehad. Het is een tentoonstelling die de moeite waard is, van een kunstenaar waar we hier nog geen kennis mee hadden gemaakt, maar die al een respectabel aantal exposities, zowel eenmans als groepsexposities, op zijn naam heeft staan. De tentoonstelling van Pedro Paulo Aveynne is te bezichtigen in Centro Pro Arte tot en met 23 juni 1995.



■ *Pedro Paulo Aveynne bij zijn werken.*

PRoM

Peterstuyvesanders Radulphianen en MIL'ers over prominente zaken

WILLEMSTAD — Alle vijf de leerlingen, louter boys deze keer, doen mee aan de musical 'Basta' die donderdag en vrijdag aanstaande in het ITC wordt opgevoerd. Maar dat is niet de reden dat zij dans als onderwerp kiezen. In eerste instantie zou deze aflevering over de voorbereidingen op de première gaan. Twee dagen geleden echter ontving de Amigoe een uitnodiging voor de generale. Begin volgende week zal in een apart bericht aandacht aan de musical worden besteed. Daarom deze PRoM over een algemeen onderwerp. Met deze mededeling verrast de verslaggever zowel de coördinator als de leerlingen.

Dans. Merengue, salsa, bubbling, sak'e bumbum. Ze zijn het er over eens dat bubbling net als andere dansen te ordinair en vulgair gedanst kunnen worden, maar dat het absoluut niet hoeft. Allemaal dansen ze de bubbling ook, de één misschien liever dan de ander. Jairo en Olivier bij voorbeeld vinden het ook leuk om naar te kijken òf hun mond valt er soms van open. Ivo: "Als je maar weet waar je mee bezig bent." Elke dans kun je zo vies maken als je zelf wilt, vindt Olivier. Dengelo vraagt wat met 'te ver gaan' bedoeld wordt. "Dat is voor iedereen anders, toch? Iemand tegen de muur dringen, of op de grond is hetzelfde als op één tegel blijven staan en je partner zodanig vastpakken dat je armen net een muur zijn", zegt hij.

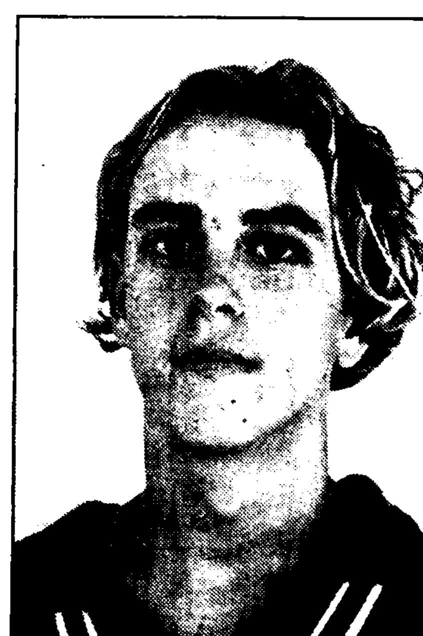
Jairo vindt dat hoewel iedereen dan weliswaar zelf zijn grenzen leggen mag, er wel een algemeen geldende grens moet worden gesteld. Maar hij gaat er niet op in wat dat dan wezen moet. "Ach", zegt Ivo, "op huisfeesten wordt al jaren gebubbeld, maar niet zó." Wilmar legt uit wat met zó wordt bedoeld. "We leven in een sexuele maatschappij. Kijk naar de reclameboodschappen, die de streefdoelen aangeven. De mensen willen zich meer sexueel uiten dan dertig jaar geleden." "Toen was sex nog taboe", vult Dengelo aan, "nu niet meer. De balans slaat door." Jairo denkt dat je soms door de groep verder gaat dan je eigenlijk zou willen, "maar dat doe je dan omdat je er anders niet bij hoort."

'Funchi' van Trafassi vinden ze een 'goed nummer', 'leuke tekst', 'blij', 'gezellige sfeer' en 'jolly'. Als hij de eerste tonen al hoort, springt Dengelo op de vloer om te trillen, te schudden en te vlinderen, zegt hij.

Een andere dans is de merengue. "Ook die kan netjes worden gedanst, of stijlvol of vies", zegt Dengelo. Wilmar bubbelt ook, maar vindt merengue kunstzinniger. Salsa is moeilijker, beamen allen volmondig. Jairo vond salsa, voor hij aan de musical begon, niet leuk om op te dansen. Ivo legt uit dat de telling ingewikkelder is dan bij merengue, maar dat de salsa in de musical meer à la mambo wordt gedanst.

Wanneer het onderwerp op lokale muziekgroepen komt en de populariteit daarvan onder de jeugd, begint Ivo angstvallig te gebaren hier niet over te praten. Maar Jairo durft: "Doble R is passé, ik ben niet zo'n feestganger, maar als zij spelen, kies ik een ander feest." Dengelo is het niet met hem eens. "ERA is misschien de meest populaire band op het moment, maar niet de beste; dat is RR." Omdat Ivo opspringt "Ik moet nu naar huis, zes uur", loopt het gesprek af. Ze hebben de hele middag gerepeteerd aan de musical en gaan zich klaarmaken voor het feest van die avond, waar ze al zo lang naar uitkijken. Een dansfeest, wat anders.

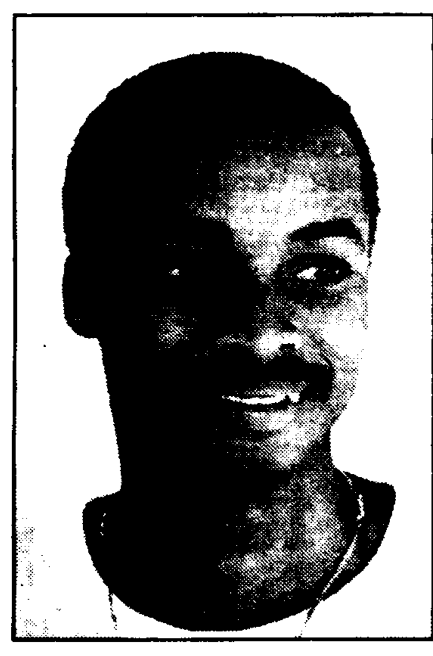
In verband met de schoolvakantie verschijnt de eerstvolgende aflevering van PRoM op 26 augustus.



■ Olivier Oster (V4)



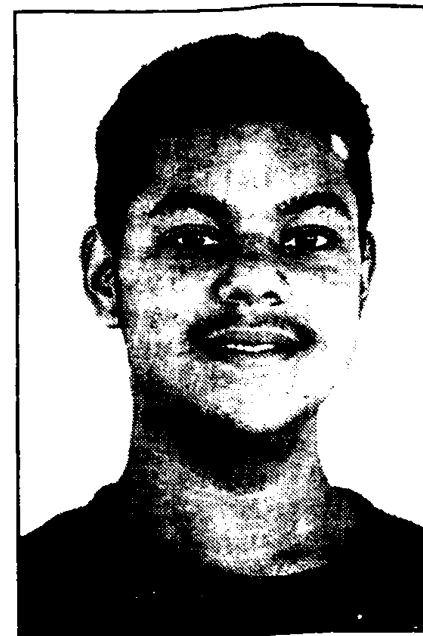
■ Wilmar Martina (H4)



■ Dengelo Castillo (H4)



■ Ivo Chundro (V6)



■ Jairo Lobo (V4)

Politie wil nog geen controle van wapendepot

WILLEMSTAD — De politie heeft deze week een afspraak met de brandweer afgezegd. De brandweer zou het wapendepot van de politie op brandveiligheidseisen controleren.

Volgens ex-wapenhandelaar Samander zijn diverse zaken bij het politiewapendepôt niet in orde, zowel qua brandblusapparatuur als bouwkundig. Daarop besloot de brandweer afgelopen woensdag zelf een kijkje te gaan nemen. Die afspraak werd echter afgezegd. Waarom is niet duidelijk, maar de politie zei nog te zullen terugbellen voor een nieuwe afspraak. Dat is tot nu toe nog niet gebeurd.

De brandweer ('wij willen geen problemen') wacht nu af of de politie alsnog opbelt.

Marigot Hospital alleen noodgevallen

WILLEMSTAD, MARIGOT — Het ziekenhuis op Frans Sint Maarten neemt alleen nog maar urgente patiënten op. Wegens financiële problemen worden de schaarse middelen die het Marigot Hospital in huis heeft alleen nog voor noodgevallen ingezet.

Patiënten met medische problemen die een dag later kunnen worden behandeld -en daaronder worden ook botbreuken gerekend- worden naar het ziekenhuis in Guadeloupe gevlogen. Niet-urgente operaties (zoals voor hernia) zijn voorlopig helemaal uitgesteld.

Het ziekenhuis kwam in de financiële problemen, doordat het departement in Guadeloupe en het Franse ministerie van Volksgezondheid niet tijdig de subsidie aan het ziekenhuis heeft overgemaakt. Daardoor kon het ook de leveranciers niet meer betalen. Zo weigert de leverancier van zuurstof te leveren zolang zijn rekening niet is betaald. Daarnaast is er een chronisch gebrek aan voldoende artsen, verplegend en technisch personeel, terwijl ook de basisvoorzieningen ontoereikend zijn.

Autoriteiten van Guadeloupe zijn inmiddels op weg naar het eiland om het probleem op te lossen. Ongeveer 60 procent van het ziekenhuisbudget wordt gefinancierd door premiebijdragen en de resterende 40 procent door de Franse overheden.

Agustin Diaz ontkent activering PDO:

"PAR moet positie van Kamara Sindikal/SSK accepteren"

WILLEMSTAD — Agustin Diaz lacht maar wat, als de *Amigoe* hem op zaterdagmorgen vraagt of hij zijn politieke beweging Partido Democrat Outéntiko gaat activeren, 'nu er een conflict is gerezen' tussen PAR en Kamara Sindikal. Dat is nog helemaal niet ter sprake geweest, daar denkt hij helemaal niet aan. De contacten tussen Diaz en de PAR-top zijn prima.

"Maar het hoort nu eenmaal bij de politieke folklore, dat gissen en raden in de pers.' Diaz vindt het eigenlijk onbegrijpelijk dat er een conflict is. Winnie Poulo heeft op democratische wijze het recht op een zetel in de eilandsraad verworven. De PAR moet deze realiteit én dit feit onder ogen zien en accepteren. "Dat verwacht ik ook van ze."

Wat hij zou doen bij een patstelling op zaterdag, die eventueel tot een breuk in de partij (en straks formatie) zou kunnen leiden? Diaz: "Dan zit er iets anders achter, een soort verborgen agenda, want al deze zaken zijn tot in de details door zowel Poulo als Errol Cova vóór de verkiezingen naar voren gebracht. Toen deed de PAR er ook niet moeilijk over. Hij vraagt zich daarom af wat voor belang men denkt te dienen door een gekozen raadslid uit de eilandscollege te weren?

De uitgebreide commentaren in kranten die in berichtvorm worden gebracht, wijst hij af: "Celfried Homoedt neemt voor PDO zitting in de Staten en daar zit hij goed." Diaz' contacten met de gele partij zijn goed: We hebben geen conflict." Hij heeft derhalve niets gemerkt van ongerustheid in PAR-gelederen over het 'meetrekken' van Homoedt, Poulo en Eduardo Cova in een alliantie tussen Kamara Sindikal en PDO.

Zijn contacten met het bestuur van Kamara Sindikal en SSK zijn hecht - 'we zijn vrienden' - en hij steunt ze volledig. De politicus benadrukt dat politieke beïnvloeding van werknemersorganisaties in het beleid van groot nut is. Samen met andere sociale partners kunnen ze een positieve bijdrage leveren.

De vrees voor te veel macht van de vakbonden die hier en daar geuit wordt, noemt Diaz hypocriet. Uit dezelfde hoek (particuliere sector) die openlijk met modder gooit, wordt achter gesloten deuren flink bij de vakbonden gelobbyed. Voor de buitenwacht wil men te boek staan als tegenstanders van de vakbonden, aldus Diaz.

De vergadering tussen Kamara Sindikal/SSK en de PAR over de kwestie Winnie Poulo is op zaterdagmorgen begonnen. De knopen moeten vandaag worden doorgehakt. Politieke insiders hebben een hard hoofd in enige consensus. Na de vergadering om 19.00 uur komt het PAR-bestuur samen voor een eind-evaluatie over deze problematiek, zo werd vernomen.

Onderwijskundigen meten draagvlak



■ *WILLEMSTAD — Het draagvlak binnen het onderwijs- en opvoedingsveld op Curaçao voor de pedagogiemethode van Feuerstein, dat is wat Jeanne Parker (links) en Philomena Cheng-Hennep deze week, tijdens een blitsembezoek, wilden meten. Beide onderwijsdeskundigen werken bij het Kennisinstituut Marketing en Consultatie (KMC) in Rotterdam, om de steeds zorgelijker wordende positie van Antilliaanse, Arubaanse en Surinaamse leerlingen in het basis- en voortgezet onderwijs in Nederland te verbeteren. De informatiebijeenkomst over de methode die vaardigheden aanreikt voor het bereiken van een hogere levenskwaliteit, die de KMC-medewerkers woensdagmiddag hielden werd druk bezocht. De kans is groot dat het KMC komend jaar op Curaçao workshops zal verzorgen.*

Melvin Richards herkozen als STTK-voorzitter

WILLEMSTAD — De telecommunicatie-vakbond STTK heeft op donderdag een nieuw bestuur gekozen. Melvin Richards werd als voorzitter herkozen. Terug in het bestuur komen voorts Austin Holeman en Niels Petronilia. Nieuwe gezichten zijn Frits Holeman en Hubert Hoogvliets, welke laatste werkzaam is bij TeleCuraçao.

Bovendien zijn er drie vrouwelijke leden in het bestuur opgenomen. Het zijn, Giselle Tokaij, Richeline Profas en Monique Wallé. De bestuursfuncties worden volgende week verdeeld.

Op korte termijn vindt er een gesprek plaats met minister Ys, de ATM-directie en de Raad van Commissarissen. Het bestuur heeft recentelijk een aantal resoluties aangenomen over de telecommunicatie, dit 'in het licht van de herstructurering van de Nederlandse Antillen'. De voorzitter wil dit onderwerp ook op beleidsniveau bespreekbaar maken.

Sociale partners niet 'echt kapot' van inhoud concept-regeerakkoord

WILLEMSTAD — "Ouwe koek, en een beetje warrig." Dat is de mening van het merendeel van de sociale partners over het regeerakkoord. Voorzitter van de STTK, Melvin Richards klaagde evenals de meeste partners over de late ontvangst van het document. Kamara Sindikal en Sitek gaan het concept-akkoord intern evalueren, waarna men met een gezamenlijk standpunt naar buiten komt.

De vrouwenvereniging SEDA heeft niet geparticipeerd omdat de stukken de organisatie slechts enkele uren voor de presentatie bereikten, aldus coördinatrice Doran. Ontevreden was men ook over het feit dat de politieke leiders van PAR en MAN niet zijn komen opdagen.

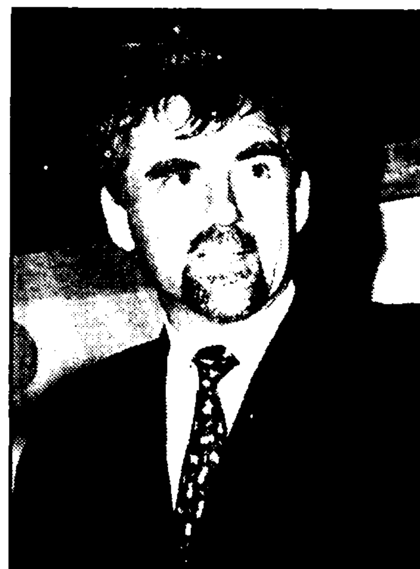
"Niets nieuws onder de zon, dit concept-akkoord; men heeft veel overgenomen uit het Nieuw Beleid", zegt Richards, evenals het VBC-bestuurslid Eddine die tijdens een televisie-interview ook een dergelijke vergelijking trok.

Opvallend was de centrale plaats die de wijken bij de hoorzitting innamen. Zowat iedereen had het over een betere leefklimaat in de wijken, sociale vernieuwing en sport. Volgens Richards begint de term *bario* een soort modebegrip te worden. "Hopelijk wordt er naast deze getoonde bezorgdheid daadwerkelijk iets gedaan in de wijken."

Kamara Sindikal, met name Errol Cova vroeg aandacht van de overheid voor het openhouden van de stranden en baaien voor de bevolking. De ontwikkeling om de baaien systematisch voor het publiek te sluiten, baart zorgen. De STK, Sindikato Trahadonan Korsòu (KAE), wilde weten of er goede afspraken zijn gemaakt over het behoud van werkgelegenheid bij de bouw van een nieuwe energieplant bij Refinería Isla. Hun concrete vraag is of er geen ontslagen zullen vallen.

De CGTC-vakcentrale die op vrijdag in het ITC vertegenwoordigd werd door Horecaf-voorzitter Humphrey Mongen pleitte voor sancties tegen werkgevers die illegalen te werk stellen. "In de Horecaf-sector begint dit een ware plaag te worden, zei hij."

De voorstellen en alternatieven klinken gewichtig, maar hebben niets om het lijf. Als het eilandgebied er financieel inderdaad zo slecht voor staat, zoals onlangs gepubliceerde cijfers aangeven, dan is het eilandgebied praktisch bankroet en moet er gesaneerd worden, luidt de algemene mening van de sociale partners.



■ *WILLEMSTAD — Hans de Langen (foto) is vrijdag officieel aangetreden als nieuwe voorzitter van het bestuur van de International School of Curaçao. Hij volgt Patricia Woerz in de functie op. Het aantreden van de nieuwe voorzitter geschiedde tijdens de jaarlijkse diploma-uitreiking op de school.*

UNA reikt bullen uit



■ *WILLEMSTAD — Eenentwintig afgestudeerden aan de faculteiten der Rechtsgeleerdheid, Sociaal Economische en Technische Wetenschappen van de UNA, kregen vrijdag hun bul uitgereikt. Op de foto ontvangt Cheryl U. Jacobus de begeerde koker uit handen van Gilbert Cijntje, dekaan van de faculteit der Sociale en Economische wetenschappen. Zij studeerde af in Accountancy.*

Anthony Veder Curaçao bestelt gastankers

WILLEMSTAD — Het Nederlandse scheepvaartbedrijf Anthony Veder heeft twee gastankers besteld bij Shanghai Edward Shipbuilding in China. De schepen, elk met een inhoud van 4200 kubieke meter, worden gebouwd voor rekening van Koraal Scheepvaart Maatschappij op Curaçao, een dochteronderneming van Anthony Veder.

Frits Brito van ABVO:

Ambtenaar nu eenmaal andere positie dan andere werkers

WILLEMSTAD — Het radiopraatje van de ambtenarenvakbond ABVO was deze week gewijd aan het feit dat ambtenaren een juridisch geheel andere status hebben dan werknemers in de private sector.

Er zijn immers, naast de LMA, ook verschillende voorbeelden van jurisprudentie. En met een 'aanstelling' wordt de speciale status van de ambtenaar geregeld. De definitie welke instantie in aanmerking komt voor het predikaat publieke sector is bovendien nauw omschreven.

Kennelijk hebben de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) en anderen nogal moeite met die speciale status van de ambtenaar, constateert Frits Brito van de ABVO, als je afgaat op de wijze waarop zij zich over die speciale status uitlaten en gezien de pogingen alle ambtenaren zwart te maken. Inderdaad functioneren niet alle ambtenaren voorbeeldig, geeft Brito toe, maar dat is slechts een kleine groep. De meerderheid doet zijn werk gewoon goed. "En wij beweren toch ook niet dat 'alle handelaren onverantwoordelijk en verwerpelijk' bezig zijn."

De vakbond heeft ook schoon genoeg van de constante VBC-aanvallen op de juridische status van de ambtenaren. Het verschil (en dat weet de VBC heel goed) is, dat volgens het Burgerlijk Wetboek en het Burgerrecht andere bepalingen kent voor de ambtenaar dan voor de werknemer in de private sector.

Reactie AVV op sluiting Bohama:

"Aannemers de dupe van praktijken koppelbazen"

WILLEMSTAD — Het is aan de malafide aannemers, de koppelbazen, te wijten dat het aannemersbedrijf Bohama haar deuren heeft moeten sluiten. Maar ook de overheid heeft daar schuld aan, vanwege haar slecht betalingsgedrag. Dit zegt de Antilliaanse Aannemers Vereniging (AAV). Als de ontwikkelingen doorzetten is het mogelijk dat er mee bonafide bedrijven hun poorten moeten sluiten.

Volgens de vereniging heeft ze de overheden er meermalen op gewezen dat men maatregelen moet nemen tegen de malafide praktijken van sommige aannemers.

Ook het betalingsgedrag van de overheid moet drastisch verbeterd worden. "De bonafide aannemers worden immers altijd aangesproken middels kostenverhogende wetten, maatregelen en afdrachten. Maar men weet hem wel te vinden om de tekorten van de overheden terug te dringen", zo meldt de AVV.

Het is ook niet eerlijk dat deze bedrijven vóór de 15de van elke maand aan hun opdrachten moeten voldoen (op straffe van forse boetes aan de ontvanger), terwijl de werken uitgevoerd worden in opdracht van de overheid of semi-overheidsbedrijven, maar niet betaald worden. AVV: "De aannemer moet maar zien hoe hij het uitbetalen van zijn mensen redt."

De concurrentie-positie van bonafide versus malafide aannemers bedrijven is niet gelijk, waardoor de aannemer steeds meer voor te lage aanneemsommen moet inschrijven om voor de werkuitvoering in aanmerking te komen, zo stelt ze.

De aannemers die met illegale arbeiders werken en geen sociale lasten afdragen, hebben echter geen zorgen. De AVV zegt zich dan ook af te vragen wanneer de overheid hier iets tegen gaat doen.

BOHAMA

Van de 400 arbeiders die voor Bohama aan grote bouwprojecten werken, blijkt nu meer dan de helft via koppelbazen te werken. Deze mensen zijn niet tegen ongevallen verzekerd en krijgen ook geen ziektedagen uitgekeerd.

Voor wat betreft het vaste personeel pleegt CFW overleg met de Bohama-staf. Tot op dit moment is echter nog geen ontslagverzoek naar het departement van Arbeid en Sociale Zaken uitgegaan.

Een dergelijk verzoek is aan enkele regels verbonden. Zo moet de werkgever de werknemer schriftelijk berichten dat het bedrijf de deuren sluit en het ontslag. Bij een mogelijk faillissement komt de werknemer in aanmerking voor cessantia-uitkering door de SVB. Het ILO-voorstel over voorkeursuitkering voor de werknemer bij faillissement werd nooit afgerond.

Het CFW-bestuur noemt de onwikkelingen dramatisch en zoekt naarstig naar een oplossing. "Natuurlijk liefst met behoud van werk", zegt vakbondsleider Hein van Sichem. ■

…chnische bijstander Dijkstra:

…oger Toezicht heeft beste tijd gehad

…EMSTAD — Het Hoger …t moet niet aan een …ke partij gekoppeld …n. De beoordeling dient …correct nalopen van de …dures te gebeuren en …op de inhoud. Bovendien … sprake van een demo…sch gegeven. De Sint-…rtense kiezer heeft voor … Democratische Partij …zen, een partij die boven… al met het Hoger Toe…t te maken gehad heeft. … als de burger van het …enwindse eiland met die … een handhaving van … laisser-faire beleid bed… *soit*. Dan zit er niets …ers op dan die keus te …pecteren.

… het woord is ing Mar… Dijkstra, waarnemend …d van de dienst Volks…vesting, Ruimtelijke Ont…keling en Milieu (VROM) … Sint Maarten. De techni… bijstander is even op …raçao voor het broodno… ambtelijk overleg met … Curaçaose evenknie …ROV.

In de dagelijkse praktijk …n zijn werk heeft hij veel …e maken met de praktische …itwerking van de maatregel …n Hoger Toezicht (HT). Het HT heeft wat hem betreft haar beste tijd gehad. Het station waarbij de maat…egel haar stimulerende werking heeft verloren is inmiddels gepasseerd", zegt hij.

De les is geleerd. Het Bestuurscollege reageert tegenwoordig behoorlijk snel op voorstellen. Met die terugkoppeling zit het wel goed. Daarna moet een besluit nog eens op juridische een formele gronden getoetst worden door de Landsambtenaren die met het HT belast zijn en daar wringt de schoen. Is er tijdwinst geboekt in de eerste schijf; die wordt er weer afgesnoept in de tweede beslisronde. Wat nu volgens Dijkstra nodig is, is dat het ambtelijk orgaan over de middelen gaat beschikken om invulling te geven aan het Stappenplan. "De essentie van het verhaal is dat het bestuurlijk proces versneld wordt. Door het HT ben je, en dat is wrang, die voorsprong weer teniet aan het doen." Bovendien meent hij dat de rol van de gezaghebber als controleur niet mag worden uitgevlakt. Die beschikt trouwens ook over het middel van de vernietiging. Als een besluit niet deugt kan hij het voor vernietiging voorleggen aan de gouverneur.

Snel beslissen is een sleutelwoord in het jargon van technische bijstander Dijkstra, die sinds twee jaar -'wij zijn een Siamese tweeling'- counterpart L. Brown opleidt. Brown zit bij het gesprek voortdurend vurig mee te knikken, maar laat vooralsnog Dijkstra het woord voeren. De Antilliaanse counterpart belooft wel het volgende gesprek de eerste viool te zullen spelen.

VERKAVELEN

Dijkstra en Brown zijn bijna *from scratch* begonnen met VROM. Sinds 1992 was er gepionierd. Is op Curaçao DROV al zo'n tien jaar bezig, op Sint Maarten moest het gehele terrein van de ruimtelijke ordening en het milieu nog verkaveld worden, bij wijze van spreken. Wel een bouwvergunningensysteem en een woningstichting, maar van enige structuur en planning was er geen sprake. Hoewel het eiland over een hinderwet beschikt, bleef deze een dode letter.

De feiten: een klein eiland, met schaarse middelen en een uiterst beperkt grondgebied. Nog meer feiten: op Sint Maarten staan ruwweg 12.000 huizen waarvan er slechts 150 over een rioleringsinstallatie beschikken. Dat komt erop neer dat slechts een derde van Philipsburg iets doet met haar afvalwater uit toilet, douche en keuken. De rest loopt in zee, in de 'ponds' of gewoon in de grond. "Onhoudbaar", laat Dijkstra er droog op volgen.

Of we het willen of niet, ook hier komt het belerende vingertje van Nederland weer om de hoek wijzen. Sinds 1993 ligt er bij KabNA een projekt voor aanleg van een rioleringssysteem à raison van 50 miljoen gulden. Dat geld is er. Minister Voorhoeve en collega Strauss-Marsera (Depos) braken er deze week nog het hoofd over hoe de onderbesteding toch kon worden opgelost. Maar het projekt ligt nog ongefiatteerd in de la. KabNA wil eerst dat het goed zit met de *follow-up*, de exploitatie. Zo zal er een rioolrecht moeten worden ingevoerd en een plan moeten worden opgesteld voor afvalwater. KabNA moet nu maar eens over de brug komen, vindt Dijkstra. Over de ontwikkelingsgelden wil hij verder kwijt dat de verdeelsleutel nodig aan herziening toe is. Sint Maarten is bedeeld met een karige 7,8 procent, terwijl het eiland een achterstand moet gaan inlopen. "De feitelijke bestedingen zijn bedroevend laag", laat hij er op volgen. Niet dat Sint Maarten niet ook een steentje moet bijdragen. "Als we willen realiseren wat we van plan zijn dan ontkomt het eilandgebied er niet aan haar inkomsten te verhogen. En ja, dat zal meer financiële druk voor de burger betekenen."

Dat de aanleg van een rioleringssysteem prioriteit heeft wordt ook door een ander onthutsend feit aangetoond: uit onderzoek van DOW en VOMIL naar de kwaliteit van het oppervlaktewater is komen vast te staan dat er sprake is van sterke verontreiniging. Het gaat dan om grote delen van de *ponds* en delen van de stranden. Vast staat ook dat de reden van de vervuiling de losbandige riolering is.

In het Multi Annual Policy Plan (MAPP), dat onlangs werd gepresenteerd tijdens de New Perpectives-conferentie, wordt de noodzaak van een rioleringssysteem in een adem genoemd met afvalverwerking, volkshuisvesting en de behoefte aan een Eilandelijk Ontwikkelingsplan. En ook daar houdt VROM zich beleidsmatig mee bezig. Dijkstra: "Wij zijn de lijnen aan het uitstippelen hoe Sint Maarten een haar ongebreidelde, ongereguleerde groei kan afremmen."

HET WEER

Weersverwachting geldig tot morgenmiddag 12:00 uur:
Licht tot half bewolkt en vandaag vrijwel droog. Morgenochtend kan het tijdelijk zwaar bewolkt worden met kans op een plaatselijke bui.
Matige tot vrij krachtige, af en toe krachtige oostelijke wind (tussen acht en 25 knopen).

Weeroverzicht:
In de loop van gisterochtend en -middag trok een *tropical wave* over de Benedenwindse eilanden westwaarts en veroorzaakte enkele lokale buien. De *tropical wave* is niet meer van betekenis voor het lokale weer. Een zwakke storing in de hogere luchtlagen zal in de komende 24 uur voor tijdelijke aanvoer van vochtige lucht zorgen.
Dit heeft als gevolg dat er tijdelijk iets meer bewolking kan voor komen, waaruit een plaatselijke bui kan vallen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	Het weer	Max	Min	Neerslag mm
Aruba	half bewolkt	33	27	0.2
Bonaire	half bewolkt	32	28	0.0
Curaçao	half bewolkt	32	27	5.8
Sint Eustatius	regenbui	32	27	0.0
Amsterdam	geheel bewolkt	–	11	1.0
Atlanta	onbewolkt	29	18	0.0
Bogotá	zwaar bewolkt	14	08	-.-
Caracas	zwaar bewolkt	28	20	3.0
Havana	half bewolkt	32	21	6.7
Kingston	half bewolkt	35	28	0.0
Miami	zwaar bewolkt	30	25	3.3
Paramaribo	zwaar bewolkt	34	23	4.4
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	29	25	0.8
San Juan	licht bewolkt	32	26	3.6

NOTITIES UIT PARAMARIBO

Door Max Ooft



Suriname heeft een vrij rustige week achter de rug, met uitzondering echter van de opvallende frequentie in **overvallen en beroovingen** van personen en bedrijven. Minstens twee grote bedrijven werden beroofd en ook werden twee personen op vrij brute manier overvallen en werd hen geld en sieraden afhandig gemaakt. De stijgende lijn in de criminaliteit baart een ieder zorgen. De politie heeft haar handen vol en beroept zich ook op het feit dat de uitrusting onvoldoende is om snel en vaak te kunnen uitrijden en/of te patrouilleren.

***

Om bij de criminaliteit te blijven: N.M., veroordeeld tot zes jaar gevangenisstraf in verband met zijn betrokkenheid in cocaïnesmokkel naar Nederland heeft kans gezien te **ontvluchten** uit de 'Santo Boma' strafinrichting. Naar verluidt, had hij een cipiersuniform aan en wandelde rustig de inrichting uit via de hoofdingang. M. is de tweede persoon uit dezelfde smokkelaffaire die op simpele manier kan ontsnappen. Eerder wist S.S. te vluchten naar Nederland, waar hij nu een studie rechten volgt. Een derde veroordeelde zit nog opgesloten. Het betreft een geruchtmakende cocaïnezaak, waarbij vorig jaar 200 kilo cocaïne werd ontdekt tussen fruit en groenten op een bananenboot. Vier andere verdachten werden vrijgesproken.

***

De verkoop van **brandstof** is drastisch afgenomen in de afgelopen week, nu de subsidie erop is afgeschaft en benzine ongeveer tweemaal zo duur is geworden. Volgens pompstationhouders zou dit natuurlijk te wijten zijn aan de hogere prijs maar is er nog geen conclusie te trekken uit dit koopgedrag, aangezien vele autobezitters nog wel een voorraadje benzine thuis hebben.

***

In de Nationale Assemblee van Suriname is het ontwerp **wetswijziging** van het decreet 'Uitgifte Domeingrond' niet goedgekeurd. De behandeling werd verdaagd na felle discussie over het wel of niet in strijd zijn met de grondwet. Door minister Rudi Demon van Natuurlijke Hulpbronnen was voorgesteld om het voortaan wel mogelijk te maken dat Surinaams grondgebied wordt verkocht aan niet-ingezetenen en buitenlanders met een andere nationaliteit.

De Assembleeleden, niet slechts de oppositie, struikelden over het begrip 'eigendom', hetgeen de Staat volledig buitenspel zou zetten wat de grondpolitiek betreft, en verder was een deel van het parlement van mening dat Surinaamse grond bij verkoop aan buitenlanders 'vervreemd' wordt, hetgeen wordt verboden in de grondwet. Minister Demon zal het ontwerp aan een nadere beschouwing onderwerpen.

***

Met **ontwikkelingsprojecten** begint het nu vlot te lopen in Suriname. Afgelopen week werden de contracten ondertekend voor de tweede fase van de aanleg van een veerverbinding tussen Suriname en Guyana. In het eerste stadium werden de toegangswegen naar de oversteekplaats verhard. Sponsor is de Europese Unie, die het project financiert in het kader van een betere regionale integratie van beide landen, zowel wat betreft het Lomé-verdrag, de Caricom en de beoogde Pan-American Highway.

De veerverbinding zal over anderhalf jaar opgeleverd moeten zijn. Eveneens werd afgelopen week een intentieverklaring getekend tussen het ministerie van Volksgezondheid en het Amerikaanse Albert Schweitzer Instituut (onder leiding van de in Suriname geboren Harold Robles) over een samenwerking bij het verbeteren van het streekziekenhuis Nickerie.

***

Het **openbaar vervoer** zal verbeterd moeten worden dankzij de beschikbaarstelling van de nodige deviezen voor aankoop van nieuwe bussen, door de Centrale Bank van Suriname. Deze beslissing werd de afgelopen week goedgekeurd. De bussen zullen worden verkocht aan particuliere bushouders. Het openbaar vervoer is namelijk al jaren een lijdensweg in Suriname. Er is ook sprake van dat de overheid een aantal Amerikaanse bussen zal kopen in verband met de instelling van een 'Nationaal Vervoersbedrijf', dat de staatsbusdienst zou moeten vervangen.

***

Het **kort geding**, dat president Venetiaan aanhangig had gemaakt tegen de voorzitter van de VHP-adviesraad, blijft zich voortslepen. Tijdens de laatste behandeling in de rechtszaal deze week werd door de rechter besloten de partijen in de rechtszaal te laten verschijnen ter comparitie (onderlinge schikking zonder vonnis). De datum voor het dienen van het geding is nog niet bepaald, aangezien de rechter dit wilde overlaten aan de president vanwege zijn drukke werkzaamheden.

***

Het Surinaamse meisje Anne Doth (15) is een der deelneemsters van het eerste prijsvoorstel van de KLM ***Bridging the World***-prijsvraag in verband met het 75-jarig bestaan van de vliegmaatschappij. Het voorstel was om 25 'Anne's' over de hele wereld bijeen te brengen in Amsterdam, waar zij hun persoonlijke ervaringen op schrift zullen stellen en het boekwerk zullen overhandigen aan de familie van Anne Frank. De winnares, die dit idee opperde, is Judith Berger.

***

Het ministerie van Handel en Industrie heeft aan de **meelmaatschappij 'De Molen'** richtlijnen gegeven voor distributie en verkoop van meel. Het ministerie wil hiermee de monopoliepositie van de enige meelfabriek inperken en toekomstige schaarste voorkomen. Directeur Bhikharie heeft verontwaardigd gereageerd en gezegd de richtlijnen niet te zullen accepteren.

***

Het **verzekeringsbedrijf Fatum** is door de vorige eigenaar, het Nederlandse ING (Internationale Nederlanden Groep), aan drie Surinaamse particulieren verkocht voor bijna Nf. 1 miljoen. Binnen vijf jaar zal de naam gewijzigd moeten worden. De verkoop zou niet in verband staan met de overname van de Barings Bank door de ING. Eerder werd ook het Amerikaanse verzekeringsbedrijf Alico Suriname, verkocht aan het Guyanese General Life Insurance Company (CLICO).

***

De situatie in **Nieuw Koffiekamp**, het boslandcreoolse dorp in zuidoost-Suriname, blijft gespannen. De dorpsbewoners zijn enkele maanden geleden in actie gekomen tegen het Canadese goudmijnbedrijf Golden Star, die een concessie voor het mijnen van goud heeft gekregen van de overheid, in hetzelfde gebied van het dorp. Vooral de jongeren, die hun brood verdienden met kleinschalige goudwinning, voeren felle acties, waarbij herhaaldelijk politieoptreden nodig was.

Momenteel is de toegangsweg naar het gebied versperd met boomstammen. Het dorp wil erkenning van de grondenrechten (rechten van de traditionele bewoners op hun leefgebied) en hebben hierin de ondersteuning gehad van inheemse (indiaanse) kant, die eveneens al geruime tijd een campagne op touw hebben gezet voor behoud van hun gebieden, met name nu buitenlandse houtmaatschappijen interesse in grootschalige houtkap hebben getoond.

Nieuw Koffiekamp is een dorp dat al eerder moest verhuizen, toen in het Brokopondo-gebied de waterkrachtcentrale werd gebouwd en het gebied onder water werd gezet.

***



EILANDGEBIED CURAÇAO

BEKENDMAKING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt op grond van artikel 4, lid 3 van de Monumenten-eilandsverordening Curaçao (AB 1990, no. 5) bekend, dat het besloten heeft de volgende monumenten aan te wijzen tot beschermd monument:

Abraham de Veerstraat 12; Ansinghstraat 11 - 13 en 15 -17 Concordiastraat 5; Julianaplein 2 t/m 6, 5, 8 t/m 12, 14, 16, 18, 22, 34, 36 en 38; Penstraat 3, 5, 15 t/m 19 en 36; De Ruyterkade z/n en 21 - 23; Hendrikplein z/n Pietermaaiweg 4(A), 8, 16, 18, 19, 20a en 25 (B/C); Bloksteeg 6 en Bloksteeg z/n; Breedestraat 3, 5 -7, 8, 9 - 11, 15 - 17(A), 22, 25, 27, 29, 33, 37, 42 en 44; Columbusstraat 15; Da Costa Gomezplein 3 Fort Amsterdam/Gouverneurspaleis; Fortkerk/Raad van Ministers; Hanchi di Snoa 1 t/m 5, 9, 17 en 29; Heerenstraat 1, 5, 7, 9, 18, 20 - 22, 23, 24, 26, 25 - 27, 29 - 31 en 35; Keukenstraat 8/Smallesteeg 6; Keukenstraat 18, 20(A) en 22(A); Kuiperstraat 26 en 28; Madurostraat 8, 10 t/m 18, 21, 24, 26, 28(A/B) en 46(A) - 48; Middenstraat 8; Plaza Jojo Correa 2 - 4; Sommelsdijkstraat 4 Wilhelminaplein 1, 2 2(A), 4, 14 - 16, 19 t/m 23 en 25; Windstraat 2, 11, 13, 15(A/B), 19 t/m 23 en 25(A).

De beschikkingen tot aanwijzing van voornoemde monumenten tot beschermd monument liggen van 16 juni 1995 t/m 15 juli 1995 voor een ieder ter inzage op het kantoor van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting, Monumentenbureau, Scharlooweg 51 van 8.00 - 11.30 uur en 14.00 - 16.30 uur gedurende werkdagen.

Belanghebbenden kunnen binnen genoemde termijn van dertig dagen op grond van artikel 5, tweede lid van de Monumenten-eilandsverordening Curaçao, een beroepschrift, houdende een uiteenzetting van hun grieven tegen de beschikking tot aanwijzing, indienen bij de Eilandsraad, Ansinghstraat 1, alhier.

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao, het Hoofd van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting,
Ir. E.G. van der Horst.

CITCO

Curaçao International Trust Company N.V.

De CITCO Group Ltd. is een zich snel uitbreidende organisatie gespecialiseerd in het verlenen van diensten op financieel en administratief terrein.
Ter uitbreiding van onze vestiging op Curaçao zijn wij op zoek naar een:

BEDRIJFSJURIST(E)

Funktie eisen:

- Voltooide juridische opleiding bij voorkeur met keuzevakken op een of meer van de volgende gebieden:
  Internationaal Belastingrecht;
  Ondernemingsrecht;
  Vennootschapsrecht;
  Zakelijke Zekerheden;

- minimaal 3 jaar ervaring in bovengenoemd vakgebied;
- uitstekende beheersing van de Nederlandse, Engelse en Spaanse taal zowel in woord als geschrift;
- ondernemersgerichte ervaring;
- organisatorisch vermogen;
- goede kontaktuele eigenschappen;
- representatief uiterlijk.

Voor deze funktie geldt verder dat de bereidheid aanwezig moet zijn om met meer dan normale inzet en flexibiliteit te werken in een organisatie die daartegenover stelt een pakket zeer goede arbeidsvoorwaarden.

Gezien de leeftijdsopbouw binnen onze organisatie gaat de voorkeur uit naar kandidaten die niet ouder zijn dan 35 jaar.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan:

Curaçao International Trust Company N.V.
Afdeling Personeelszaken
De Ruyterkade 62, Alhier.



Eilandgebied Curaçao

Ondergetekende brengt ter kennis van belanghebbende, dat vorderingen ten laste van het Eilandgebied Curaçao, wegens leveringen, diensten enz., die betrekking hebben op het dienstjaar 1994

uiterlijk 30 juni a.s.

schriftelijk bij de betrokken instanties moeten zijn ingediend.
Ingevolge artikel 37 van de "Comptabiliteitsvoorschriften eilandgebieden" zijn vorderingen, ingediend na genoemde datum, verjaard.

Het Hoofd van de Afdeling Financiën van het Eilandgebied Curaçao

- drs. I.F. Kuster -

I LOVE DADDY
18th June Father's Day

Special Father's Day Menu

5 Course Dinner with Sangria and Champagne

APPETIZER | Texas Takitos

SOUP | or SALAD | Home made Chicken Soup / Garden Mixed Salad Texas Dressing

ENTREE | Fillet of Lomito with Mushoroom Sauce Plus Karko Alaparia with Creole Sauce Plus Grill Chicken Fillet

SIDES | Fried Funchi and Mixed Rice and Baked Potato or French Fries

DESSERT | Quesillo or Bolo di Glas or Floating Ice Cream

Please Call for reservations Tel. 368566

32.50 p.p. Children till 12 years old 15.00

TEXAS Alaparia

BRIEVENGAT

AMIGOE

FAXNUMMERS

Redactie: 674744 - Advertentie: 674524

SEF UNA

ALUMNI ASSOCIATION

UITNODIGING

Algemene ledenvergadering ASEF

Datum: **Woensdag 21 juni 1995**
Tijd: **18:00 - 20:00**
Plaats: **Aula U.N.A.**

Na afloop volgt er een borrel op de Patio

Alle afgestudeerden aan de Sociale en Economische Faculteit zijn van harte welkom.

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 21 juni 1995 des voormiddags om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris mr M. van der Plank of diens waarnemer, te zijnen kantore aan de Schottegatweg Oost 191, Curaçao, in het openbaar krachtens artikel 1203 lid 2 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen worden verkocht:

het tot 17 mei 2049 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, groot 1033m², gelegen te Bonaire, kadastraal bekend als Afdeling 4 Sectie E nummer 1261, met het daarop gebouwde **Kaya Robekie 2.**

De veilingvoorwaarden liggen vanaf 8 dagen voor de veiling ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden ondermeer in dat van iedere bieder geëist kan worden één of andere vorm van zekerheid te stellen ten minste gelijk aan het bedrag van zijn bieding vermeerderd met de veilingkosten.

Notariskantoor Van der Plank & Roos
Schottegatweg Oost 191
Tel. 616833

The soft spot on your dial... easy 97.9 FM

AMIGOE FAXNUMMERS Redactie: 6747.. Advertentie: 674..

Wij zijn een gerenomeerd bedrijf op het gebied van beheer van onroerend goed, makelaardij en project begeleiding. Wij hebben in de loop van de afgelopen 2 jaar een goede naam opgebouwd als bemiddelaar in de woningmarkt op de Nederlandse Antillen. Wij maken een onstuimige groei mee en zijn daarom op zoek naar een medewerkster die past in ons dynamisch team.

medewerkster

Wij zoeken voor onmiddellijke indiensttreding een medewerkster met een behoorlijke dosis werklust en initiatief.

Beheersing van de Nederlandse taal in woord en geschrift is vereist alsmede het bezit van een PD diploma gekombineerd met computer boekhouden. Wij verwachten dat de geschikte kandidate de leeftijd heeft van ca. 35 jaar.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan POB 2043, Willemstad, Curaçao, binnen 1 week na verschijnen van dit blad.

Seaview bar-restaurant

Waterfort Bogen 18 / 19 - Tel. 616688

Speciaal voor Vaderdag

Entree
* Seafood Soep

Hoofdgerecht
* Mixed Grill
Spare ribs, vis, steak en karko
keuze uit: baked potato, rijst of frites

Desert
* Baked Alaska (IJstaart)

Prijs fl. 55,- p.p.

Iedere vader krijgt gratis een Amstel biertje, een kraslot met de kans om onmiddellijk fl. 1000,- te winnen en een "voucher" van fl. 10,- voor 't Casino Otrobanda

Sea View Restaurant : Een restaurant aan zee, een genot om er in te zitten.

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat, i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op MAANDAG 19 JUNI 1995 VAN 09.00 UUR tot 14.00 UUR de verbruikers van:

WEG NAAR SANTA CATHARINA (t.h.v. El Sitio)-
KORAAL PARTIER (t.h.v. El Sitio) en CLUB SERU CORAL

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER hetgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.

KODELA

Pizza Hut

Father's day Special

Ku e kompra di kualke Large pizza nos tin un trit pa papai..... Serbes Polar

gratis.. gratis.. gratis..

Pitcher gratis — Six-Pack gratis

Dine-in — Carry-out

Oferta Balido Djadumingu

18 yüni, 1995

Sta. Maria Saliña

Pizza Hut



■ ORANJESTAD — Minister Joris Voorhoeve van Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken bracht na aankomst op Aruba een bezoek aan gouverneur Olindo Koolman. Hierna vergaderde hij gedurende anderhalf uur met de Staten van Aruba. Gistermiddag werd in het bestuurskantoor een persconferentie belegd en sprak de bewindsman over de kustwacht, de economische samenwerking, de voorgenomen wijziging van het Uitleveringsbesluit en het onderwijs.

Voorhoeve ontkent dreiging Arubaanse drugshandelaren

ORANJESTAD — Minister Voorhoeve heeft het bericht over een bedreiging door Arubaanse drugshandelaren gistermiddag tijdens de persconferentie in het Bestuurskantoor categorisch ontkend. "Alles is wat opgeklopt. Mij hebben geen bedreigingen bereikt. Mijn woordvoerders hebben een mogelijke berdreiging dan ook beslist niet bevestigd." Het feit dat hij al enige tijd persoonlijk beveiligd wordt, heeft te maken met zijn functie als minister van Defensie en heeft niets te maken met enige bedreigingen vanuit Aruba.

Hoewel het een regulier beleidsoverleg was, hing er toch enige spanning rond het bezoek van de Nederlandse bewindsman aan Aruba. Vlak nadat Voorhoeve in het vliegtuig richting Antillen was gestapt, berichtte het NOS-Journaal dat de minister van Defensie, die ook Antilliaanse en Arubaanse Zaken in zijn portefeuille heeft, niet 'door Servische terroristen maar door Arubaanse drugshandelaren' zou zijn bedreigd.

Gistermiddag verklaarde Voorhoeve dat het altijd moeilijk blijft dit soort sensationele berichten uit de wereld te helpen. "Op een gegeven moment gaan ze hun eigen leven leiden. En dat is niet goed voor de verhoudingen tussen Nederland en Aruba".

De wijziging van het Uitleveringsbesluit was een ander belangrijk onderwerp. Voorhoeve benadrukte dat dit onderwerp al in april ter sprake kwam tijdens overleg in Nederland met premier Eman en minister Watty Vos. Belangrijk hierbij is, dat het alleen gaat om uitlevering van personen die zich schuldig hebben gemaakt aan zeer zware vergrijpen; delicten die strafbaar zijn in zowel eigen land als het buitenland.

Premier Henny Eman voegde hieraan toe dat in dit verband gekeken moet worden naar de huidige ontwikkelingen in de wereld op het gebied van de internationale criminaliteit. "Tegenwoordig hebben we - bijvoorbeeld met het witwassen van gelden - niet meer te maken met één specifieke plaats waar de overtreding gemaakt wordt, maar op plekken verspreid over de hele wereld. En dat willen we door wijziging van het Uitleveringsbesluit aanpakken."

Voorhoeve: "Het is inderdaad alleen bedoeld voor zeer ernstige internationale delicten. Wie niets op zijn kerfstok heeft, hoeft niets te vrezen. Het helpt juist de rechtsorde op Aruba te versterken."

Minister Voorhoeve wilde geen informatie geven over de situatie rondom Martin Ras, de directeur van de Nationale Veiligheidsdienst die in april werd geschorst en de toegang tot zijn kantoor werd ontzegd. Dat Voorhoeve hier niet op in wilde gaan, staat in fel contrast met de opmerking van Eman eind mei, dat de Nederlandse bewindsman tijdens zijn bezoek aan Aruba meer over de Veiligheidsdienst bekend zou maken. In tegenstelling tot de veelbelovende berichten van de Arubaanse regering dat het rapport in maart klaar zou zijn en openbaar gemaakt zou worden, liet Voorhoeve gistermiddag weten dat 'rapporten over veiligheidsdiensten nooit gepubliceerd worden'. "Ik treed niet in individuele gevallen en verdere meedelingen laat ik over aan de regering van Aruba," aldus Voorhoeve, die ook niet in wilde gaan op het gesprek dat hij eerder die dag voerde met oppositieleider Nelson Oduber.

Voor wat betreft de inspanningen van Aruba voor de opzet van de kustwacht, liet de Nederlandse minister zich positief uit. "De Arubaanse regering zag al in 1987 in dat het aanpakken van de internationale drugshandel en het witwassen van gelden gezamenlijk moest gebeuren. Ondanks veel kritiek nam Aruba toen het voortouw voor een kustwacht-organisatie Dat plan eindt dit jaar gerealiseerd worden". Als de kustwacht eenmaal draait zullen volgens Voorhoeve vervolgens afspraken worden gemaakt met landen als Venezuela, Groot-Brittannië, Frankrijk en de Verenigde Staten teneinde een internationaal 'kustwacht-patroon' te creëren.

Aan het slot van de persconferentie toonde Voorhoeve zich - met uitzondering van de lange termijn schuldenproblematiek - tevreden over de voorspoedige ontwikkeling van Aruba. "Op dit eiland ligt het jaarlijks gemiddeld inkomen per hoofd van de bevolking op 15.000 dollar, waarmee Aruba één van de rijkste landen in het Caribisch gebied bestempeld kan worden. Overleg tussen Nederland en Aruba is e| blijft belangrijk."

Voordat de persconferentie werd beëindigd, kondigde Voorhoeve aan dat hij in september, samen met de Nederlandse premier Wim Kok, een volgend bezoek zal brengen aan Aruba en de Nederlandse Antillen.

Rechter Minnaar vraagt om aanhouding zedenzaak

ORANJESTAD — Rechter Minnaar raakte gistermiddag tijdens behandeling van een zedenzaak duidelijk geïrriteerd toen de 52-jarige verdachte S.C. halsstarrig volhield dat zijn 12-jarige stiefdochter hém geprovoceerd zou hebben tot seksuele gemeenschap.

In de maand april 1992 zou C. verschillende malen ontuchtige handelingen hebben verricht met het dochtertje van zijn Haïtiaanse echtgenote. Het begon in dezelfde maand dat het meisje bij haar moeder en stiefvader op Aruba kwam wonen. Het meisje werd lastig gevallen door C. als haar moeder niet thuis was.

Volgens verklaringen van het meisje heeft hij, onder bedreiging van een keukenmes op haar hals, tenminste één keer seksuele gemeenschap met haar gehad. Daarvoor had hij haar geslagen in haar gezicht, de bloes van haar lijf gerukt en het slipje uitgetrokken.

C. zou haar daarna verschillende malen bij haar borsten hebben gepakt en in haar kruis hebben gevoeld en geknepen. "Hij zei dat hij dat mocht doen omdat ik een negerin was en hij een Arubaan. Als ik niet naar hem zou luisteren, zou hij mij naar de Dienst Immigratie sturen," aldus het meisje. Na 3 maanden - vanaf het moment dat zij Papiaments verstond en redelijk sprak - viel C. haar niet meer lastig.

"Dus eigenlijk hebt u helemaal niets gedaan. Uw stiefdochter heeft het zelf uitgelokt," zo herhaalde Minnaar. Waarop de verdachte bleef volhouden dat het meisje haar uitdrukkelijke toestemming had gegeven, haar kleren had uitgetrokken en zelf haar benen uit elkaar had gedaan, alvorens hij gemeenschap met haar had.

"Ik ben verbijsterd. Niet alleen over de manier waarop u denkt over buitenlandse vrouwen. Maar ook omdat u als 52-jarige man écht denkt dat een kind van 12 jaar u uitnodigt om seksuele gemeenschap te hebben," aldus Minnaar.

Nadat hij aan verdachte vroeg hoeveel alcohol hij dagelijks consumeert en C. daarop antwoordde "Niet veel; ongeveer een halve liter rum per dag", werd na overleg met de officier van justitie snel beslist dat zowel de hulp van de Reclassering als van de psychiater zal worden ingeroepen om een rapportage op te laten maken omtrent de toestand van C. De zaak wordt daarmee aangehouden.

Afscheid Leo Tromp

ORANJESTAD — In Fort Zoutman namen collega's, vertegenwoordigers van de culturele instellingen en vrienden afscheid van Leo Tromp, directeur van het Instituto di Cultura.

Leo Tromp heeft na 34 dienstjaren de overheidsdienst verlaten. Hij begon zijn loopbaan bij het departement Arbeid en Sociale Zaken, waar hij tien jaar werkte. Hierna volgden 12 jaar bij het Departement van Onderwijs en vanaf 1982 tot zijn vertrek was hij directeur van het Instituto di Cultura. Hij was ook actief op sociaal, recreatie-en jeugdwerkgebied.

Gedurende zijn loopbaan werd Leo Tromp onderscheiden door de Venezolaanse regering met de '*Orden Andres Bello*' en door de Koningin werd hij geridderd als Ridder in de Orde van Oranje Nassau.

Handels-attaché's op bezoek



■ *ORANJESTAD — Minister Lili Beke van Sportzaken overhandigde deze week een cassette met het lied van de Koninkrijksspelen aan gouverneur Olindo Koolman. De Koninkrijksspelen, die gehouden worden tussen atleten uit Nederland, de Nederlandse Antillen en Aruba vinden plaats van 16-21 juli aanstaande in het Guillermo Trinidad stadion op Aruba. Op de foto, vanaf links, de voorzitter van de Commissie Koninkrijksspelen Aruba Ronald van den Berg, minister Beke, gouverneur Koolman en Atan Lee, de voozitter van de commissie bezoek Prins Willem Alexander, die de Spelen zal openen.*

Weststrate, Janssen en Gorter Hi-Winds kampioenen 1995

ORANJESTAD — Hoewel de lange afstandsrace die de afsluiting vormt van de Aruba Hi-Winds 1995 vandaag gevaren wordt, is al bekend wie de kampioenen zijn in drie categoriën. Jeroen Weststrate, Victor Janssen en Marrit Gorter zijn niet meer in te halen: drie Arubaanse windsurfers aan de top.

In de categorie onder de 30 jaar oud hadden 43 windsurfers zich ingeschreven. Een groot deel hiervan is afkomstig uit Argentinië en Brazilië. De top drie posities zijn echter voor Arubanen: Jeroen Weststrate eerste, Ewald Winklaar op de tweede plaats en Rudy de Miranda op de derde plaats.

Master Victor Janssen (boven de 30), met momenteel de 'Saxman' Neil Burnie uit Bermuda en Hense Verploeg uit Aruba achter zich, is ook niet meer in te halen. In de Masterdivisie, waar 34 surfers vechten om een goede positie, moest gisteren door een protest de finale opnieuw gevaren worden.

Bij de 17 dames was de strijd na twee dagen al gestreden. Bij elke '*heat*' voer Marrit Gorter ver vooruit; de boeien werden soepel en probleemloos door haar gerond. Rebecca Wolthers en Snezana Nesic staan op een tweede en derde plaats: zij hebben degelijk en zonder veel risico's te nemen goed gepresteerd. Gisteren vond helaas nog een ongelukje op het water plaats, toen een windsurfboard onbemand een participant zo hard raakte bij de boei, dat zij naar het ziekenhuis gebracht moest worden, waar een lichte hersenschudding geconstateerd werd.

In de Junioren (onder 18) divisie was Josh Solbach uit Bonaire duidelijk het snelste. Hij werd gevolgd door Luiz Marques uit Brazilië en de Arubaanse David Coster, die door een '*crash*' zijn goede positie verloor.

Papy De L'Isle, voorzitter van de Wind Racers Club Aruba (WRCA), was gisteren bijzonder blij met zijn onverwache derde plaats overall bij de Supermasters (boven 40). Of hij deze positie kan behouden, hangt af van zijn plaats in de lange afstandsrace vandaag. Op de eerste plaats staat John Phillips uit de West Indies en Mike Solbach uit Bonaire is tweede.

Morgen wordt er niet meer geraced; er worden *relay-races, speed-trials* en spelletjes georganiseerd, die niet meetellen voor de ranking. Claudius Phillips met zijn band Oreo treedt zondagmiddag op het strand voor het Marriott Hotel op. Vanavond is de prijsuitreiking van de Hi-Winds 1995, die wederom totaal in het teken staat van de prima prestaties van de Arubaanse windsurfers.

Aarts en Muyale bij minister Watty Vos

ORANJESTAD — Harry Aarts en Armando Muyale, leden van de commissie die is voortgevloeid uit het protocol van 21 oktober 1993, brachten deze week een bezoek aan minister Watty Vos van Justitie. Het duo moet om de drie maanden aan de Nederlandse regering rapporteren over het beleid van de Arubaanse regering inzake financiële zaken.

Aarts en Muyale zijn momenteel bezig met de vierde rapportage. Zowel de commissie-leden als de regering zijn zeer tevreden over het verloop van de werkzaamheden tot nu toe.

Minister Vos informeerde de twee commissieleden dat de twee wetsontwerpen 'Landsverordening Administratieve Rechtsspraak' en de 'Landsverordening Openbaarheid van Bestuur' bij de Staten zijn ingediend voor een spoedige behandeling.

In gesprek met *Amigoe* vertelde Aarts, lid van de Raad van Staten, dat de Nederlandse Antillen in de heer Wawoe weliswaar een lid in de Raad hebben, maar dat de plaats van Aruba nog steeds niet bezet is.

Justitie-experts bij minister Vos



■ *ORANJESTAD — Gouverneur Olindo Koolman ontving bezoek van tien handelsattaché's van Koninkrijksambassades in het Caribisch gebied, Centraal- en Zuidamerika en Washington. De attaché's vergaderden tijdens hun verblijf ook met vertegenwoordigers van de lokale commerciële en industriële sector.*

ontroverse tussen Gerharts en Pieters

roblemen in TCB groeien

RALENDIJK — Het ver- van een tweetal goede hten bij de Tourism Cor- tion Bonaire, de fraude blanco getekende che- , het niet juist geachte d van TCB-directeur Pie- zijn de ingrediënten die alleen de nodige onrust oorzaken binnen het toe- e, maar dragen nog veel der bij tot een evenwich- ontwikkeling van de aireaanse toeristenindus-

De problemen zijn inmid- aardig geëscaleerd en de troverse tussen TCB- cteur Ronnie Pieters en B-commissaris Hugo Ger- ts is tot grote hoogte opge- d. De in mei 1992 officieel benoemde directeur Ronnie Pieters uit forse beschuldigingen aan het adres van Bonhata-voorzitter Hugo Gerharts.

In een brief aan Jopi Abraham die per 2 juli gedeputeerde zal zijn en als zodanig ook verantwoordelijkheid draagt voor de TCB, zegt Pieters dat Gerharts maar één obsessie heeft en dat is Pieters verwijderen als directeur van de TCB en zelfs van Bonaire, Als niemand Gerharts stopt, zal de rust in de TCB nooit terugkeren, voorspelt Pieters, die ook het vertrek van Diaz aan Hugo Gerharts verwijt. De TCB-=directeur zegt dat Gerharts nu na drie jaar er eindelijk in is geslaagd om tweedracht te zaaien binnen de TCB. Daarvoor is de vroegere employee Judy Diaz gebruikt, terwijl hij ook beweert dat Gerharts het gezag van de TCB-directeur ondermijnt. Pieters accepteert dat niet meer, zegt hij in zijn brief aan de toekomstige gedeputeerde van Toerisme.

In gesprek met Bonhata-voorzitter Hugo Gerharts zegt hij dat er geen sprake is van gezagsondermijning. Wel zegt Gerharts dat hij het met het beleid van Pieters in het geheel niet eens is en dat Pieters verantwoordelijk is voor de achteruitgang van het toerisme. Een kwalijke zaak vindt Gerharts ook, dat gerenommeerde krachten als Gabriella Nahr en Judy Diaz, die beiden tot de staf behoorden, ontslag nemen, omdat zij niet kunnen samenwerken met de directeur. Gerharts verwijt Pieters ook, dat hij meer dan twee jaar lang, blanco getekende cheques aan ondergeschikten ter hand stelt, zonder dat hij de bedragen controleert die daarop worden uitgeschreven.

Zoals bekend leidde dat tot een fraude van TCB-employee G., die voor rond 30.000 gulden door Pieters ondertekende cheques te eigen bate invulde.



■ *KRALENIJK — Deze maand is Olivia Cicilia 25 jaar in dienst van de Maduro & Curiel's Bank. Afgelopen week werd zij in het bijzijn van ouders, kinderen en kleinkinderen gehuldigd. Olivia Cicilia is bij de MCB onderdirectrice en belast met 'operations'. Vorige week werd zij bij het bereiken van het hoogste punt van het nieuwe filiaal van de MCB op Hato al door Ron Gomes Casseres in het zonnetje gezet. Nu gebeurde dat door Bonaire directeur Evert Piar en de stafleden Orfalione Saleh en Rudy Gomez. In het midden Olivia Cicilia die de gebruikelijke enveloppe en de MCB-speld ontving uit handen van directeur Evert Piar. Rechts de familieleden en links de staf van de MCB.*

onhata-voorzitter Hugo Gerharts:

ieters heeft gefaald als directeur van TCB

ALENDIJK — Hugo harts laat er geen mis- stand over bestaan: de ecteur van de Tourism rporation Bonaire CB) heeft naar zijn ning volledig gefaald en een chaotische uatie veroorzaakt op het Bonaireaanse toeris- tenbureau. Nu de pro- blemen openbaar orden, zoekt Pieters een tok om een hond te slaan. Die rol moet Gerharts dan kennelijk op zich nemen. Dat zegt Bonhata-voor- itter Hugo Gerharts die ualitate qua lid van de Raad van Commissarissen van de TCB is.

In een telefonisch gesprek met Gerharts zegt deze niet te veel woorden meer vuil te willen maken aan een ongewenste situatie. Hij vindt dat Pieters het werk waarvoor hij is aangetrokken, niet heeft verricht. Vrijwel iedereen kon nu zelf constateren waar we staan, zegt Gerharts. Hij zegt dat Pieters moet uitleggen, waarom dat het Bonaireaanse toerisme het afgelopen jaar aanzienlijk is terug gelopen, terwijl bij voorbeeld in het Sunset Beach hotel de bezetting maar blijft stijgen. Laat hem uitleggen, waarom het toerisme daalt, als zijn aanpak zo goed is, aldus de vraag van Gerharts, die, zoals bekend, een belangrijke rol speelt in de Bonaireaanse toeristenindustrie.

Hij ontkent volledig, dat hij tweedracht zou hebben gezaaid binnen de TCB. Hij heeft er overigens nooit een geheim van gemaakt, dat hij wel degelijk betreurt dat een goed opgeleide employee als Judy Diaz besluit om te vertrekken, omdat met Pieters niet is samen te werken.

Pieters bezielt, maar ook hier maakt een kat in het nauw rare sprongen. Pieters wil nu zijn huid redden ten koste van anderen. Dat zegt Hugo Gerharts die overigens al eerder met Pieters in de contramine was. Gerharts vindt dat hij het recht heeft zijn mening te zeggen over Pieters. Hij ontleent dat recht aan zijn meer dan 35-jarige ervaring in het Bonaireaanse toerisme, aan zijn voorzitterschap van de Bonhata en zijn functie binnen de Raad van Commissarissen.

De raad zal, naar Gerharts zegt, volgende week bijeen komen. Centraal staan dan de laatste ontwikkelingen binnen de TCB en het functioneren van TCB-directeur Ronnie Pieters.

AGENDA

Politie:	110
Brandweer:	110
Taxicentrale:	8845
Hospitaal:	114
Bejaardentehuis:	8350
WEB nv:	115
Telbo/Landsradio:	7000
Informatie:	119
Storing:	120
Aanname telegram:	121
Aidslijn (ma.+di. 19.00-20.00 uur):	7055

* * * * * * * * *

OPENBARE BIBLIOTHEEK
openingstijden voor het publiek:
Kralendijk:
ma. van 14.00-18.00 uur; di. t/m do. van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; vri. van 08.00-12.00/14.00-17.30 uur.
Rincon:
wo. van 14.00-18.00 uur en vri. van 14.00-17.30 uur.

TV-11
(kanaal 11)

ZATERDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 On Pits Road; 18.30 European Journal; 19.00 Kome pa Biba (presentator Esther Mayer); 19.30 Pacho Chittick den Farandula; 20.00 To Be Announced; 21.00 The Extraordinary; 22.00 Ocurrió Así 2000 Extra; 23.30 Prime News.

ZONDAG: 16.00 Cartoons; 18.00 Wrestling; 19.30 Konfronstashon (presentator Audrey Sealy); 20.00 Revista di Djadumingu; 21.30 Ku Bista Riba (presentator Reyna Joe); 22.00 Caché (presentator Minerva Hieroms); 22.30 To Be Announced; 22.00 Sine den bo Kas; 23.30 Prime News.

Overheid stelt voorwaarden

Drijven van vee onder toezicht

KRALENDIJK — De overheid gaat andere voorwaarden stellen aan het afgeven van vergunning voor het drijven en vangen van geiten en schapen op domeingronden. De vangst dient voortaan onder toezicht van de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij te geschieden die door het Bestuurscollege gemandateerd is om vergunningen hiertoe af te geven. De vergunningvrager dient niet alleen andere veehouders in de buurt te waarschuwen en uit te nodigen aanwezig te zijn bij de vangst. De vangkoraal mag bovendien slechts een dag tevoren worden opgezet en dient de volgende dag te worden verwijderd en eigenaren mogen slechts geiten met geregistreerde oormerken en hun directe nakomelingen meenemen. Alle overige dieren vervallen aan de overheid.

In de vergunning staan de voorwaarden opgesomd, waaronder de vangst kan plaats vinden. Eén daarvan is dat de omliggende veehouders op de hoogte moeten zijn van de jacht. De aanvrager is hiervoor verantwoordelijk. Hij moet ze op tijd inlichten over plaats, datum en tijd.

Om ongewenste gevolgen tegen te gaan, mogen vangkoralen die bij het samendrijven van het vee worden gebruikt, niet eerder dan een dag voor de jacht worden opgezet en dienen de volgende dag al te worden verwijderd. Benodigde materialen hiervoor worden door de aanvrager zelf bekostigd.

Het is niet toegestaan zomaar vee te drijven. Dit dient onder toezicht van LVV te geschieden. Daarom is een LVV-vertegenwoordiger bij het jagen aanwezig. Het vangen en verdelen van geiten en schapen dient plaats onder zijn toezicht. Hij beoordeelt welke dieren en directe nakomelingen van welke eigenaar zijn. Slechts dieren met geregistreerde oormerken en hun directe nakomelingen mogen worden meegenomen door hun rechtmatige eigenaar. Ongmerkte dieren die kennelijk geen directe nakomelingen zijn van gemerkte dieren, vervallen aan de overheid. Zij zullen door de LVV worden verkocht of geslacht.

Voor die dieren ontvangt de aanvrager tien gulden voor elk volwassen dier en vijf gulden per lam.

Meer belangstelling voor luchtverbinding

KRALENDIJK — Behalve Bonaire Airways nv die inmiddels vergunning heeft verkregen om regelmatig vluchten uit te voeren tussen Curaçao, Aruba en Bonaire, zijn er meer luchtvaartbedrijfjes geïnteresseerd om op regelmatige basis de luchtverbinding tussen de drie Benedenwindse eilanden te onderhouden. Dat zegt Jopi Abraham, partijleider van de PDB die op 2 juli zijn functie van statenlid inruilt voor die van gedeputeerde.

Abraham ontkent persoonlijke voorkeur. Het feit dat er nu gekozen is voor Bonaire Airways nv ligt in het verlengde van de ambulancevluchten die dit bedrijf reeds geruime tijd verzorgt. Abraham refereert aan een moeilijke periode enkele jaren geleden, toen de ambulancevluchten gestaakt werden. Het was Bonaire Aiwways nv die toen bereid bleek tegen een zeer redelijke prijs deze voor Bonaire belangrijke ambulance-vluchten voort te zetten.

Een tweetal andere bedrijfjes die waren geïnteresseerd zijn Air Link, die nu reeds chartervluchten uitvoert voor gasten met bestemming Harbour Village Resort en de Bon Air nv. De laatste schijnt echter niet meer geïnteresseerd te zijn.

Een geheel nieuw, maar nog niet uitgewerkt idee, hoorde de *Amigoe* van Gerrit van der Valk. Hij opperde de mogelijkheid om watervliegtuigen aan te schaffen en daarmee de verbinding te onderhouden tussen de eilanden en met name tussen Bonaire en Curaçao. Daarbij speelde bij de huidige nestor van het Van der Valk-concern de gedachte, dat zijn gasten op Curaçao en op Bonaire een gedeelte van hun vakantie op beide eilanden zouden doorbrengen. Zijn watervliegtuigtaxies zouden dan uitstekend van pas komen.

Milosevics gezant naar Pale voor overleg

Nog 26 VN-gijzelaars

SARAJEVO - De Servische president Slobodan Milosevic heeft vrijdag zijn speciale gezant Jovica Stanisic naar Pale gestuurd om de vrijlating van de resterende 26 VN-gijzelaars te bewerkstelligen, onder wie drie Nederlanders.

De Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic heeft de vrijlating van vijftien van hen nog deze week in het vooruitzicht gesteld, maar hij wil dat de VN in ruil daarvoor vier gevangen Serviërs vrijlaten. Ook ondervinden nog steeds 91 andere Blauwhelmen beperking in hun bewegingsvrijheid.

WAARNEMEN

De VN-vredesmacht liet vrijdag weten 'uiterst bezorgd' te zijn door de hevigheid van de gevechten rond Sarajevo. De strijdende partijen kregen de oproep de burgerbevolking te sparen. "De militaire optie kan alleen een exercitie in bloedvergieten zijn, die nooit vrede kan brengen en alleen maar het dodental vergroot.' De VN-macht kan door de intensiteit van de gevechten niets anders doen dan 'waarnemen', aldus een woordvoerder.

Horeca klaagt: weinig publiek

Christo pakt Rijksdag in

BERLIJN - De Amerikaanse, uit Bulgarije stammende kunstenaar Christo en zijn Franse vrouw Jeanne-Claude zijn zaterdagmorgen vroeg begonnen met het inpakken van het gebouw van de Rijksdag.

Om half zes begon een eerste ploeg alpinisten met het werk op de binnenplaatsen van het gebouw, onzichtbaar voor nieuwsgierigen. Meer dan honderdduizend vierkante meter zilverglanzende stof en 15,6 kilometer blauw koord zullen eraan te pas komen om de hele Rijksdag, met zijn bewogen geschiedenis te omhullen. Niet minder dan acht enorme vrachtwagens waren er nodig om het verpakkingsmateriaal aan te voeren.

De werkzaamheden zullen, als het weer meewerkt, op zijn laatst op 23 juni worden afgerond. De verpakking zal blijven zitten tot 6 juli. De in totaal negentig alpinisten zullen zondag zichtbaar worden voor het publiek als ze het verpakkingsmateriaal gaan aanbrengen aan de buitenkant van het gebouw. Ze moeten stukken stof van veertig meter breedte bevestigen aan platforms die zijn opgericht op het dak.

EERDER UITGEPAKT

Christo pakte eerder, in 1985, de Pont Neuf in Parijs in en bouwde in 1991 aan de twee kanten van de Stille Oceaan, dat wil zeggen in Japan en in Californië, taferelen op met behulp van duizenden parasols. Hij pakte eerder ook in op Caribische eilanden en legde in Californië een tientallen kilometers lang doek aan. Het idee voor het inpakken van de Rijksdag koesterde hij al meer dan twintig jaar. Voor het eerst werd het gelanceerd in 1971, maar pas in 1994 gaven de afgevaardigden van de Duitse Bondsdag eindelijk hun fiat. Een van de redenen waarom het project aanvankelijk werd tegengehouden, de Muur in de nabijheid van het gebouw, was toen intussen gevallen. Toen Duitsland nog gedeeld was, werd gevreesd dat de actie in Oost-Duitsland als een provocatie zou worden opgevat.

De kunstenaar Christo en zijn vrouw Jeanne-Claude mochten dan wel opgewonden geraken vrijdag toen zij de de laatste voorbereidingen voor het inpak-avontuur zagen, de hoteliers en taxichauffeurs klagen echter dat er weinig toeristen zijn in de stad. Zij vinden dat de gemeente te weinig reclame heeft gemaakt. De gemeente verwacht dagelijks tweehonderdduizend bezoekers bij de Rijksdag, zei een woordvoerder van het toeristische bureau. "Als we meer geld hadden, zouden we meer hebben kunnen doen", zei hij.

Time-out in voetbal:
Gekte of positieve vernieuwing

DEN HAAG — Flauwekul. Willem van Hanegem is kort over de time-out in het voetbal. Een verrijking voor het voetbal, verwacht bondscoach Joop Alberda van de nationale volleybalploeg. De primeur was voor Sven Dahlqvist, trainer van de Zweedse club Örebrö. Hij was de eerste voetbaltrainer die met de regels in de hand om onderbreking van het spel vroeg.

In de 27e minuut van de wedstrijd Trelleborgs-Örebrö, op de openingsdag van de Zweedse competitie, riep Dahlqvist zijn spelers naar de kant voor overleg. "Ik was niet tevreden over de uitvoering van onze spelwijze. Bovendien was een speler een paar noppen van zijn schoenen verloren." Dahlqvist vond dat zijn ingreep hielp, want na de twee minuten onderbreking kreeg zijn team opeens een paar goede kansen. Voorheen was dat niet gelukt. Overigens bleef de stand 0-0. In nog een van de vier andere wedstrijden was een time-out te bewonderen.

De FIFA overweegt de 'tijdstop' over het EK van 1996 in Engeland in te voeren. De coaches krijgen daardoor meer gelegenheid het spelverloop te beïnvloeden. De wereldbond wil beide trainers een mogelijkheid per helft bieden. Te veel, oordeelde de Duitse bondscoach Vogts meteen. Eén is wel genoeg.

RECLAME

Bovendien krijgen omroepen extra tijd hun boodschappen te slijten. Waar veel liefhebbers de reguliere reclameblokken weten te mijden door juist dan plaspauzes in te lassen, zullen ze bij onverwachte spots tijdens de korte time-out eerder geneigd zijn te blijven zitten.

In bijvoorbeeld volleybal is de *time-out* niet weg te denken. Alberda van de mannenploeg omschrijft die als 'heel belangrijk', hoewel de tactische ingreep wel tot een spookbeeld is uitgegroeid. Want de internationale bond FIVB voerde, ook al omwille van de commercie, verplichte time-outs in na vijf en tien punten. "Bij vier ga je als coach dus al twijfelen of je niet tot vijf kunt wachten."

Volgens Alberda haalt al dat geroep, geschreeuw en gefluit van voetbaltrainers langs de lijn weinig uit, zeker niet als het stadion kolkt. "Ik heb nooit begrepen dat de voetballerij nog geen time-out kent. Ik zie Van Gaal voortdurend op zijn blokje schrijven. Je bent met 22 acteurs. Het lijkt me niet onverstandig ze in sommige gevallen even bij elkaar te roepen. Er zal toch wel iets te bespreken zijn."

Alberda heeft nog een suggestie. Ook de scheidsrechter zou het initiatief moeten kunnen nemen tot de *time-out*, bij voorbeeld als een team over de schreef dreigt te gaan. In naam van de arbiters zegt Jaap Uilenberg dat dat ook wel op andere manieren kan. "We kunnen een wedstrijd staken."

INVLOED

De tijdstop is al jaren gemeengoed in zaalsporten als volleybal, basketbal en ijshockey. Het idee de onderbreking te introduceren in voetbal is afkomstig uit Zweden, niet van de wereldbond FIFA. De uitvinder is Lars Erik Oberg, leraar van een voetbalschool in Sundsvall. "De bedoeling is de coaches meer invloed op het spel te laten krijgen. Nu kan een trainer alleen wat kwijt voor de wedstrijd en tijdens de rust. Alles wat hij na afloop zegt is in feite waardeloos."

Oberg, die van de topcoaches in zijn land massale steun kreeg voor zijn plan, noemt de Europese finale tussen Barcelona en AC Milan (0-4), vorig jaar in Athene, als voorbeeld waar een time-out van Johan Cruijff op zijn plaats zou zijn geweest. "Barcelona was verbijsterd in de beginfase. Milan startte veel offensiever dan Cruijff had verwacht." Hij erkent dat door eventueel ingrijpen juist een deel van de charme van het spel verloren kan gaan.

De Zweedse bond vroeg de FIFA eind vorig jaar de onderbreking als experiment te mogen invoeren. Secretaris Blatter sprak zich positief uit over de wijziging. De potentiële groei in reclameopbrengsten is voor de FIFA waarschijnlijk het belangrijkst, voor de Zweden niet meer dan een afgeleide. In het Scandinavische land is de nationale competitie een aangelegenheid van de staatstelevisie, die geen reclame uitzendt.

In Zweden is een *time-out* van twee minuten per trainer per wedstrijd mogelijk, de maximale onderbreking is dus vier minuten. Het stilleggen van het spel werkt als bij een wissel. De trainer meldt zich bij de grensrechter met het verzoek, waarna de *time-out* volgt bij de eerste spelhervatting. Een aanvraag is alleen mogelijk bij balbezit. Dus geen time-out als de tegenpartij een hoekschop gaat nemen.

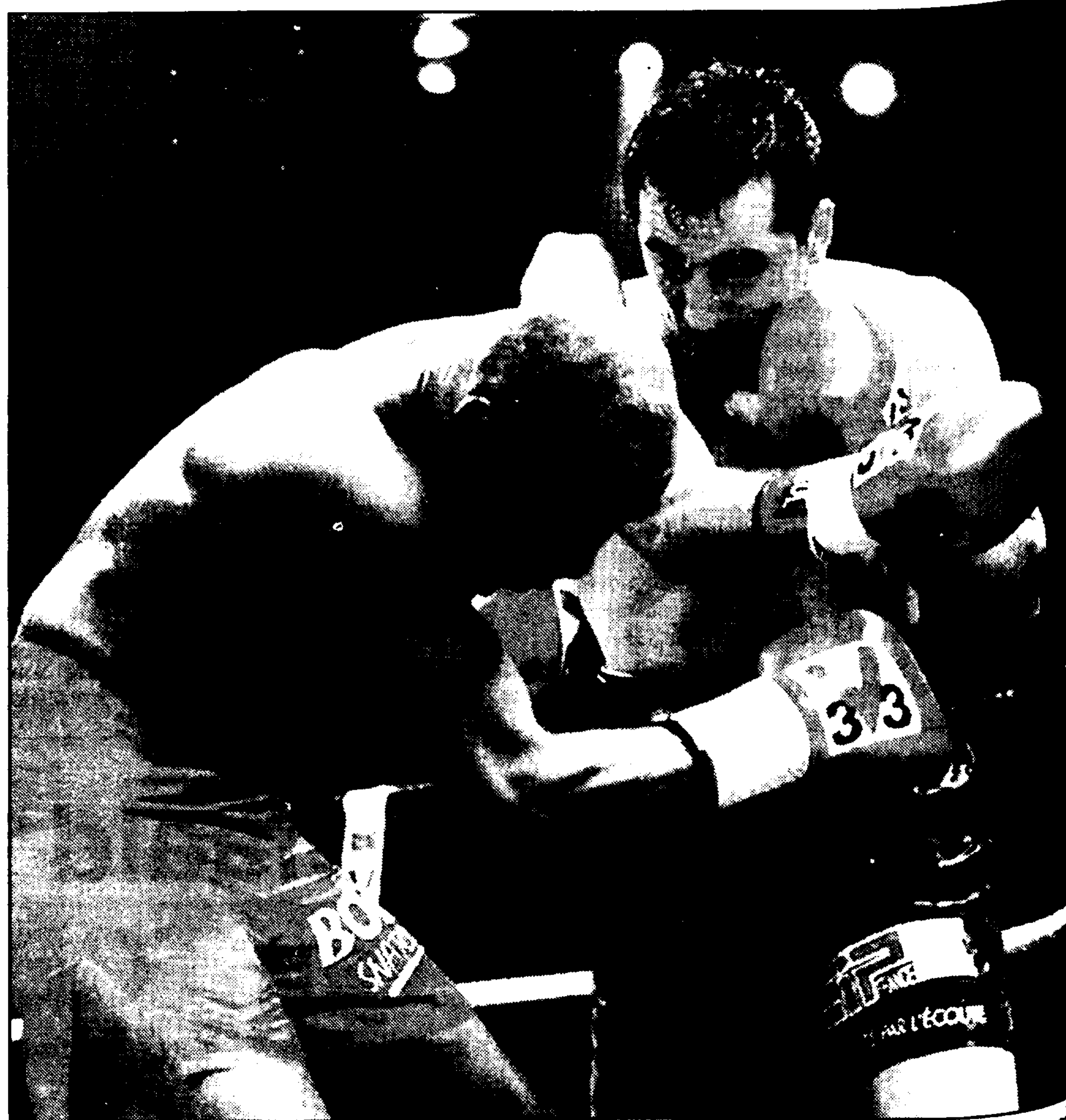
De Zweedse scheidsrechters is gevraagd hun bevindingen op het wedstrijdformulier te zetten. Na de eerste helft van de competitie volgt een evaluatie. Oberg kan zich voorstellen dat negentig seconden wel genoeg is. Ook is het het overwegen waard onderbrekingen alleen toe te laten in de eerste 35 minuten van beide speelhelften. In de slotfases zijn de spelers dan als voorheen op zichzelf aangewezen.

GEK

Van Hanegem, trainer van Feyenoord, zit in de regel uiterlijk onbewogen op de bank. Hij zegt weinig, observeert. Aan zijn lijf geen polonaise. "Ze verzinnen steeds gekkere dingen", zegt hij over de noviteit die over ruim een jaar waarschijnlijk gewoonte is. "Flauwekul. Die time-out gaat ten koste van het spel."

"Uit ervaring weet ik bovendien dat het bijna onmogelijk is veranderingen aan te brengen als je slecht aan een wedstrijd begint. Zo'n *time-out* hoort gewoon niet bij voetbal. Die onderzoekscommissie met oud-voetballer Platini wilde ook de sliding afschaffen, terwijl ik een goed uitgevoerde sliding mooi vind om te zien. We zouden ons beter druk kunnen maken over de uitvoering van het spel."

Fransman kampioen halfzwaargewicht



■ *LYON - De Fransman Fabrice Tiozzo (rechts) heeft gisteravond de wereldtitel WBC behaald in het halfzwaargewicht door een overwinning op de Jamaicaan Mike McCallum. Hier incasseert McCallum een harde rechtse tijdens het gevecht dat in de Franse stad Lyon plaatsvond.*

Noorse dames in finale wk-voetbal



■ *VOESTERS (Zweden) - Door een 1-0 overwinning op de Verenigde Staten heeft het dames voetbalelftal van Noorwegen zich geplaatst voor de finale van de wereldbeker. De Noorsen komen in de eindstrijd uit tegen de Duitse 'Weibschaft'.*

AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel. 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; di.- en do.-morgen gesloten.

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vri. van 20.00-22.30 uur; za. van 14.00-17.00 uur en zo. van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWÉ
dammen:
do. van 15.00-18.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 8-18 jaar.
Schaakvereniging Janwé:
za. van 09.00-12.00 uur **les en training** voor de jeugd vanaf 7-23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGÍA
(Tel. 612573)
lessen:
do. van 19.30-23.00 uur - **Sentro di Bario Janwé.**
zaterdag van 09.00-12.00 uur - **IPK-gebouw** (naast Martinus mavo, Plasa Brion).

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
ma. om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

CURAÇAO BULLETS SKATERS
(Schaatsclub Curaçao).
elke do. van 17.00-20.00 uur training *in line skates* en *skeelers op de Koredor* (beginnende aan de kant van ITC). Voor meer informatie **tel.: 377289** (vragen naar Kees).

PAROCHIEHUIS STA. FAMIA
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **damlessen** o.l.v. S. Riedel.

KURÁ DI SHON FIL
ma., wo. en vri. van 15.00-18.00 uur **voetballen** o.l.v. S. 'Papi' de Windt.

ZATERDAG

BASEBALL
(Federashon di Beisbòl di Kòrsou)
AA-klasse
19.30 uur Wild Cats vs Amstel Brewers - **Sentro Deportivoo Kòrsou** (Brievengat).

BOKSEN
(Curaçaose Amateur Boks Association)
20.00 uur lokale wedstrijden (boksscholen) - **boksbaan Marie Pampoen** (Balaoestraat).

ZONDAG

ATLETIEK
(Road Runner's Club Kòrsou)
06.00 uur start 17e 17-km Schottegatloop ter hoogte van **Cinelandia-gebouw** via Schottegat naar eindpunt bij **Stadion Johnny Vrutaal** (Rif).

SOFTBAL
Slow Pitch
Liga Divi Divi
10.00 uur Cobras vs Danger;
12.00 uur Sahart vs Buena Vista Stars;
14.00 uur Forti vs Lovers;
16.00 uur Athletics vs Heartbreakers - **Sam Buntin Ballpark** (Andres Belloweg).
Liga Van Engelen
10.00 uur Aquilas vs Dal Pega;
12.00 Swift vs Baranka;
14.00 uur Uniko vs Quisqueya;
16.00 uur Red Label Sluggers vs Glacial;
18.00 uur Raco-X vs Navegantes - **Suvek Ballpark** (Van Engelen).
Liga Trai Seru
10.00 uur Happy Time vs Heartbreakers;
12.00 uur Athletics vs Exito;
14.00 uur Cobra vs Caterpillar;
16.00 uur Fria Kabes vs Ata Nos Aki - **Cirilo Chirino Ballpark** (Groot Kwartier).

VOLLEYBAL
(Federashon di Vòlibòl Kòrsou)
A-klasse
17.00 uur (dames) Butterfly vs Hurricane;
17.00 uur (heren-PB) Wata vs SUBT;
18.00 uur (dames) Jumping Jewels vs O.K.;
18.00 uur (heren-PA) Xaverianen vs Zjuntan;
hoofdklasse
19.00 uur (dames) Xaverianen vs Watakeli;
19.00 uur (heren) Wishi Tigers vs Warwarú - **sportzaal Sentro Deportivo Kòrsou** (Brievengat).

* * * * * * * * * * * * * * *

Stuttgart betaalt goed voor Verlaat

STUTTGART — VfB Stuttgart betaalt ongeveer viereneenhalf miljoen gulden voor Frank Verlaat, die onlangs tot overstemming kwam met de Duitse club. De Nederlandse verdediger was de laatste drie seizoenen actief voor Auxerre in Frankrijk.

Het bestuur van Stuttgart presenteert Verlaat vandaag voor de wedstrijd tegen MSV Duisburg, en hoopt een dezer dagen de laatste details af te ronden. Verlaat, die in februari tegen Portugal zijn eerste en tot nog toe enige interland speelde, en de Bulgaar Balakov zijn de belangrijkste aankopen van de club uit de Bundesliga. Vertrokken zijn de Braziliaan Dunga, Strunz en verdediger Dubaic, in feite de voorganger van Verlaat.

Matthäus terug in Bayern-selectie

MUNCHEN — Lothar Matthäus maakt vandaag deel uit van de selectie van Bayern München, dat koploper Werder Bremen op de laatste speeldag van de Duitse voetbalcompetitie van de landstitel kan afhouden. De routinier ontbrak vijf maanden door een blessure.

In januari werd voor de carrière van Matthäus gevreesd. De libero van Bayern scheurde zijn achillespees. De afgelopen weken ging het herstel wonderbaarlijk snel. Matthäus drong er bij de clubleiding op aan vandaag op de bank te mogen zitten.

"Lothar wil verschrikkelijk graag. We mogen nog geen grote dingen van hem verwachten, maar hij voelt zich fit," aldus Bayern-woordvoerder Horwick.

Werder verdedigt in München een voorsprong van een punt op achtervolger Borussia. De nummer twee ontvangt in Dortmund HSV.

*****

VOETBAL — De Engelse voetbaltrainer Mick Buxton is de nieuwe bondscoach van Zimbabwe. De 52-jarige Buxton was lange tijd coach van Engelse UEFA's. Hij debuteert op 30 juli in het Afrikaanse land, in de wedstrijd tegen Kameroen. Zimbabwe plaatst zich bij winst voor het eerst voor de eindronde van het Afrikaans kampioenschap.

Hongaarse bondscoach straft zichzelf

BOEDAPEST — De Hongaarse bondscoach Kalman Meszoly heeft zichzelf een boete van bijna 1500 gulden opgelegd. Hij vindt dat hij in aanmerking komt voor de straf omdat hij vorige week tijdens de EK-kwalificatiewedstrijd tegen IJsland verbaal tekeer ging tegen zijn spelers. Hongarije verloor met 2-1 en verspeelde zijn laatste kans op deelname aan de eindronde in Engeland.

De Hongaarse voetbalbond gaf een verklaring uit met de tekst: "Meneer Meszoly geeft toe dat zijn gedrag onaanvaardbaar was, met inachtneming van de emotioneel beladen sfeer. Zijn gedrag riep sterke afkeuring op bij het publiek. Hij betaalt daarom vrijwillig 100.000 forint (1500 gulden) die zullen worden besteed aan de opleiding van Hongaarse talenten."

Hongaar Schmidt vice-voorzitter Olympisch Comité

BOEDAPEST — De Hongaar Pal Schmidt is vandaag bij de sessie van het IOC in Boedapest voor vier jaar benoemd tot vice-voorzitter van de executive board. Hij is een van de vier vice-voorzitters.

De 53-jarige Schmidt, ambassadeur van Hongarije in Spanje, volgt de Rus Vitaly Smirnov op. Die is tijdens de bijeenkomst teruggetreden.

Er hebben zich vijf mensen kandidaat gesteld voor de vrijgekomen plaats van Schmidt in het bestuur, onder wie Anton Geesink.

Circuit Zandvoort heeft A-status

ZANDVOORT — Het autocircuit van Zandvoort heeft gisteren de A-status ontvangen. De formele bevestiging kwam vrijdag, zoals aangekondigd, van het ministerie van VWS, van staatssecretaris Erica Terpstra. Vorig jaar gaf de provinciale overheid reeds groen licht.

Clubs in Bundesliga kwistig

MUNCHEN — Titels zijn niet te koop. In Duitsland zouden Werder Bremen en Borussia Dortmund, voor wie vandaag in de Duitse competitie de beslissing valt, er veel geld voor over hebben. En voor volgend seizoen heeft Bayern München er het meeste geld voor over.

Bayern roerde zich de afgelopen weken flink op de transfermarkt. De Zuidduitse club gaf al ruim 24 miljoen gulden uit. De bundesligaclubs naderen de grens van 100 miljoen gulden snel. Ze zijn er nog 7 miljoen van verwijderd.

Geldsmijter Bayern versterkte zich met Herzog, Sforza, Strunz en Klinsmann. Met de aankoop van het kwartet was bijna twee keer zoveel geld gemoeid als de nummer twee van het 'geldklassement' uitgaf. Werder Bremen, dat zaterdag de kopositie verdedigt, gaf tot nu toe slechts ruim 13 miljoen gulden uit. Net als trainer Aad de Mos zijn Cardoso, Scholz en de Braziliaan Baiano nieuwkomers. De Mos mag nog op zoek naar een goede spits.

Borussia Dortmund hield zich voorlsnog rustig en gaf pas 5,5 miljoen gulden uit, waarvan bijna 4 miljoen voor de Tsjech Berger. De club aast nog op een aanvaller. Jordi Cruijff behoort tot het rijtje, dat verder de namen van Asprilla, Herrlich en Labbadia telt.

Alleen de penningmeester van Karlsruhe had het de afgelopen weken rustig. Hij hoefde slechts een keer naar de bank en had aan 220.000 gulden genoeg. Middenmoter Karslruhe, dat voor het nu aflopende seizoen wel miljoenen spendeerde, kocht Sean Dundee en geeft de aankopen van vorig jaar een nieuwe kans.

VOETBAL — De Bulgaarse aanvaller Lubo Penev verhuist van Valencia naar Atletico Madrid. Penev kwam in 1989 naar Valencia en maakte in dienst van die club 67 competitietreffers. Hij was vorig seizoen uitgeschakeld wegens een kankeraandoening in zijn teelballen.

Voorzitter Gil y Gil van Atletico hoopt na Penev nog een grote slag te slaan. Het doel van de eerste transfer is Hristo Stoichkov ook naar de tweede club in Madrid. De Bulgaarse international is een goede vriend van Penev en heeft al bijna een jaar ruzie met Barcelona's trainer Johan Cruijff.

John Salako verbijstert Newcastle

NEWCASTLE — Aanvaller John Salako heeft manager Kevin Keegan van Newcastle United verbijsterd achtergelaten. De verwachting was dat de speler van Crystal Palace een contract zou tekenen bij Newcastle, de persconferentie was al uitgeschreven, maar de vijfvoudig international van Engeland keerde terug naar Londen om de aanbieding nog eens te bespreken met zijn vriendin.

Salako, in het verleden veelvuldig geplaagd door blessures, had zijn vakantie op Jamaica onderbroken om met Newcastle te praten. Keegan heeft grote plannen met de club uit het noorden van Engeland. Hij gaf al ruim vijftien miljoen gulden uit voor aanvaller Les Ferdinand en tien miljoen voor verdediger Barton. Salako moet ongeveer vijf miljoen kosten.

Gorter blijft bij zijn standpunt te stoppen

UTRECHT — Ook een tweede gesprek met de nieuwe trainer Simon Kistemaker heeft Edwin Gorter niet kunnen overhalen zijn voetballoopbaan bij FC Utrecht voort te zetten. De bijna 32-jarige spelverdeler die ontevreden is over het technisch beleid en zijn huidige contract, blijft bij zijn standpunt definitief te stoppen bij de club uit de domstad.

FC Utrecht is niet van plan het erbij te laten zitten.

De middenvelder, die deze week het tweede en laatste onderhoud had met de oefenmeester, heeft nog een doorlopend contract voor twee seizoenen en kan contractbreuk ten laste worden gelegd. De club onthoudt zich momenteel van elk commentaar, maar het is duidelijk dat stappen zullen volgen op het moment dat Gorter zich op 10 juli niet meldt voor de eerste training van het nieuwe seizoen.

De beslissing van Gorter, die in dienst treedt bij het advies- en bemiddelingsbedrijf Inter Football van zijn zaakwaarnemer Maarten de Vos, betekent een flinke tegenvaller voor de nieuwe technische man, Kistemaker. De trainer hoopt dat zich nog een koper voor de speler meldt. Een eventuele afkoopsom van diens contract zou weer gebruikt kunnen worden voor nieuwe investeringen. NAC toonde eerder belangstelling voor Gorter, maar haakte af bij het horen van het bedrag dat de middenvelder zou moeten kosten.

Tennistoernooi Rosmalen

Alle Nederlanders van het gras geslagen

ROSMALEN — Het goede nieuws van het Autotron in Rosmalen was gisteren dat er eindelijk bijna de hele dag tennis mogelijk was. Het Ordina Open ligt er weer door op schema. Ander nieuws: De vier overgebleven Nederlanders verloren allemaal.

Daardoor zit het grastoernooi in de halve finale opgescheept met de weinig tot de verbeelding sprekende duels Jarryd-Steven en Kucera-Holm, allen spelers van buiten de top-veertig.

De als eerste geplaatste Richard Krajicek was de laatste Nederlander die zich gewonnen gaf. De Hagenaar won in het begin van de middag zijn inhaalpartij voor de tweede ronde nog gemakkelijk van de Amerikaan Alex O'Brien (6-3, 6-3), daarmee revanche nemend voor twee eerdere nederlagen op harde banen. Een paar uur later was hij op zijn beurt slechts een speeltje voor Anders Jarryd, tien jaar geleden halve finalist op Wimbledon.

De Zweed, met zijn 33 jaar de oudste speler van het toernooi en bescheiden 93e op de wereldranglijst, had in de tweede ronde op een soppige bijbaan aanzienlijk meer moeite gehad met Jan Siemerink (6-4, 6-7, 7-6). De met een lichte armblessure tobbende Jacco Eltingh, tweede op de lijst, verloor zijn tweede partij voor het veelvuldig door regen getroffen toernooi van de Italiaan Diego Nargiso (6-7. 4-6).

Bleef over Paul Haarhuis, die zich woensdag al voor de kwartfinale had geplaatst. Hij had geen enkel weerwoord op het spel van de Slowaak Karol Kucera: 3-6, 2-6.

VERWIJT

"Ik kan alleen mezelf verwijten maken", zei Krajicek na zijn gevoelige verlies tegen de oude rot Jarryd, twee jaar geleden nog winnaar van het toernooi in Rotterdam. "Ik wist dat hij op gras tot heel wat in staat kan zijn. Dat heeft hij vaak genoeg bewezen. Alles draaide weer eens om de service. Normaal is die van mij sterk en die van hem vrij zwak. Nu was het andersom. Zijn returns en volleys waren ook beter waarmee de nederlaag is verklaard. Ik ben er niet blij mee. Het was voorbij voordat ik er erg in had."

Krajicek nam zich voor de resterende dagen voor Wimbledon zijn service in de training nog eens duchtig bij te slijpen. "Want die is de sleutel tot de motor. Als de service loopt, loopt alles.

KOU

Vooral Siemerink zei hinder te hebben ondervonden van de problemen waarmee het toernooi de hele week te kampen had. "Je moet uren wachten, ineens in de zaal dubbelen en dan in de kou op een slechte baan spelen."

Eltingh klaagde ook, maar dat had een andere oorzaak. "Ik kreeg last van een spier in mijn schouder, waardoor ik niet meer voluit kon serveren. Door het vocht waren de toch al zachte ballen erg zwaar. In het begin wilde ik ze steeds harder raken. Dat had ik beter niet kunnen doen. Toen ik rustiger serveerde, ging het prompt beter. Toch kwam ik niet echt op gang. Ik moest de ballen van de grond schrapen en soms hele gekke capriolen uithalen om er nog iets mee te doen."

Alleen Paul Haarhuis nam zijn verlies met een lach. "Ik was al blij dat ik op gras twee rondjes was doorgekomen. Tegen Kucera kon ik niet op. Die jongen was vandaag veel te goed voor me." Haarhuis vergeleek de Slowaak met diens landgenoot Miloslav Mecir, die enkele jaren geleden wegens een chronische rugblessure moest afhaken en bekend stond als 'het slangenmens'. "Het ging Kucera heel gemakkelijk af.

Het leek wel alsof het hem geen enkele moeite kostte. Petje af voor hem."

Afscheid van~ 'El buitre' in Madrid



■ *MADRID - De Spaanse voetballer Emilio Butrageño (El buitre) heeft na twaalf jaar afscheid genomen van zijn club Real Madrid. In de afscheidswedstrijd tegen AS Roma wonnen de Madrilenen in eigen huis met 4-0. Op de foto: Butrageño (midden) in actie in de verdediging van Real.*

Wereldprestatie Johnson 400 meter

SACRAMENTO — Michael Johnson heeft bij de derde dag van de Amerikaanse atletiekkampioenschappen in Sacremento de op drie na beste tijd gelopen, die ooit op de 400 meter is gehaald. De atleet liep de afstand in 43,66 seconden en bleef daarmee slechts een fractie verwijderd van het wereldrecord dat sinds 1988 met 43,29 seconden op naam staat van Butch Reynolds.

Leroy Burrell en Carl Lewis sloten zichzelf uit van deelname op de 100 meter bij de wereldtitelstrijd begin augustus in Göteburg. Wereldrecordhouder Burrell finishte in de finale slechts op de vijfde plaats. Achtvoudig Olympisch kampioen Lewis kwam niet verder dan een zesde plaats.

Ronde van Zwitserland

Erik Zabel wint weer

VIEGE — Erik Zabel heeft gisteren ook de vierde etappe gewonnen van de Ronde van Zwitserland. De rit ging van Geneve naar Lenzbourg over 259 kilometer. Het was de tweede opeenvolgende dagzege van de Duitser.

Zabel versloeg in de sprint de Italiaan Fidanza en de Oezbeek Abdoesjaparov. De Zwitser Zülle blijft leider in het algemeen klassement.

Technisch overzicht Salt Lake City	
Salt Lake City (Utah) Inwoners:	1,4 miljoen
Hoogte (m):	1305
Temperatuur in C:	-7 - +5
Sneeuw in cm:	45-140
Budget in $:	797,8 miljoen
Olympisch dorp:	Campus universiteit
Utah competities:	9 accommodaties
Zaalsporten:	alle in stad
Skipistes:	alle goedgekeurd
Afstand tot vliegveld:	15 min
hotelbedden:	15.281

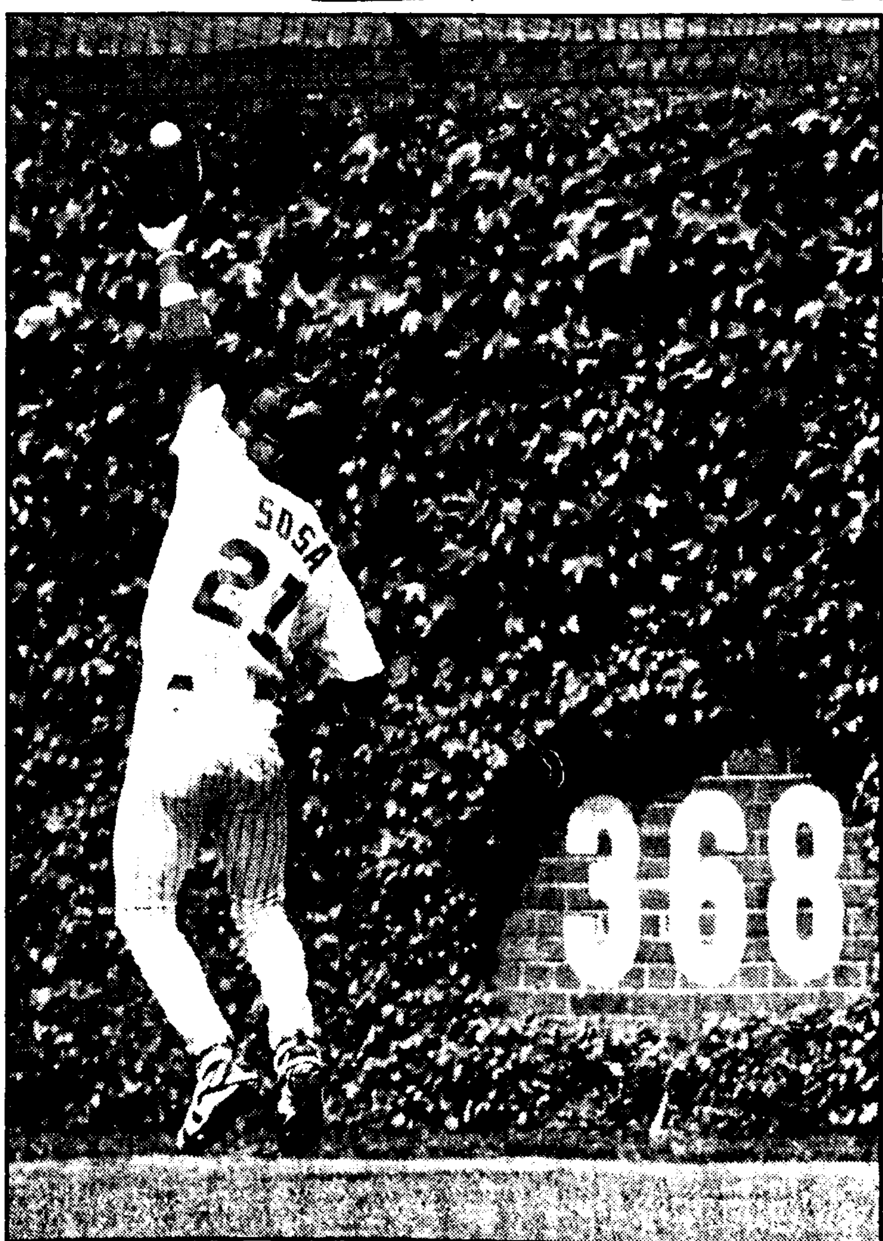
MAJOR LEAGUE

NEW YORK - De uitslagen van de gisteren in de Amerikaanse Major League gespeelde wedstrijden luiden:

AMERICAN LEAGUE:
New York Yankees-Cleveland Indians 4-2, Milwaukee Brewers-Boston Red Sox 4-3, Texas Rangers-Toronto Blue Jays 7-3, Detroit Tigers-Baltimore Orioles 5-3, Minnesota Twins-Seattle Mariners 10-1, Kansas City Royals-Oakland Athletics 3-1 (13 innings)

NATIONAL LEAGUE:
Chicago Cubs-Los Angeles Dodgers 2-0, Florida Marlins-Philadelphia Phillies 2-1, Montreal Expos-6-3, San Diego Padres-Pittsburgh Pirates 12-4, St.Louis Cardinals-San Francisco Giants 6-5, Atlanta Braves-Colorado Rockies 2-0, Houston Astros-New York Mets 7-5 (16 innings)

Cubs verslaan Dodgers



■ *CHICAGO - De Chicago Cubs hebben gisteren in een spannend duel met de Los Angeles Dodgers een 2-0 overwinning behaald. De beslissing viel in de negende en laatste inning toen Howard Johnson een homerun sloeg voor de Cubs. Sammy Soza wist eerder een door Mike Piazza geslagen bal vlak voor de muur te vangen om zo de Dodgers het scoren te beletten (zie foto).*

Gullit met Chelsea naar Feyenoord

ROTTERDAM — Ruud Gullit speelt het komend seizoen in elk geval nog een wedstrijd in De Kuip. De oud-international, de laatste weken vaak genoemd als mogelijke versterking van Feyenoord, oefent met zijn nieuwe club Chelsea tegen de Rotterdammers.

De ontmoeting vindt plaats op zaterdagavond 12 augustus. Chelsea drong afgelopen seizoen nog door tot de halve finale van de strijd om de Europa Cup II, waarin het werd uitgeschakeld door Zaragoza. De Spanjaarden hadden de ronde ervoor Feyenoord verslagen. Trainer van Chelsea is Glenn Hoddle.

Magnus Larsson breekt enkel

STOCKHOLM — Magnus Larsson ontbreekt dit jaar op Wimbledon. De Zweedse tennisser, nu nummer elf van de wereld, gleed gisteren tijdens een demonstratiewedstrijd in Stockholm erg ongelukkig uit en brak een enkel op twee plaatsen. Hij is zeker zes weken uitgeschakeld.

"Ongelooflijke pech", zei Larsson. "Mijn voet kwam klem onder me te zitten. Mijn been gaat voor zeker een maand in het gips.

Tiozzo pakt Europese titel

LYON — De Franse bokser Fabrice Tiozzo heeft gisteren in Lyon de wereldtitel bij de profs (WBC-bond) in het halfzwaargewicht veroverd. Hij won op punten van Mike McCallum uit Jamaica.

Voor Tiozzo was het de 32ste partij als prof, waarvan hij er 31 heeft gewonnen. De 38-jarige veteraan McCallum, voormalig houder van wereldtitels in lichtere klassen, verdedigde de gordel voor de tweede keer. De 26-jarige Tiozzo stuurde zijn tegenstander in de tweede ronde een keer met een fraaie stoot naar het canvas. Dat was bijzonder, want voor McCallum was het de eerste keer in veertien jaar dat de scheidsrechter tot acht telde terwijl hij op de grond lag. "De legende is voorbij", zei de veel fittere Tiozzo, die verwees naar de 48 profzeges van de op het oog matig voorbereide, langzamere McCallum.

Achtduizend toeschouwers waren dolenthousiast. Saillant detail: Fabrice Tiozzo behaalde zijn succes in de zaal waar zijn oudere broer Christophe zich in 1990 liet kronen tot wereldkampioen in het middengewicht (WBA).

De Amerikaan Carl Daniels pakte op dezelfde avond de vacante WBA-titel in het zwaarweltergewicht, door na beslissing van de jury te winnen van Julio Cesar Green uit de Dominicaanse republiek.

Formule 1

Verstappen test Benetton

SILVERSTONE — Zijn raceteam Simtek is nog maar nauwelijks failliet verklaard, of Jos Verstappen traint weer in een Benetton. Na 45 proefrondjes op het circuit van Silverstone stapte de Nederlander gisteren tevreden uit de bolide. "Het ging prima. We hebben verschillende tests kunnen uitvoeren en het team toont vertrouwen in mij."

Verstappen haalde vorig seizoen tien WK-punten in de Benetton maar moest zijn plaats in de tweede wagen dit jaar afstaan aan Johnny Herbert. Wereldkampioen Michael Schumacher is de onomstreden nummer één. Benetton 'leende' Verstappen uit aan Simtek, maar dat team was al spoedig failliet. Waarop hij terugkeerde naar Benetton, als testrijder.

Aanvankelijk was de oefensessie in Engeland een mislukking. Herbert kreeg problemen met de motor. "Maar om kwart over drie was de auto klaar en de resterende tijd, tot vijf uur, mocht ik de baan op", aldus Verstappen. De nadruk lag op het testen van voorvleugels en koppelingen.

Overigens hoopt de coureur uit Limburg nog altijd ook dit seizoen Grand Prix' te rijden. Hij heeft contacten met verschillende teams.

Ook Ajax en Istanbulspor rond

AMSTERDAM — Peter van Vossen en John van den Brom vertrekken definitief van Ajax naar Istanbulspor, de nieuwe club van trainer Leo Beenhakker. De clubs bereikten gisteren een akkoord over de transfersommen, die in de miljoenen guldens lopen. De precieze bedragen zijn niet bekendgemaakt. Het duo tekende eerder deze week een contract voor twee seizoenen bij de club uit de Turkse metropool aan de Bosporus, op de grens van Europa en Azië.

Istanbulspor moest mede diep in de buidel tasten omdat de contracten van de Ajaciede nog doorliepen. De 28-jarige middenvelder/verdediger Van den Brom had nog twee jaar te gaan in Amsterdam, de 27-jarige aanvaller Van Vossen nog een seizoen. Bovendien kostte Van Vossen destijds bijna tien miljoen. Beiden konden het niet echt maken in roodwit.

Istanbulspor keerde onlangs na lange tijd terug in de hoogste klasse van Turkije. De rijke voorzitter Uzan, eigenaar van een commercieel tv-station, nam zich voor meteen op jacht te gaan naar Europees voetbal en dacht als aanhanger van het Nederlandse voetbal aan een Hollandse inslag. Hij trok Leo Beenhakker als trainer aan. Fritz Korbach is de nieuwe assistent.

Van Vossen en Van den Brom waren bij de landskampioen en *Champions League*-winnaar, 'vaste' reserves. Zo maakte Van den Brom, die twee seizoenen geleden Vitesse inruilde voor Ajax, in de competitie belangrijke doelpunten, maar speelde hij in elf duels van de *Champions League* geen minuut.

Istanbulspor start de voorbereiding op het nieuwe seizoen in juli in Nederland.

Winterspelen 2002 in Salt Lake City

BOEDAPEST — De Olympische Winterspelen van 2002 zijn in de Amerikaanse stad Salt Lake City. Dit is gisteravond bij stemming bepaald door 93 leden van het Internationaal Olympisch Comité tijdens de 104e sessie in Boedapest. De andere drie kandidaten waren Sion (Zwitserland), Oestersund (Zweden) en Quebec (Canada).

De verkiezing van Salt Lake City betekent goed nieuws voor de Nederlandse hardrijders op de schaats. Zij zullen in de mormonenmetropool in een hal schaatsen. Bij de andere drie kandidaten zou dat in de buitenlucht zijn.

Salt Lake City was zwaar favoriet. De hoofdstad van Utah deed voor de vierde keer een gooi naar de organisatie van de Olympische Winterspelen. Vier jaar geleden, tijdens de IOC-sessie in Birmingham, was de stad eveneens de grootste kanshebber. De IOC-leden, meestal onpeilbaar in hun stemgedrag, kenden in '91 de spelen van '98 toe aan de Japanse stad Nagano.

Voor de verkiezing was slechts een stemmingsronde nodig. In de eerste had Salt Lake City al direct een absolute meerderheid van de 89 geldige stemmen: 54 tegen veertien voor zowel Sion als Oestersund. Quebec kreeg er zeven.

Met de toekenning aan Salt Lake City zijn de Winterspelen voor de vijfde keer op het Noordamerikaanse continent. De verlossende woorden van IOC-voorzitter Juan Antonio Samaranch zorgden voor een uitbarsting van vreugde in de stad. Duizenden inwoners waren samengestroomd in het centrum van de stad om op een groot tv-scherm de bekendmaking rechtstreeks te volgen.

Van de vier geselecteerde kandidaten beschikte Salt Lake City over het grootste budget, bijna 800 miljoen dollar, een slordige 1,3 miljard gulden. De meeste sportaccommodaties zijn reeds gereed. Alleen het Olympisch dorp en de overkapping van het schaatsovaal zijn nog niet gereed.

SPORT IN HET KORT

KUNSTRIJDEN — De vijfvoudige Europees kampioene kunstrijden Surya Bonaly heeft een nieuwe choreograaf. De Canadees Toller Cranston zal de Française het komende seizoen begeleiden.

*****

VOETBAL — FC Groningen zal in de strijd om de Intertoto Cup 8 juli thuis niet tegen Lokomotiv Sofia uitkomen maar tegen Etar uit Bulgarije. De club uit de Bulgaarse hoofdstad heeft zich teruggetrokken.

*****

OS — Sydney, waar in 2000 de Olympische Spelen worden gehouden, heeft een tekort aan hotelkamers. Premier Bob Carr van New South Wales maakte bekend dat een project op stapel staat dat de bouw van 3000 tot 8000 nieuwe hotelkamers mogelijk maakt.

*****

IJSHOCKEY — Sergej Kapoestin, in het verleden speler van de Russische ijshockeyploeg die meermalen Olympisch-, wereld- en Europees kampioen werd, is in Moskou overleden. De 43-jarige Kapoestin leed aan een ernstige ziekte.

Dag van het Afrikaanse kind in Kigali



■ *KIGALI - In het stadion van Kigali, Ruanda, werd een bijeenkomst gehouden ter gelegenheid van de Dag van het Afrikaanse Kind. Nog veel herinnert aan de bloedige burgeroorlog die zich indertijd concentreerde rond dit stadion. Niet minder dan driehonderdduizend kinderen kwamen toen om. Twaalfduizend kinderen zijn in zo'n tachtig weeshuizen opgenomen omdat zij hun ouders in die burgeroorlog hebben verloren.*

Vervolg van pag.1.

inzet van gijzelaars als menselijke schilden.

Bij hun aanval gebruikten de Russische militairen zowel tanks en artillerie als zware machinegeweren. Helikopters beschoten de Tsjetsjeense rebellen vanuit de lucht. Van een afstand waren rookwolken te zien. Journalisten die het ziekenhuis donderdag hadden bezocht, zagen dat de gijzelaars niet alleen in de kelders, maar ook in de gangen van het gebouw waren verzameld. Schattingen over hun aantal liepen uiteen van achthonderd tot meer dan tweeduizend.

WELK VERSCHIL

Toen de bestorming begon, zwaaiden gijzelaars met witte vlaggen in de hoop dat de Russische soldaten hun aanval zouden staken.

Enkele minuten na het begin van de beschietingen verliet een groep artsen het ziekenhuis met een oproep aan het leger, getekend door duizend gijzelaars, om niet te schieten. Familieleden van gijzelaars deden hetzelfde. "Wat is het verschil tussen onze soldaten en de Tsjetsjenen als zij duizenden burgers doden alleen om honderd tegenstanders te grijpen", vroeg de 38-jarige Marina zich af.

De Russische minister van Defensie Pavel Gratsjov had vrijdag gewelddadig ingrijpen aangekondigd, nadat onderhandelingen met de Tsjetsjenen waren mislukt. De Tsjetsjenen gaven vrijdag vijftig stoffelijke overschotten van gijzelaars vrij, die volgens de Russische autoriteiten door hen waren gedood. Donderdag had de leider van de rebellen, Sjamil Bassajev, de excutie bekend gemaakt van vijf Russische officieren die in Tsjetsjenië zouden hebben gevochten.

De Russische strijdkrachten hebben bij de eerste bestorming de benedenverdieping van het ziekenhuis ingenomen, zo voegde de bevelhebber eraan toe, die daarmee liet doorschemeren dat de Russen nog niet meer delen van het gebouw van twee etages in bezit hebben. Een deel van de gijzelnemers is na de aanval uitgebroken in de richting van de stad. Zij worden door de Russische strijdkrachten achterna gezeten, aldus de bevelhebber.

Minister in gijzelaarsstad



■ *MOSKOU - De Russische minister van Binnenlandse Zaken Viktor Yerin probeert de gemoederen van de ingezetenen van de plaats Boedonovsk te bedaren waar zich het grote gijzeldrama afspeelt. Een Tsjetsjeens commando houdt daar een groot aantal mensen gegijzeld in het ziekenhuis; binnen de Russische regering gaan stemmen op om met een kort geweldadig ingrijpen de gijzelaars te ontzetten. President Boris Jeltsin sprak zich uit voor een geweldloos optreden.*

(AFP-satellietfoto)

Levenslang voor moordenaars van Iraanse ex-premier

PARIJS - Een speciaal gerechtshof in Parijs heeft vrijdag bij verstek zes Iraniërs tot levenslang veroordeeld wegens de moord op de voormalige Iraanse premier Chapour Bakhtiar.

Het Hof volgde daarmee de eis van de advocaat-generaal. Het oordeelde Farydoun Boyerahmadi (42) en Mohammed Azadi (35) schuldig aan het doodsteken van Bakthiar en diens secretaris Sorouch Katibeh. De vier anderen werden wegens medeplichtigheid veroordeeld. De moorden gebeurden op 8 augustus 1991 in de villa van de oud-premier in een voorstad van Parijs. De villa werd niettemin dag en nacht door de politie bewaakt.

Bankovervallers naar Duitsland

HAMBURG - Vier criminelen, die vrijdag bij een bankoverval in het Deense Aarhûs een agent hadden gedood, zijn naar de noord-Duitse deelstaat Hamburg gevlucht.

Zij gijzelden twee Duitse grenswachters en een vrachtwagenchauffeur, die inmiddels zijn vrijgelaten. In Hamburg raakte de politie het spoor van de overvallers bijster. De zwaar gewapende mannen spreken Frans en zijn vermoedelijk zuid-Europeanen die naar België willen vluchten. De vier zijn volgens de Deense politie 'in koeLen bloede, geweldadig en zeer professioneel' opgetreden. Gewapend met pistolen van een groot kaliber en met handgranaten, vielen ze een filiaal van de Jyske bank in Aarhûs, de op een na grootste stad van Denemarken, binnen. Zij ketenden de employees met handboeien vast aan radiatoren en gingen er vandoor met Nf 115.000 aan baar geld.

Sleutel Brent Star ligt bij Brits kabinet

Den Haag:Shell kan niet anders

HALIFAX - De Duitse regering ziet geen juridische mogelijkheden de dumping van het olieplatform Brent Spar door Shell tegen te houden. De Nederlandse regering op zijn beurt heeft vastgesteld dat Shell niet anders kan doen dan het nu doet omdat de beslissing over het terugdraaien van het besluit door Groot-Brittannië moet worden genomen. Maar Londen is onwrikbaar. De Duitse bondskanselier ving in Halifax bot toen hij bij de Britse premier deze kwestie ter sprake bracht.

"De enige manier om het afzinken tegen te houden, zijn oproepen aan Shell en de Britse regering", zei de Duitse minister van Financiën Waigel vrijdag op de top van de economische grootmachten (G-7) in het Canadese Halifax. Waigel, die meedoet aan de boycot van Shell, had al eerder aangegeven tijdens de top de dumping te willen bespreken.

KOHL VANGT BOT

De Duitse bondskanselier Helmut Kohl heeft de Britse premier Major niet kunnen overhalen af te zien van het laten zinken van de Brent Spar. De premier hield vast aan zijn standpunt dat de olieopslagbunker van Shell in zee moet verdwijnen. Britse regeringsfunctionarissen zeiden dit na afloop van een kort gesprek tussen Kohl en Major in het Canadese Halifax. Beiden zijn daar voor de jaarlijkse top van de zeven grootste industrielanden (G-7).

Volgens Major heeft de Britse regering de kwestie zeer zorgvuldig bekeken. Het laten zinken van het olieplaform is uit milieu-oogpunt de best uitvoerbare optie. De Britse premier meent ook dat Londen handelt overeenkomstig internationale afspraken. Het gesprek duurde slechts vijf minuten. Kohl schoot Major aan na de ochtendsessie van de bijeenkomst.

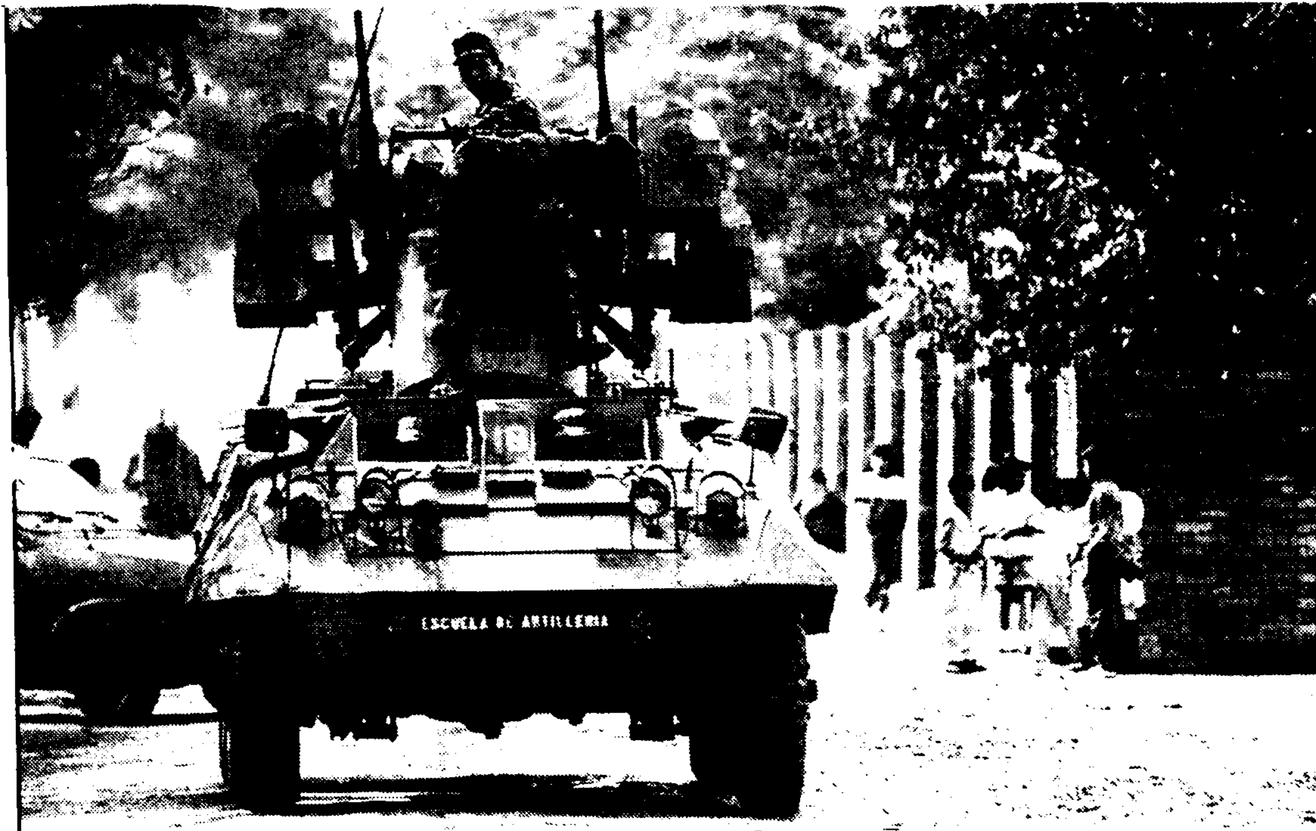
GEEN KANT OP

"De plannen van Shell brengen het imago van de totale olie-industrie in gevaar", zo hebben Rexrodt en Waigel de Britse minister van Financiën Clarke gezegd. Clarke zou hier met 'grote interesse' kennis van hebben genomen. In Nederland hebben de Industriebond FNV en de industrie- en voedingsbond CNV, "mede in het belang van de werkgelegenheid bij Shell", zich bij de boycot aangesloten.

Minister Wijers (Economische Zaken) en minister Jorritsma (Verkeer en Waterstaat) zijn na een gesprek met de Nederlandse top van Shell tot de conclusie gekomen dat Shell niet anders kan dan de installatie Brent Spar in zee dumpen. Na een gesprek met groepsdirecteur C. Herkstroter zei Wijers dat de sleutel tot het probleem niet bij de oliemaatschappij maar bij de Britse overheid ligt. Het is aan de Britse overheid te beslissen of de Brent Star op land mag worden ontmanteld. "Shell kan geen kant meer op", aldus Wijers. Shell UK, de eerstverantwoordelijke voor het platform, is niet van plan het afzinken van de Brent Spar stop te zetten of zelfs maar uit te stellen. "Het gaat gewoon door", aldus een woordvoerster.

De protesten tegen de dumping van het olieplatform zwellen aan. In Amsterdam zijn in de nacht van donderdag op vrijdag vernielingen aangericht bij een pompstation van het olieconcern. In dezelfde nacht werd in Hamburg een Shell-station in brand gesproken. Vier Nederlandse milieu-organisaties plus enkele grote vakbonden hebben zich vrijdag aangesloten bij de publieke oproepen van Greenpeace en Natuur en Milieu om Shell te boycotten.

Veiligheidsmaatregelen in Bogota verscherpt



■ *BOGOTA - Tanks rijden in de naaste omgeving van La Picola. Dit is de best bewaakte gevangenis van Colombia. Hij ligt in de hoofdstad. Daar zit sinds een week onder meer opgesloten Gilberto Rodriguez Orejuelo, die volgens de Colombiaanse justitie de leider is van het drugskartel van Cali. De veiligheidsmaatregelen zijn opgevoerd na verschillende aanslagen zoals verleden weekeinde in Medellin en donderdag in het Colombiaanse parlement.*

(AFP-satellietfoto)

Topman Berlusconi's media-imperium op vrije voeten

TURIJN - De onderzoeksrechter in Turijn heeft vrijdag de vrijlating gelast van directeur Marcello dell'Utri van het reclamebureau Publitalia.

Dell'Utri werd op 26 mei aangehouden op beschuldiging van verduistering van zestig miljard lire (57 miljoen gulden). Een deel van het geld zou zijn besteed aan cadeautjes voor klanten. Publitalia maakt deel uit van het concern Fininvest van Silvio Berlusconi en verzorgt de reclame op de drie commerciële televisiestations van de oud-premier.

Libanezen gedood bij actie vanuit Israelisch deel

TYRUS - Bij een beschieting vanuit de zogenoemde Israëlische veiligheidszone in Zuid-Libanon zijn twee mensen gedood, zo hebben de Libanese autoriteiten zaterdag bekend gemaakt.

De twee werden getroffen in hun auto in het plaatsje Majdal Zoun, dat een bolwerk van de pro-Iraanse Hezbollah is. Israëlische vliegtuigen bombardeerden eerder op de dag een Hezbollah-stelling, nadat de Hezbollah-strijders machinegeweren en anti-tankraketten hadden afgevuurd op twee posten van het door Israël betaalde leger Strijdkrachten voor Zuid-Libanon (SLA) bij de stad Jezzine. De Israëli's en het SLA bestookten als antwoord op deze aanval ook de regio Iqlim al-Touffah met artillerie.

Warmte mindert pas bij verandering wind

Hittegolf India: 395 doden

NEW DELHI - Het dodental door de hittegolf in India is vrijdag tot 395 gestegen. Delen van het oosten van het land zijn als gevolg van de eerste moessonregens overstroomd.

In Uttar Pradesh, de dichtstbevolkte deelstaat van India, zijn ten minste 169 mensen omgekomen. In de heilige stad Varanasi (Benares) stierven nog eens 34 mensen. De hoofdstad Lucknow kende een temperatuur van 47 graden. Het grootste deel van noord-India zucht al drie weken onder temperaturen tussen 42 en 45 graden. Op sommige plaatsen is het kwik zelfs tot 50 graden gestegen.

Volgens een woordvoerder van het meteorologisch instituut is de hittegolf een van de langste in de Indiase geschiedenis. De hitte is het gevolg van droge woestijnwinden uit het westen. De temperaturen zullen pas dalen als de wind draait.

Regering in Moskou weet van niets:

Jeltsin:Bestorm ziekenhuis

MOSKOU - President Boris Jeltsin heeft het bevel gegeven het ziekenhuis in Boedjonovsk te bestormen waar honderden mensen als gijzelaars worden vastgehouden. Eerder had de Russische regering ontkend dat men de opdracht tot de voorgaande aanvallen had gegeven

De Russische regering in Moskou heeft geen opdracht gegeven tot bestorming van het ziekenhuis in Boedjonovsk. Dat heeft woordvoerder Valery Grisjin zaterdag in Moskou gezegd. Russische eenheden in de stad hebben volgens hem 'emotioneel gereageerd op de kreten van gijzelaars'.

In een verklaring aan het radiostation *Ekho Moskvy* zegt hij dat het onmogelijk is dat 'een beslissing om zoveel mensen te doden' is genomen. Volgens Grisjin hebben noch de autoriteiten in Moskou noch de Russische bevelhebbers in Boedjonovsk de beslissing tot een aanval genomen. De anti-terreureenheden zouden op eigen initiatief handelen. Tot zover de Moskouse redenering.

BEKENDMAKING

KODELA maakt hierbij bekend dat, i.v.m. onderhoudswerkzaamheden aan haar WATERDISTRIBUTIENET ter optimalisering van haar waterdistributie en zodoende een betere service te verlenen, op MAANDAG 19 JUNI 1995 VAN 21.00 UUR tot 05.00 UUR van DINSDAG 20 JUNI 1995 de wijken:

GOSIEWEG-RANCHO-MON REPOS-COMMANCHESTRAAT (vanaf Gosieweg)-COMMANDEURSWEG en BONAMWEG,

problemen zullen ondervinden met lage druk of geen WATER zullen hebben. Ook dient men er rekening mee te houden dat er tijdens en na de werkzaamheden kans is op BRUIN WATER hetgeen van tijdelijke aard zal zijn.
KODELA zal alles in het werk stellen om het ongerief tot een minimum te beperken en biedt bij voorbaat haar verontschuldiging aan.



WIJZIGING STROOMONDERBREKING

KODELA maakt hierbij bekend dat de stroomonderbreking die op ZONDAG 18 JUNI 1995 van 09.00 uur tot 15.00 uur, in KAYA GUTIEREZ GERALDINA, VERSAILLESWEG, ST. ANNAWEG en COCOSTRAAT plaats zou moeten vinden,

TOT NADERE ORDE IS UITGESTELD

Datum en tijd zullen t.z.t. worden bekendgemaakt.



ALM

ANTILLIAANSE LUCHTVAART MAATSCHAPPIJ

heeft voor haar afdeling Bedrijfsbeveiliging direkt plaatsingsmogelijkheid voor de funktie van:

A. SEKTIECHEF BEVEILIGING, BEWAKING EN TRANSPORT

Doel van de funktie:
Het ondersteunen van de Chef Bedrijfsbeveiliging en Transport door het verrichten van taken inzake het operationeel beheer, het toezien op de dagelijkse gang van zaken en het verrichten van onderzoeken van meer gekompliceerde aard.

Funktie-eisen:
- Diploma Beveiligingsbeambte D of Politie-diploma IV;
- Leidinggevende kapaciteiten, organisatorisch inzicht;
- Analytisch vermogen en stress-bestendig;
- Minimaal 3 jaar justitiële c.q. relevante ervaring;
- Goede taalbeheersing in woord en geschrift van Nederlands, Engels, Spaans en Papiaments;
- Leeftijd minimaal 35 jaar.

B. BEDRIJFSAGENT

Doel van de funktie:
Het bewaken van c.q. het zorgdragen voor de beveiliging van ALM vastgoed, materieel, personeel en passagiers, en het houden van toezicht op de naleving van de voorschriften en reglementen van de ALM en de Overheid.

Funktie-eisen:
- Minimaal MAVO III;
- Basisdiploma Beveiligingsbeambte;
- Goede mondelinge en schriftelijke beheersing van de officiële voertalen;
- Decisief en taktvol optreden en zelfstandig kunnen funktioneren;
- Rijbewijs B en EHBO Diploma.

Geboden wordt:
- Een levendige werkkring;
- Goede arbeidsvoorwaarden;
- Gunstige vliegfaciliteiten.

Schriftelijke sollicitatie met curriculum vitae en goede referenties dienen gericht te worden aan de:

Antilliaanse Luchtvaart Maatschappij
Dienst Personeel & Organisatie
Aeropuerto Hato
Curaçao.

C.T.M. CORPORATION N.V.

We are a company active in the offshore sector. We have a vacancy for an

ASSISTANT ACCOUNT MANAGER

who will maintain correspondence with and prepare documentation for our clients and foreign advisers on all aspects of the setting up and management of offshore companies.

We are looking for a flexible but disciplined person who
- dominates the Dutch and English language fluently both in speech and in writing (Spanish will be considered an advantage), and who
- has experience in the trust or a trust related branch.

If you are seriously interested you can send or fax your letter with your resume to us before June 30, 1995

C.T.M. Corporation N.V.
Van Engelenweg 21 A
P.O. Box 3335
Fax: 371785/371177



DE MINISTER VAN ONDERWIJS EN CULTUUR

roept sollicitanten op voor de functie van

MEDEWERKER

afdeling **JURIDISCHE EN ALGEMENE ZAKEN**
van het Departement van Onderwijs

Tot de werkzaamheden van deze afdeling behoren onder meer:
- het voorbereiden en het redigeren van wettelijke regeling op het gebied van het onderwijs in het bijzonder;
- het opstellen van ontwerpen van landsbesluiten, ministeriële-beschikkingen en andere regelingen o.a. ter uitvoering van wettelijke regelingen;
- interpretatie en toepassing van wettelijke regelingen in het algemeen en van onderwijswetten in het bijzonder;
- het bijstaan van en het verstrekken van adviezen aan de Minister van Onderwijs en Cultuur, het Departement van Onderwijs en anderen in de Nederlandse Antillen en daarbuiten.

Functie-inhoud
- juridische opleiding op academisch niveau;
- ervaring op het gebied van het onderwijs strekt tot aanbeveling.

Arbeidsvoorwaarden
Salariëring is afhankelijk van relevante werkervaring.
De vigerende rechtspositieregelingen voor het overheidspersoneel zijn van toepassing.
Belangstellenden worden verzocht hun schriftelijke sollicitaties vergezeld van hun curriculum vitae zo spoedig mogelijk te richten aan de Minister van Onderwijs en Cultuur, d.t.v. de Directeur van het Departement van Onderwijs, Schouwburgweg 24, Curaçao, telefoonnummer 615577.

Curaçao, juni 1995.

OVERLIJDENSADVERTENTIES



"EL TRIBUTO"
375390 i 375277
tur dos 24 ora.

A fayese kristianamente:

Karel Petres Daniel Phelipa



Na nomber di

su Sra. Vda. :	Edith Phelipa-Janzen
su yunan :	Rick i Yvette Phelipa
	Roy i Carine Phelipa
	Carl i Evelyne Phelipa
	Wendell i Sheila Phelipa
	Sharon Phelipa i Marcel Sommer
	Jeanine Phelipa i Heinrich Prinsen
	Michael Phelipa
	Robby i Ingrid Phelipa
Rumannan :	Roosje i Odulio Phelipa i famia
	Olga v/d Mark i famia
	Jojo i Norma Phelipa i famia
	Joel i Editha Phelipa i famia
	Elly Phelipa i famia
	Frank i Mavis Phelipa i famia
	Erwin i Vencia Phelipa i famia
Rumannan di kriansa:	Maria Curie i Rosa Pieter
Kuña :	Irma Janzen
Ñetunan :	Mennold, Garon, Fayenne, Milaixa, Clinton, Namir, Dar... Emily, Naomi, Amsita, Shayna, Michael i Charlton

Swa i kuñanan, subrino(a)nan, Primo(a)nan, Ihanan
Famia Janzen, Komishon Parenchi i nan famia
Akto di entiero lo tuma luga Djaluna 19 di yuni 1995, pa 3.30 di atardi salien... for di Posada Funebre El Tributo na Otrabanda pa santana katoliko na Mont... Prome ku entiero lo tin un santu sakrifisio di misa na misa di Montaña. ...kuminsa risibi bishita di kondolensia for di 12'or di merdia na Posada Fune... El Tributo na Otrabanda.
Despues di entiero lo no por risibi bishita di kondolensia na kas



van melle latin america inc.

CONFECTIONERY

VAN MELLE LATIN AMERICA INC.

is het regionale marketing en verkoop kantoor van de Van Melle suikerwerkfabrieken. Ons kantoor, met momenteel 5 medewerkers, ... verantwoordelijk voor het aanstellen en onderhouden van de contacten met de verschillende importeurs in Latijns Amerika en he... Caraïbisch gebied.

Wegens toename van de aktiviteiten zijn wij op zoek naar een full-time

SECRETARESSE

ten behoeve van de Office Manager en Area Managers Marketing & Sales.

Werkzaamheden:
- Zelfstandig corresponderen en afhandelen van de correspondentie met onze klanten en de Van Melle bedrijven.
- Aannemen van de telefoon.
- Bijhouden van de agenda en plannen van reizen.
- Verzorgen van handleidingen en voorbereiden van presentaties.
- Verwerken van verkoop en voorraad gegevens van de klanten.

Vereisten:
- Tenminste HAVO diploma met aanvullende secretariële opleidingen.
- Ervaring als secretaresse.
- Goede communicatieve vaardigheden in de Nederlandse en Engelse taal (Spaans strekt tot aanbeveling) zowel in woord als geschrift.
- Ruime ervaring in het gebruik van de computer (bij voorkeur MS Words en Excell).
- Interesse en enthousiasme om in een commercieel / service gerichte onderneming internationaal werkzaam te zijn.

Schriftelijke sollicitaties met curriculum vitae te zenden aan:
Van Melle Latin America Inc.
Postbus 3996
ALHIER
Tav.: Dhr. F.J. Rebeling.



SLAGEN BIJ LUZAC! IN NEDERLAND

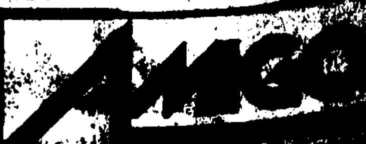
Het Luzac College is een particuliere onderwijsinstelling met 11 vestigingen in Nederland en België. Leerlingen ... versneld eindexamen ... groepen en hui... tienjarig succe... dievaardighede... ... ook ... Antilliaanse en Arubaanse leerlingen op het Luzac College in Nederland. Het Luzac College kan ook helpen ... vinden van een gastgezin. Leerlingen van de A... Aruba worden extra begeleid om de weg in de ... samenleving te vinden. De ouders worden reg... hoogte gehouden.

Van 19 tot en met 26 juni 1995 verblijft een delegatie van het Luzac College in het Holiday Beach Hotel, Pater Euwensweg, op Curaçao. U kunt voor een afspraak bellen, telefoon 625400.
Op maandag 19 juni vindt er in het Holiday Beach Hotel van 19.30 tot 21.00 uur een voorlichtingsbijeenkomst plaats. Hiervoor is geen afspraak nodig.



SHELLFISH HOUS...
Villa Elizabeth

Geachte gast... wij zijn op VAKANTIE en zien U gra... terug
Vanaf woensdag 28 juni
Chantal en Ha... en medewerk...



FAXNUM...
Redactie: ...
Advertentie...

Bedragen witgewassen geld niet te schatten

DEN HAAG — "Weet u wat eens een ambtenaar van de Amerikaanse immigratiedienst bij de Mexicaanse grens antwoordde op de vraag hoeveel illegalen de Verenigde Staten over land binnenkwamen? Als ik ze kon kunnen tellen, dan had ik ze ook kunnen vangen." J. Verwoerd, de Nederlandse voorzitter van de antiwitwasorganisatie Financial Action Task Force, tast in het duister. De cijfers over de totale waarde van de witwasactiviteiten zijn astronomisch, maar hij waagt zich niet aan een schatting. Volgens vlijtige rekenaars zouden de Verenigde Staten alleen al goed zijn voor 300 miljard dollar.

28 landen zijn lid van FATF waaronder 24 van de 25 deelnemers (zonder Mexico) in de Organisatie van Economische Samenwerking en Ontwikkeling (Oeso). Naast Nederland zijn ook de Nederlandse Antillen en Aruba lid. Van buiten de OESO Singapore en Hongkong.

Intern houdt de in Parijs gevestigde FATF continu de vinger aan de pols. Hoever zijn de deelnemende landen met de uitvoering van de belangrijkste van de veertig aanbevelingen, die de organisatie in 1990 heeft gedaan? Onder die veertig punten vallen onder meer het strafbaar stellen van witwassen van geld, het instellen van een Meldpunt voor Ongebruikelijke Transacties en het verbod op anonieme rekeningen ('ken uw klant'). Groepsgewijs wordt in FATF-verband een aantal landen aan een examen onderworpen en worden de vorderingen van een land op het gebied van witwasbestrijding beoordeeld.

Verwoerd blijft behoedzaam over de jongste resultaten. Bij voorbeeld over die van Aruba en de Nederlandse Antillen. "De vorderingen die zij hebben gemaakt, zijn positief onthaald. De andere lidstaten vinden het niet gek, dat de invulling van het anti-witwasbeleid tijd kost. Er is gezegd, laten we in februari 1996 nog eens verder kijken hoever deze landen zijn gevorderd."

De werkwijze via 'voorwaardelijke bevordering' van Aruba en de Antillen is volgens Verwoerd een normale gang van zaken. Ook Nederland had twee jaar nodig om zijn Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) op te zetten (februari 1994).

"De mogelijkheid bestaat dat de FATF op korte termijn een aantal lidstaten met name noemt, die achterop lopen met de aanpak van de witwaspraktijken. Niet alles kan met de mantel der liefde worden bedekt", zegt Verwoerd. "Dat nalaten zou unfair zijn tegenover de landen, die wel ernst maken met de implementatie van de aanbevelingen."

Wat meewarig wordt in bankkringen gewezen op de geringe oogst van de 23.000 meldingen bij het MOT in Nederland in de afgelopen vijftien maanden. "Nauwelijks of geen vervolgingen. En het justitieel apparaat is overbelast, althans daar heeft het de schijn van", luidt een veelgehoord commentaar.

De FATF buigt zich in Den Haag ook nog over de nieuwste tendensen in de witwaspraktijk: Het gebruik van kleine, financiële instellingen, onder meer wisselkantoren. En bestudeert de verschuiving naar landen waar het minder nauw wordt genomen, bij voorbeeld in Rusland of landen in het Caribisch gebied.

Grote Zeven rond de tafel in Halifax



HALIFAX - *Een beeld van de plenaire vergadering van de top-conferentie van de Grote 7 op economisch-monetair gebied. Aan een ronde tafel wordt er vergaderd. Men begon met de kwestie Bosnië. Bij de foto: van boven af met de klok meegaande: premier Jean Chrétien van Canada, president Jacques Chirac van Frankrijk, premier John Major van Groot-Brittannië, president Lamberto Dini van Italië, voorzitter van de Europese Commissie Jacques Santer, premier Tomiichi Murayami van Japan, bondskanselier Helmut Kohl van Duitsland en president Bill Clinton van de Verenigde Staten.*

(AFP-satellietfoto)

Overname Insinger door Integro-groep

AMSTERDAM — De kleine Amsterdamse zakenbank Insinger de Beaufort is overgenomen door de Integro Groep, een internationaal werkende organisatie, die vooral actief is in vermogensbeheer en effectenhandel. De naam Insinger de Beaufort blijft gehandhaafd. Sterker nog, de Nederlandse activiteiten van Integro vallen voortaan ook onder deze naam.

De nieuwe combinatie noemt zich één van de grootste onafhankelijke effectenbedrijven op de Nederlandse markt. De concurrentie is doorgaans in handen van grote banken.

Beide partijen zijn tevreden over de transactie. Voor Integro biedt de overname de mogelijkheid nu ook bancaire diensten te leveren, iets waarvoor in Nederland vergunning nodig is van De Nederlandsche Bank. Insinger de Beaufort denkt te kunnen profiteren van de internationale klantenkring van Integro. De bank ziet het daarbij als voordeel dat haar zelfstandigheid ook in de nieuwe constellatie behoudt.

Insinger de Beaufort bestaat al zo'n tweehonderd jaar en is vooral gespecialiseerd in bancaire diensten voor particuliere beleggers, verenigingen en stichtingen en kleine tot middelgrote institutionele beleggers. De bank beheert een vermogen van ongeveer Nf 1,5 miljard.

De bank was in handen van tien aandeelhouders, waaronder de nazaten van oprichter Herman Albrecht Insinger. Ook directeur jhr. R. de Beaufort was aandeelhouder. Hoeveel de eigenaren hebben gekregen voor de aandelen van de zakenbank blijft geheim. De overnamesom is in contanten betaald.

Over de financiële kracht van de Integro Groep bestaat weinig duidelijkheid. De onderneming, in 1985 opgericht, heeft naast de Amsterdamse vestiging ook kantoren op Jersey en de Britse Maagdeneilanden en in Hongkong, Londen, Genève, Johannesburg. Hoeveel vermogen de groep beheert is in verband met 'de vertrouwelijkheid' een goed bewaard geheim. Wel geeft de groep aan dat de bruto inkomsten – na deze transactie – op jaarbasis zo'n Nf 45 miljoen bedragen.

Volgens De Beaufort kwamen er geregeld buitenlandse partijen over de vloer, die geïnteresseerd waren in de aankoop van de kleine zakenbank. Het contact met Integro kwam toevalligerwijs tot stand, namelijk bij de bushalte. De directeur van de zakenbank raakte daar anderhalf jaar terug aan de praat met een Integro-medewerker. Het eerste positieve contact mondde uiteindelijk uit in de samenvoeging. De Beaufort treedt zelf toe tot het management van Insinger de Beaufort 'nieuwe stijl'.

Problemen met nieuw bankbiljet Frankrijk

PARIJS — De Centrale Bank van Frankrijk moet waarschijnlijk miljoenen nieuwe biljetten van 200 frank (Nf 64) vernietigen nog voordat zij in omloop zijn gekomen. Aanleiding zijn politieke protesten tegen het afbeelden op de biljetten van de gebroeders Lumière, die een dubieuze rol speelden tijdens de Duitse bezetting.

De Centrale Bank had Auguste en Louis Lumière willen eren als grondleggers van de bioscoop. Voormalige Franse verzetsstrijders zijn daartegen in opstand gekomen, omdat de broers tijdens de Tweede Wereldoorlog officiële functies hadden onder het met de Duitsers collaborerende Vichy-regime. Zij waren toen al rond de tachtig. Auguste Lumière behoorde tot een comité, dat steun gaf aan een Frans vrijwilligerslegioen voor de Duitse veldtocht tegen de Sovjet-Unie.

Het biljet had volgend jaar in omloop moeten komen. De Franse Centrale Bank bevestigde gisteren berichten in de pers, dat dat vermoedelijk niet zal gebeuren. Volgens de krant Liberation is het drukken vorige week stopgezet en liggen er al 17 miljoen biljetten in de kluizen. De Centrale Bank neemt 22 juni een definitief besluit.

In plaats van een portret van de gebroeders Lumière zal het biljet vermoedelijk een beeltenis gaan dragen van ingenieur Gustave Eiffel, de bouwer van de Eiffeltoren. Het was oorspronkelijk de bedoeling hem te laten figureren op een nieuw biljet van 100 frank, dat een jaar later in omloop moet komen.

DAMRAK

Damrak sluit week af in minstemming

AMSTERDAM — Na een sukkelende week was de stemming op de Amsterdamse effectenbeurs ook de dag voor het weekeinde niet monter. Door dalende obligaties en een lagere dollar zakte de beursthermometer AEX met 2,15 punten op 430,71.

Gisteren liep een aantal indexcontracten van de optiebeurs af. Voor een beursmakelaar komt de lagere index dan ook niet als een verrassing. "Een stand tussen de 430 en 431 hadden we, gelet op de index-opties, wel verwacht." Ook de Duitse beurs moest inleveren. De index zakte 8,23 punten op 2119,79.

De obligatiemarkt beleefde een slechte dag. De meeste leningen werden vijf tot zes dubbeltjes lager gewaardeerd. De 30-jarige 7,5-procent staatslening moest zelfs f 1,31 inleveren. De dollarkoers deed ook een treurige duit in het zakje. Aan het einde van de beursdag was de Amerikaanse munt nog maar f 1,566 waard, een cent minder dan aan het slot donderdag.

Met deze ingrediënten stond de beurs al vanaf de opening in de min. Sterke dalers waren de chemiefondsen. Het overleggorgaan van de Europese chemische industrie, de Cefic, zei gisteren in Kopenhagen ongerust te zijn over de lage dollarkoers. DSM moest f 1,10 inleveren op f 130,20 en Akzo sloot op f 186,50, een min van f 2,20. Ook Hoogovens ging flink omlaag: De koers daalde met negentig cent tot f 58,50.

AHOLD

Opvallend onopvallend was Ahold. Alsof de beleggers niet wisten dat een dag eerder de kwartaalcijfers werden gepubliceerd, week de koers zowel donderdag als vrijdag niet af van het gemiddelde op de Amsterdamse beursvloer. Ahold ging het weekeinde in op f 53,00, een min van twee dubbeltjes.

Temidden van een rustige financiële hoek viel Fortis uit de toon. Het aandeel werd f 2,10 minder waard op f 84,90. ING hield de schade beperkt tot zestig cent op f 85,20, ABN AMRO zakte met twee dubbeltjes naar f 60,20 en Aegon noteerde een min van dertig cent op f 52,70.

Hunter Douglas, fabrikant van Luxaflex, kon zich aan de algehele malaise onttrekken met een koerssprong van f 1,70 op f 69,50. Ook KNP BT was positief, zij het minder spectaculair met een plus van twee kwartjes op f 48,70. CSM ging met dezelfde stijging naar f 67,80.

Bij de minder vaak verhandelde aandelen was de stemming wat beter. Het ten dele failliete Van Besouw, dat voor de aanvraag van uitstel van betaling nog meer dan twintig gulden waard was, ging gisteren na de koersval in de afgelopen week weer omhoog. Het aandeel werd f 1,90 hoger gewaardeerd op f 4,90. Verder deed Tulip het goed met een plus van f 1,10 op f 18,80. Randstad schoot met f 4,50 omhoog tot f 110,00.

WALL STREET

NEW YORK	PREV	16-Jun	FRANKFURT	PREV	16-Jun	AMSTERDAM	PREV	16-Jun
DOW JONES	4497	4511	DAX INDEX	2128	2119	EOE	432 90	430 70
AM EXP	35.25	35.00	BASF	304 00	299 00	ABN AMRO	60 40	60 20
ATT	51 50	52.00	COMMERZBK	338 50	338 50	AEGON	53 00	52 70
ALZA CORP	22.75	23 38	DAIMLER B	682.00	677 00	AHOLD	53 20	53 00
AMR CORP	75 00	74 00	DEUTS BK	70.20	69 90	AKZO	188 70	186 60
APPLE COMP	43 75	43 75	MAN	385 00	383 00	AMEV	87 00	84 90
ARCHER	19 25	19 50	PREUSSAG	415 00	414 50	HOLSWESSANEN	32 90	32 80
BARRICK GOLD	26 50	26.50	SIEMENS	693 50	688.00	DSM	131 30	130 20
CITICORP	56 50	56 88	VW	394 90	393 00	ELSEVIER	18 60	18 60
COASTAL CO	30 75	30.25				GIST BROC	38 60	38 30
COCA COLA	61 38	62 38	HONG KONG			HAGEMEYER	85 10	86 30
CORNING IN	32 88	34 00	HSI INDEX	9262	9314	HEINEKEN	222 90	221 90
DISNEY	57 50	57 38	CHEUNG KONG	38 80	38 40	HOOGOVENS	59 40	58 50
DUPONT	66 13	66.88	CITIC PACIFIC	19 95	19 60	HUNTER DOUGLAS	67 80	69 50
EAST KODAK	61 50	61 63	HANGLUNG	12.65	12 70	ING	85 80	85 20
EXXON	71 50	72 25	HSBC	102 50	101 00	KLM	49 30	49 00
FERRO CORP	26 63	26 88				KNP-BT	48 20	48 70
FORD	29.75	29 50	TOKYO			KON PTT NED	55 20	54 70
GEN ELECTRIC	57 88	57 50	NIKKEI DOW	14867	14703	NEDLLOYD	63 80	63 80
GEN MOTORS	46 50	46 13	BRIDGESTON	1240	1260	NUTRICIA	101.20	101 80
HOMESTAKE	17 50	17 75	CANON	1300	1320	PHILIPS	64 80	64 40
IBM	93 00	92.88	HITACHI	797	815	POLYGRAM	92 40	92 70
MC DONALDS	37 88	37 63	HONDA MOT	1170	1180	ROBECO	102.60	103 00
MEAD	53 50	54 13	MAZDA	313	328	ROLINCO	106 00	106 30
MERCK	46 38	46 75	MITSHUBISHI M	690	695	RORENTO	88.00	88 10
MINNES MINING	59 38	59.00	NIPPON STE	283	285	RODAMCO	49.70	50.00
MOBIL CORP	101 25	100 38	NOMURA SEC	1800	1820	ROYAL DUTCH	195 40	194 10
NOVEN	7 38	7 00	SONY	3840	3860	UNILEVER	201 90	202.20
PFIZER	88.75	89.75	TOYOTA	1620	1630	VAN OMMEREN	48 40	48 10
PHILIP MORRIS	72.63	73.63				VENDEX	42.00	42 00
QUAKER	34 63	35 00	CURRENCIES			VNU	188.20	188.60
TELE-COMMUN	22.43	23.13	US$/YEN	84.61	84 71	TORONTO		
UNITED AIRLINES	130 38	130 25	US$/DMARK	1 41	1 40	TSE 300	4617	4626
UNC	5.13	5.00	GBP/US$	1 60	1 61	ALCAN	40 88	40 50
UP JOHN	37.38	37 38	US$/NLG	1 57	1 57	BANK OF NS	29.63	29 38
WESTINGHOUSE	15 25	15 25	ECU/US$	1 32	1.32	CANADIAN PACIFIC	24 13	24 38
COMMODITIES			CAN/US$	1 36	1.36	IMPERIAL OIL LTO	62.00	62 13
GOLD	383 90	382 70				NORANDA	26 75	26 88
SILVER	5.46	5.42				PLACER DOME	37 75	37 75
CRUDE OIL	18 93	18 84				ROYAL BANK	30 38	30 25

Record Dow Jones na stevige handel

NEW YORK — Wall Street heeft de week afgesloten met een record. De Dow Jones-index steeg gisteren met 14,52 punten tot 4510,92 punten. Handelaren spraken van een koopgolf die samenhing met het aflopen van termijn- en optiecontracten. Er werd stevig gehandeld. De omzet kwam uit op zo'n 440 miljoen aandelen.

De effectenbeurs in New York heeft nog steeds haar hoop gevestigd op een renteverlaging, wat beleggers zou moeten verlokken tot het aankopen van aandelen en ook een opsteker zou zijn voor de bedrijfswinsten.

Een van de stijgende fondsen was Microsoft. Een Hof van Beroep vernietigde een uitspraak van een lagere rechtbank die een streep had gehaald door een overeenkomst tussen de softwaregigant en het ministerie van Justitie. Op grond van die overeenkomst moest Microsoft stoppen met kortingen aan pc-fabrikanten.

Op de valutamarkt in New York moest de dollar iets meer dan een halve cent prijsgeven. De koers sloot op f 1,5670 tegen een slotkoers van f 1,5730 donderdag. Handelaren liepen al vooruit op de weinig schokkende verklaring over de wisselkoersen van de G 7-top in Halifax (Canada).

Vereniging Effectenbezitters:

'Liquidatie Orco-rentefonds desnoods via een kort geding'

AMSTERDAM — De Vereniging van Effectenbezitters (VEB) blijft aandringen op opheffing van het OAMF Rentefonds. Als fondsbeheerder Orco daar niet toe overgaat, probeert de VEB liquidatie desnoods via een kort geding af te dwingen. Verder eist de beleggersvereniging dat Orco zich onthoudt van beleggingen in preferente aandelen of andere stukken, die opheffing kunnen bemoeilijken.

De VEB heeft in samenwerking met de houders van een aantal grote participaties, onder wie Staal Bankiers, Orco schriftelijk gesommeerd onverwijld over te gaan tot liquidatie. Tijdens de aandeelhoudersvergadering op 19 april vroeg een meerderheid van de aanwezigen al om opheffing van het fonds. Door de slechte resultaten daalde de beurskoers van het fonds zo ver, dat in verhouding tot de beleggingsportefeuille een uitverkoop meer oplevert dan verkoop van de participaties.

Orco legde die wens naast zich neer. Volgens Wout Guis van Orco was de opkomst tijdens de vergadering niet representatief genoeg. Daar waren de houders van negen miljoen van de ruim 27 miljoen participaties vertegenwoordigd. De bezitters van 7,1 miljoen stukken stemden voor opheffing.

OAMF, het vroegere Orco Australian Mortgage Fund, leed vorig jaar een verlies van Nf 28,7 miljoen door de sterke koersdalingen van obligaties. Orco wijt dit aan een verkeerde inschatting van de rente-ontwikkeling. Daardoor was het voor de fondsbeheerder niet mogelijk zich via opties in te dekken voor verliezen.

De koers zakte daardoor verder dan de vorig jaar afgesproken bandbreedte van 5 procent. Buiten die bandbreedte zou Orco overgaan tot de aankoop van OAMF-stukken op de beurs om de koers op peil te houden. Door de beschuldigingen van handel met voorkennis in aandelen Orco Bank, die formeel los staat van OAMF, moest de beheerder die aankopen staken.

Beleggers verzetten zich in april verder tegen het vorig jaar ingezette beleid om 25 procent van het beleggingskapitaal in preferente aandelen te steken. Zij vreesden dat hun geld naar Orco Bank zou gaan. Guis is president-commissaris van die bankinstelling, die waarschijnlijk wordt overgenomen door ABN AMRO.

Guis ontkende dat hij het geld in zijn eigen bank zou steken. "We willen via preferente aandelen een betere risicospreiding realiseren, in goudgerande beleggingen. De Orco Bank is dat niet", aldus Guis in april.

Orco beraadt zich nog op een reactie. De beheerders beraden zich met hun advocaten op een reactie. "Die reactie zal echter niet zo zijn dat we het fonds direct op zullen heffen", aldus een woordvoerder. "Uit verschillende onderzoeken komt naar voren dat we nog steeds bij de beter renderende obligatiefondsen horen. Beter dan de top kunnen we toch niet bereiken. Waarom zouden we ons dan opheffen?" ■



■ *ORANJESTAD - Kortgeleden kwam de Indian Association of Aruba bijeen in het Radisson Resort Aruba alwaar het nieuwe bestuur voor 1995-1996 werd geïnstalleerd. De Association stelt zich ten doel de culturele en socio-economische contacten tussen hun leden en de Arubaanse gemeenschap te bevorderen. Op de foto van links naar rechts Kaushal Dodia (member), Gordhan Daryanani (vice-president), Satish Daryanani (treasurer), Deepak Nandwani (president), Prakash Gupta (secretary) en Harish Daryanani (immediate past president).*

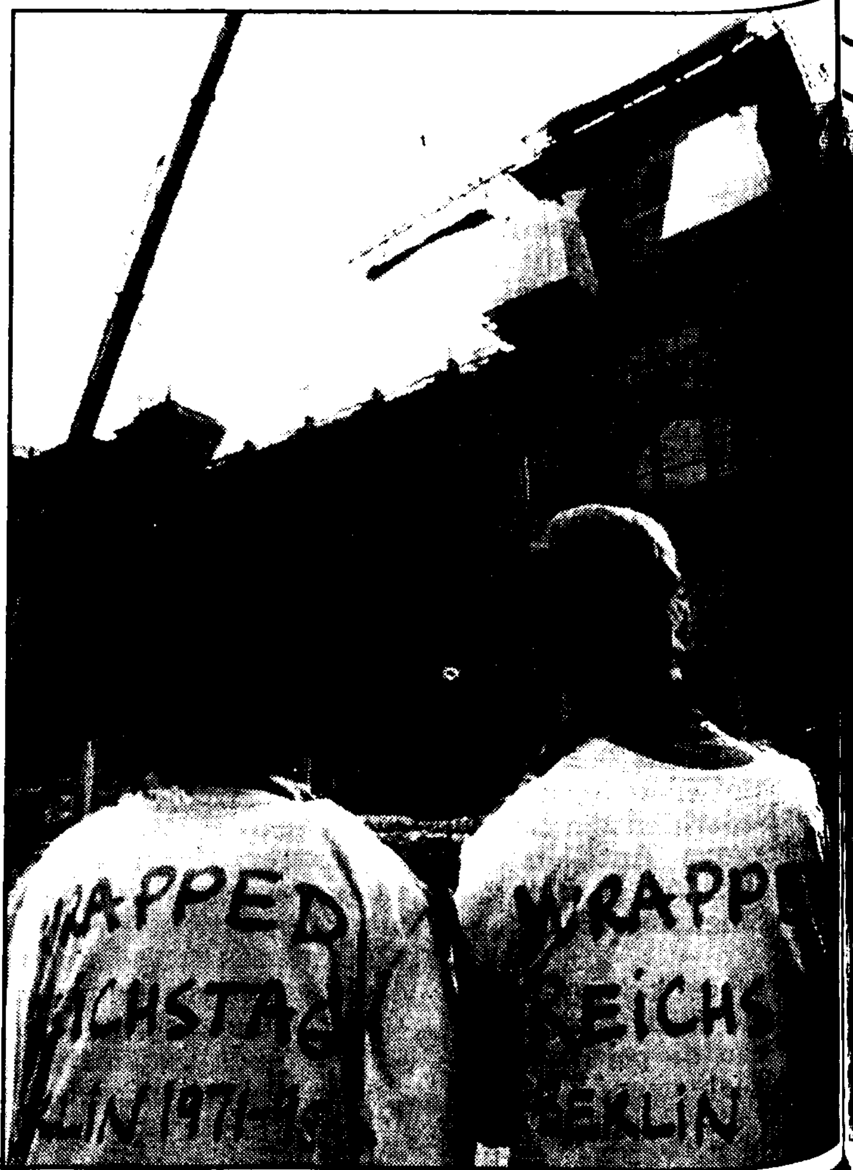
Keurmerk tropisch hout

Het **Europees Parlement** heeft deze week een betere bescherming van de tropische wouden geëist. Ondanks bezwaren van de Europese Commissie heeft een meerderheid zich uitgesproken voor snelle invoering van een keurmerk voor tropisch hardhout. Deze zogeheten certificering moet voorkomen dat de Unie aan de ene kant geld stopt in het behoud van de wouden, terwijl er aan de andere kant illegaal gekapt hout de Gemeenschap binnenkomt.

Maartje van Putten (PvdA) wijst er in haar rapport aan het parlement op dat nog steeds jaarlijks ongeveer 1,5 procent van de tropische bossen wordt vernietigd, terwijl die meer dan de helft van alle planten- en diersoorten herbergen. Een duurzaam beheer daarvan is '*van levensbelang*' en het kappen van deze bossen moet met alle mogelijke middelen worden bestreden.

Wil de Europese Unie voldoen aan de internationale afspraken dat vanaf 2000 alleen nog duurzaam geproduceerd hardhout acceptabel is, dan moet ze echter nu al beginnen met maatregelen, aldus Van Putten. Ze wijst op de mislukte actie in Nederland waar regering, milieu-organisaties en houthandel waren overeengekomen vanaf dit jaar alleen nog duurzaam geproduceerd hardhout te importeren. Dat is door allerlei problemen niet gelukt.

Christo's geschenk



■ *BERLIJN - Leden van het Amerikaanse kunstenaarsteam van Christo keken vrijdag toe hoe alles in gereedheid werd gebracht voor het grote kunst-avontuur van vandaag. Na twintig jaren van tegenslag moet het vandaag, zaterdag, aan Christo gelukken om het hele Rijksdag-gebouw in Berlijn in te pakken. Het moet er uiteindelijk uit gaan zien als een pakket. Voor Vaderdag bij voorbeeld.*

Racistische discjockey

Een 36-jarige inwoner van Vledderveen is deze week door de politierechter in Groningen veroordeeld omdat hij als discjockey tijdens een **muziekfestival** een beledigende mop over negers vertelde. L.D. kreeg twee weken voorwaardelijk en een boete van vijfhonderd gulden. D. zegt geen racist te zijn en totaal niet de bedoeling te hebben gehad te beledigen. Hij had de stemming onder de honderden feestgangers slechts wat willen 'oppeppen'.

Het incident dat door Justitie bij voorrang op de zitting is gebracht, speelde zich af op 26 februari tijdens het muziekfestival *Sixties* in Meeden. Nadat D. voor de microfoon al wat Belgen-mopppen had laten horen, vertelde hij een mop over negers. In het publiek ontstond grote beroering. De man werd de microfoon afgepakt en hij werd met bier bekogeld waarna een andere dj zijn taak overnam en hij moest vertrekken.

D. zegt achteraf wel te beseffen dat hij zijn grap misschien beter niet had kunnen vertellen. Het incident leidde er ook toe dat hij zijn favoriete vrijwilligersbaan bij het lokale radiostation Westerwolde moest beëindigen. Ook een hechte vriendschap met een collega is er door gestopt.

Illegaal 'neemt' tr

De Britse **politie** heeft vrij dag een man aangehoud die illegaal het land poogd binnen te komen via d tunnel onder het Kanaal. D man had zich vastgeklamp onder een trein die in vo vaart door de tunnel reed.

De illegaal, vermoedelij uit het voormalige Joeg slavië, werd ontdekt toen d vrachttrein uit Calais aa kwam op de remise in Che riton in zuidoost-Engeland

"Om te zeggen dat dit gevaar lijk was, is wel het *understa tement* van het jaar", ald een politiewoordvoerder. "D treinen razen in hoog temp door." De immigratiedien is bezig de man te ond vragen.

Het is de tweede keer sin de Kanaaltunnel vorig ja voor verkeer werd geopen dat een illegaal aan de Britse kant is gesnapt. In april trof de veiligheidsdiens een Rus aan onder een vrach wagen die op de trein naa Groot-Brittannië ging.

Rubberen handschoenen

De Amerikaanse **homowereld** heeft gisteren krachtig geprotesteerd tegen de manier waarop een delegatie homo-activisten op het Witte Huis is ontvangen. Beveiligingsbeambten fouilleerden de bezoekers, voornamelijk gemeenteraadsleden en leden van de rechterlijke macht, met rubberen handschoenen aan.

Het ministerie van Financiën, waartoe de bewaking van de president behoort, publiceerde al een spijtbetuiging van de directeur van de geheime dienst, Eljay Bowron, voor de '*ongelukkige stap*'. Het bezoek van rond 50 homo-activisten aan functionarissen in het Witte Huis had ten doel de betrekkingen te verbeteren.

"Het was beledigend", reageerde Mike Nelson, gemeenteraadslid van Carrboro in Noord-Carolina. "Het was zo verbluffend dat we zelfs moesten lachen", zei Tom Ammiano, volksvertegenwoordiger in San Francisco. "Dit toont aan dat ze op het Witte Huis niets weten van het onderwerp aids", zei Steve Michael, woordvoerder van *Act Up*, een invloedrijke homobeweging.

Witte Huis-woordvoerder McCurry sprak van een 'foute beoordeling', die de inhoud van het bezoek niet had beïnvloed. Vice-president Gore was 'ontsteld', zei een woordvoerder van het ministerie van Volksgezondheid.

Weinig vrije dagen?

De Nederlandse **werknemer** heeft jaarlijks veel minder vrije dagen dan zijn collega in andere lidstaten van de Europese Unie. Dat blijkt uit cijfers van *Eurostat*, het statistisch bureau van de EU, over 1993.

Het aantal vakantiedagen en officiële feestdagen ligt in Nederland gemiddeld op 28,5 per jaar. Alleen de Ierse werknemer heeft nog minder vrij: slechts 28 dagen. In alle andere lidstaten ligt het aantal vrije dagen ruim boven de dertig. Duitsland is koploper met bijna veertig vrije dagen per jaar.

Overigens wil dat niet zeggen dat de Nederlandse werknemer meer uren werkt dan zijn Europese collega. Mensen met een volledige baan werken in Nederland jaarlijks gemiddeld 1788 uren. Dat ligt zelfs iets onder het Europese gemiddelde. De Britse werknemer maakt het meeste uren: 1952 per jaar.

Furieuze zangeres

De Ierse popzangeres **Sinead O'Connor**, die bekend staat om haar buien, is donderdag tijdens een bezoek aan Jeruzalem in de clinch geraakt met persfotografen. Twee camera's moesten het ontgelden en een fotograaf moet een nieuw t-shirt kopen.

De zichtbaar boze zangeres, die juist een nieuwe cd uit heeft gebracht, koelde haar woede op de fotografen van twee Israëlische bladen die haar voortdurend volgden tijdens een bezoek aan de Kerk van het Heilig Hart. "Hoe durf je me in de kerk te achtervolgen", riep zij.

Parlementaire prostitutie

De leidster van de Socialistische Fractie in het Europees Parlement, **Pauline Green**, eist excuses van een Turkse minister van Staat die haar en twee collega's heeft uitgemaakt voor *prostituées*. Het drietal heeft een formeel protest ingediend bij de Turkse premier Tansu Ciller, zo heeft de Socialistische Fractie bekend gemaakt.

Green bracht vorige maand samen met Claudia Roth, leidster van de Groenen, en Catherine Allimière van de Radicale Alliantie een bezoek aan Ankara voor gesprekken over de Douane-unie tussen Turkije en de Europese Unie. Het Europees Parlement heeft zijn goedkeuring aan de Douane-unie - dit najaar - afhankelijk gesteld van verbeteringen op het gebied van de mensenrechten.

De betrokken minister Ayvaz Gokdemir liet onlangs tijdens een verkiezingsbijeenkomst in grove bewoordingen blijken hun oproepen tot vrijlating van drie Koerdische parlementariërs af te wijzen. "We laten deze verraders niet vrij terwijle van de prostituées van Europa die naar ons zijn toegekomen als ik weet niet wat. Moge God ons genadig zijn en ons redden van zulke coalitiepartners."

Icoon van zes ton

Een Russische **icoon** uit de 15de eeuw is in Londen geveild voor meer dan 230.000 pond (meer dan 580.000 gulden). Dat is volgens een woordvoerder van Sotheby's een wereldrecord. '*Christus bij de heelmeesters*' is tussen 1475 en 1500 geschilderd. De icoon is afkomstig uit het dorp Gostinipol, vlak bij de Russische stad Novgorod. In 1970 kocht een lid van de rijke Amerikaanse familie Rockefeller de icoon.

Nieuw poolrecord

Twee **Noordpool-gangers** zijn donderdag veilig in Canada teruggekeerd. Zij zijn de eerste mensen die zonder steun van vliegtuigen, honden en machines naar de Noordpool en terug zijn gelopen.

De Canadees Richard Weber (35) en de Rus Michail Malachov (41) waren vier maanden op ski's onderweg en legden een afstand van 1500 kilometer af. Ze waren vertrokken met een halve ton brandstof, voedsel en uitrusting. Donderdag keerden ze terug in Ward Hunt Island, de noordelijkste punt van Canada.

Een eerdere recordpoging van het tweetal, in 1992, mislukte omdat het ijs begon te smelten.

Bierologisch onderzoek

Onderzoekers van de Universiteit van Leuven hebben geconstateerd dat de vorm van het glas waaruit bier gedronken wordt de smaak kan maken of breken. Guy Derdelinckx en andere medewerkers van het wetenschapscentrum voor het mouten en brouwen van de Katholieke Universiteit van Leuven hebben dit vastgesteld. Het onderzoek is gepubliceerd in het blad *New Scientist* dat in Londen verschijnt.

Vijftien ervaren bierproevers hebben uit vier verschillende soorten glazen monsters van de circa vierhonderd Belgische bieren geproefd. Pils bleek lekkerder uit cylindervormige glazen, de fruitige trappistenbieren kwamen beter uit in kelkvormige glazen of sommige kopvormige glazen met een brede rand.

Het onderzoek laakte de praktijk van een aantal producenten van speciale bieren om die te drinken uit tulpvormige glazen. Door de nauwe rand gaat de smaak van het bier verloren. De wetenschappers bevelen voor deze bieren juist een glas aan met een wijde rand.

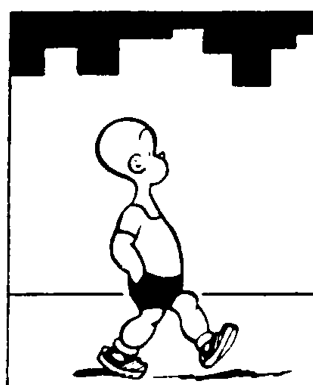
Ontslag wegens coondoom

De Zuidafrikaanse **bisschoppen** hebben hun aidswerker Chrys Matubatuba ontslagen omdat hij tijdens bijeenkomsten zijn publiek uitlegde hoe een condoom moet worden gebruikt.

De bisschoppen zijn net als de paus van mening dat voorbehoedmiddelen uit den boze zijn, ook in de strijd tegen *aids*. De ziekte moet worden voorkomen door seksuele onthouding.

Matubatuba (31) wijst erop dat in de kerk grote onduidelijkheid bestaat over het gebruik van condooms ter voorkoming van seksueel overdraagbare ziekten.

HENRY — By Dick Hodgins





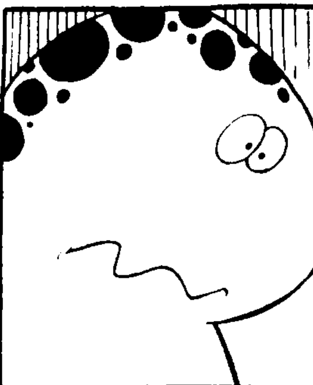




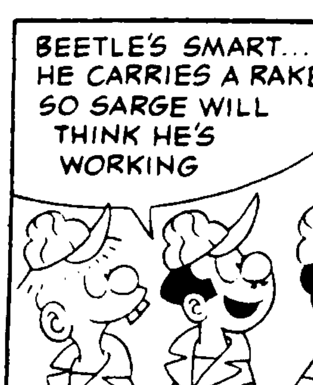
BONER'S ARK — By Addison & Frank Johnson

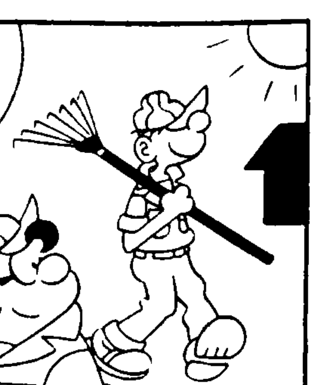






BEETLE BAILEY — By Mort Walker

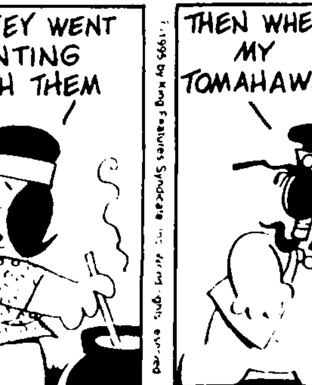






REDEYE — By Bill Yates & Mel Casson







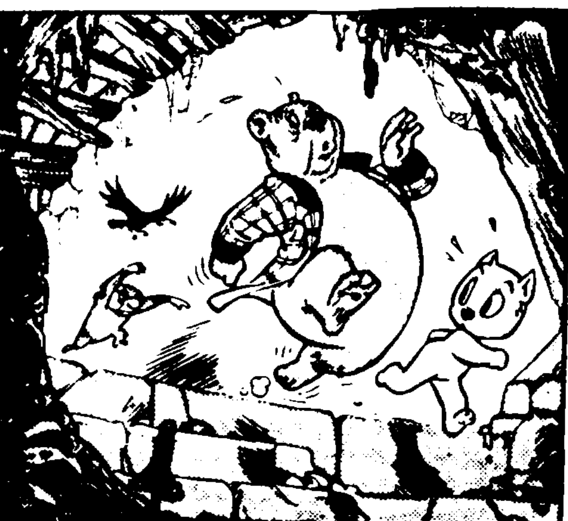


TOM POES EN DE GRAUWE RAZER

Door Marten Toonder







4749 — Na enige tijd sloeg heer Ollie voorzichtig de ogen op. Het viel hem moeilijk zijn gedachten te bepalen, want zijn uitzicht werd belemmerd door enkele wiebelende stoelveren en zijn ademhaling was geremd door een uitgezakte zitting.

"W-waar ben ik?" zo stamelde hij.

"Opgelapt krothuis!" kraste een stem en toen ontwaarde zijn uitgebluste blik een zwarte vogel, die voor hem op een balk zat.

"W-wat is er gebeurd?" hernam de beklagenswaardige heer, terwijl hij zich moeizaam oprichtte.

"Doorgeblazen dolgat!" voer de kraai voort. "Opgekrikte dreumel! Krottenkoker! Puingruwel!"

"Puingruwel!" herhaalde een stem van achter een kast en daar sprong het grauwe monstertje ook weer te voorschijn.

Nu werd de herinnering aan het gebeurde plotseling weer levendig en heer Bommel rees met een kreet uit de stoelzitting op, zodat de vergane veren galmden.

"H-hier hoor ik niet!" riep hij uit. "T-Tom P-Poes! Waar ben je?"

"Hier", zei Tom Poes, die de uitgang reeds gevonden had. "Kom gauw, we moeten weg!"

Zo sprekende holde hij de duistere gang in, die naar de trap voerde en heer Ollie volgde hem in grote haast.

Geen wonder. Het gescheld van de grauwe razer was aangezwollen tot een getier, dat akelig tussen de wanden van de ruïne weergalmde, en de bezoekers lieten zich niet langer misleiden door zijn nietige gestalte.

"Hier naar beneden!" riep Tom Poes. "Als we eenmaal buiten zijn, durft hij ons niet te volgen, denk ik."

[illegible]GENDA

ARTSEN

VERENIGING VAN TANDARTSEN

[illegible]doende arts 17-18 juni van 12.00-[illegible] uur: A. Simons, Roodeweg 104. [illegible]25764. Spoedgevallen 366035.

GENEESKUNDIGE DIENST

[illegible]DS- EN 2DE DISTRICT [illegible]ST

[illegible] 1995 vanaf 08.00 uur tot 19 [illegible] 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Der Meer, Sentro Mediko Sta. [illegible] Tel.: 676666; spreekuren: 11.00-[illegible]/17.00-18.00 uur; spoedgevallen [illegible] b.g.g. 112, 696266 of 696337.
[illegible] voor patiënten van de volgende [illegible] Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy-[illegible] Nassy, Tseng, Ten Holt-Sulters, [illegible]man, Doran, Guerrero-Bakmeyer, [illegible]-Ayubi en Braam)

[illegible]DS- EN 2DE DISTRICT [illegible]EST

[illegible] juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 19 [illegible] 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Roose, Spreekkamer: Kas Chi-[illegible] Tel.: 623550/624406; spreekuren: [illegible]-12.00/17.00-18.00 uur; spoedge-[illegible] 683233/605878 b.g.g. 112, 696266 [illegible]6337.
[illegible] voor patiënten van de volgende [illegible]: Swart, Gollo, Roose, Braakman-[illegible], De Rouw-Picus, Davelaar, [illegible], Pablo, Nivillac, Rosales-Conces-[illegible] en De Vos)

[illegible]DE DISTRICT BANDABAO

[illegible] juni 1995 vanaf 17.00 uur tot 19 [illegible] 1995 om 07.00 uur:
[illegible] Lucacius, Sentro Mediko Barber. [illegible]: 641658/641605; spreekuren: 10.00-[illegible]/17.00-18.00 uur; spoedgevallen [illegible] b.g.g. 112, 696266 of 696337.
[illegible] geldt voor patiënten van de volgende [illegible]: Schellens, Sommer, Lucasius, [illegible] en Spong).

[illegible] Patiënten van hier niet genoemde [illegible] wordt aangeraden in *spoedge-[illegible]* de eigen arts te bellen en te [illegible]eren wie voor deze de dienst [illegible]neemt. Het verdient te allen tijde [illegible]eveling een huisarts te kiezen die [illegible] avonden en weekeinden bereikbaar-[illegible] geregeld heeft. Vraag er naar bij uw [illegible]volgend bezoek!

WIJKVERPLEGING

WIT GELE KRUIS WIJKVERPLEGING 'PRINSES MARGRIET'

[illegible] Maria 17. tel. 682344/682947, [illegible]12/682574. Kantooruren: 07.00-[illegible] uur.
[illegible]achtzuster na 17.00 uur tel. [illegible]661.
[illegible]lonisch spreekuur in ieder wijk-[illegible]gebouw dagelijks van 08.00-08.30/[illegible]-15.00 uur
Huize Haiman Otrobanda: tel. 628288; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Sta. Maria 17: tel. 682344; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Bonam: tel. 371865; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur. Sokudi: tel. 367824.
Sentro Mediko Montagne Abao: tel. 673711; spreekuur: wo. van 09.00-11.00 uur.
Kaya Fensu 9 (Koraal Specht): tel. 618577; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Suffisant: tel. 687707; spreekuur: do. van 09.00-11.00 uur.
Wijkgebouw Sta. Rosa: tel. 671628; spreekuur: di. van 09.00-11.00 uur.
Inloopspreekuur voor zuigelingen en kleuterzorg: vr. van 08.00-10.00 uur. Hoek Vondel-/Nilda Pinto-straat; tel. 373582.

AMIGOE
Colofon

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Telefoon (10 lijnen): 672000
Scharpenheuvel z/n of postbus 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
ABN-Amrobank rek. nr.: 11-07-313
Maduro & Curiel's Bank rek. nr.: 674.825.10

Directie:
fax: 674084
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding
Sheila Rhodes (secretaresse)

Redactie:
fax: 674744
hoofdredacteur N. Hendrikse
chef lokale redactie Hennie Harinck

overige leden redactie:
Theo Dol
Toon van Dongen,
Jeroen Heuvel
Marijo Nederlof,
Markus Noort,
Ronnie Rens jr.,
Sonia Tjin-Kon-Fat
Lulu Jimenez (secretariaat),
Solange Isselt (opmaak)
Ronny Smiet (fotograaf)

Managing editor Aruba:
Michael Willemse
overige leden redactie:
Heleen Bongers
Eef Hermers
Joe van der Schoot
Ramiro Tromp
Djapie Franken (fotograaf)

Advertentie-afdeling
fax: 674524
Acquisitie: Viola Bernardus en Jolanda Hollander
aanname advertenties: maandag t/m vrijdag van 07.30-15.30 uur
Eileen Clemencia (Aruba)

Correspondenten:
Bonaire: Hubert Linkels - tel. 07-8627
Nederland: Jeannette van Ditzhuijzen

Persagentschappen: ANP en AFP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabant Pers. Foto's: AFP

Drukkerij: Rotaprint nv.

STICHTING NEUTRALE WIJKVERPLEGING

Kantoor Gosieweg 15, tel. 692231/692232; open van 07.00-17.00 uur.
Kantoor Bandabou: Silberie Kavel 16, tel. 649422; open van 08.00-16.00 uur.
Wachtzuster vanaf 16 juni 17.00 uur t/m 23 juni 07.00 uur tel. 681847 of page 310-1179.

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU

Fontein 35, tel. 648077/648387; open van ma. t/m vr. van 07.00-17.00 uur.
Wachtzuster tel. 641217 of 601760.
Consultatiebureau diabetici: elke wo. van 09.00-11.00 uur.. Voor informatie tel.: 648077.

KRAAMKLINIEK RIO CANARIO

Schottegatweg Noord 43. Tel. 691838/ 692510. Fax: 691683; voor informatie over prenatale zorg en zorg gedurende en na de bevalling.
Consultatiebureau zuigelingen: elke do.van 13.30-16.00 uur.
Consultatiebureau peuters: elke di. van 12.30-14.45 uur.

APOTHEKEN

WEEKEINDEDIENST

Zaterdag 17 juni:
Otrobanda: Groot Piscadera, Jan Noorduynweg z/n (naast Thorax Centrum). Tel.: 685022/685023.
Punda: Brievengat, Corrieweg 32. Tel.: 379096/379567.

Zondag 18 juni:
Otrobanda: Muizenberg, Muizenberg z/n. Tel.: 692390/692391.
Punda: Mampuritu, Sta. Rosaweg 329 (gebouw Sentro Mediko Sta. Rosa). Tel.: 674475/674750.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135
Artsendienst Bandabou:	641658
SOS-lijn (psych. hulp):	127
RCC (nood op zee):	637911
Dierenasiel:	654300
Dierenartsdienst:	614000
Thorax Centrum:	685917
Medisch Centrum Blaauw: (24 uur bereikbaar)	695505 695547
Fundashon Lechi di Mama:	672289 375628 375023

VERLOF BEGRAFENIS (afgifte van 10.00-14.00 uur)

zaterdag 17 juni:
S. Jennie-Kleinmoedig, Angolaweg 76.
zondag 18 juni:
E.F. Cannister, Schottegatweg Oost 25.

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Fundashon Famia Planea)

Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel. 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op ma. en vr. van 14.00-16.00; di. t/m do. van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op wo. van 13.00-15.00 uur.

KERKDIENSTEN

KLOOSTER ALVERNA: zo.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BOCA SAMI (San Michiel): za.: 18.00 uur; zo.: 08.00 uur.
BARBER (H. Joseph): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT (O.L. Vrouw van Lourdes): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): za.: 18.30 uur; zo.: 09.00 en 11.30 uur.
COROMOTO (O.L. Vrouw van Coromoto): za.: 19.00 uur; zo.: 08.00, 11.00 (Spaans), 17.00 en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel): za.: 19.30 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zo.: 10.00 en 19.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): za.: 19.00 uur; zo.: 06.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): za.: 19.00 uur; zo.: 11.00 en 18.00 uur.
LAGOEN (H. Johannes); zo.: 10.00 uur.
MONASTERIO 'MAMA DI DIOS' (Scherpenheuvel 3): ma. t/m za.: 08.00 uur; zo.: 10.30 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zo.: 05.15, 06.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
St. Ana (St. Anne, basiliek): zo.: 08.00 en 19.00 uur.
Santa Famia (H. Familie): zo.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (O.L. Vrouw van de Rozenkrans, kathedraal): za.: 19.00 uur; zo.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
STA. MARIA (Maria van altijd durende bijstand): za.: 18.30 uur; zo.: 07.00, 09.00 en 18.30 uur.
STA. ROSA (Santa Rosa de Lima): za.: 18.30 uur; zo.: 07.30. 09.00 en 18.30 uur.
SERU FORTUNA (San Martines de Porres): za.: 18.30 uur; zo.: 10.00 uur.
SERU GRANDI (St. Franciscus): zo.: 17.00 uur.
SOTO (St. Antonius): za.: 19.00 uur; zo.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): za.: 07.00 en 19.00 uur; zo.: 08.00, 10.00 (charismatica), 18.00 en 19.00 uur (Ned).
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): za.: 18.00 uur; zo.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA CORA (H. Geest): zo.: 18.00 UUR.
WESTPUNT (H. Petrus): za.: 19.00 uur; zo.: 08.30 uur.
WILLIBRORDUS (St. Willibrordus): za.: 19.00 uur; zo.: 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): za.: 18.30 uur; zo.: 08.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): za.: 18.30 uur; zo.: 08.30 en 17.30 uur.

VERENIGDE PROTESTANTSE GEMEENTE VAN CURAÇAO

Ebenezer Church (Oranjestraat 111): 09.30 uur ds. O.G. Haasnoot; **afscheid** wijk 1.
Fortkerk (Fort Amsterdam): 09.30 uur ds. L.J. van Lingen.
Emmakerk (Barentslaan 11): 09.30 uur br. C. Breeveld.

GEREFORMEERDE KERK

Groot Kwartier (Arowakenweg 28): 08.30 uur kerkdienst (Ned.); 10.15 uur kerkdienst (Pap.); 16.30 uur kerkdienst (Ned.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).
Muizenberg)Skol basiko Muizenberg/ St. Jacob): 10.00 uur kerkdienst (Pap).
Santa Rosa (Marakaweg 1): 10.00 uur kerkdienst (Pap.); 19.00 uur samenkomst (zang, gebed, bijbelstudie, Pap.).

METHODIST CHURCH

Barrett Memorial (Abraham de Veerstraat):10.00 uur Brown & B. Martis.
Carey Buena Vista): 08.00 uur Browne (*Holy Baptism*)
Epworth (Essoweg): 08.00 uur Brodie (*Epworth's Women's League*).

VOLLE EVANGELIE GEMEENTE YUBIA BENDITA

zo. om 10.00 uur dienst (tevens crèche en zondagsschool) - Weg naar Bullenbaal z/n (tel.: 681922).

NIEUW-APOSTOLISCHE KERK

zo. 10.30 uur - Kaya G Mahuma 439.

GEMEENTE HESU KRISTU E KONTESTA (Rev. Gilberto Bakhuis)

zo. 10.00 uur - Sentro Pro Arte.

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE

MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg (Mundo Nobo): za. 19.00 uur zangdienst; zo. 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold kleuterschool (Suffisant): zo. 18.00 uur dienst (Pap).

NOACH-KAPEL

zo. 10.00 uur; voorganger ds. Klaas-Henk Ubels - Marine Basis Parera.

AMIGOE
FAXNUMMERS
Redactie: 674744
Advertentie: 674524

TELECURACAO

ZATERDAG 17 JUNI 1995

5.00 P.M. Telefiesta
6.30 P.M. 360 Degrees

ZONDAG 18 JUNI 1995

9.00 A.M. Sala di Konsierto
10.00 A.M. Sena di Señor
10.45 A.M. 48 Hrs.
11.30 A.M. Casper
12.00 A.M. Guia di Deporte
12.30 A.M. Djadumingu Deportivo
4.00 P.M. Lezing: zielkunde door H. Bonifasio
4.40 P.M. Man drechi di Dios
4.55 P.M. Much'i Ben
5.55 P.M. Wega di Number Kòrsou
6.00 P.M. Di Bishita
6.30 P.M. Style With Elsa Klensch

TDS

SUNDAY JUNE 18, 1995

8:00 A.M. 85 **NBC Today** Scheduled: singer Aaron Neville. ∩ (CC)
9:00 A.M. 75 **CBS Sunday Morning** Scheduled: author Norman Mailer. (CC)
77 **ABC Good Morning America/Sunday** (CC)
79 **CNN Larry King Weekend** (R)
11:30 A.M. 95 **SUR Cara a Cara**
5:30 P.M. 79 **CNN Pinnacle**
6:00 P.M. 79 **CNN Evans & Novak**
4:30 A.M. 77 **ABC Oprah Winfrey** From 1994: Adults express their feelings for their parents. (R) (CC)

MONDAY JUNE 19, 1995

7:00 A.M. 75 **CBS This Morning** Scheduled: Michael Jackson's new album; new books for summer; report on Disney's first wedding; snake farm in Florida. (CC)
77 **ABC Good Morning America** Scheduled: former President Jimmy Carter; comic-author Carl Reiner; author Rod Lurie; challenges of being a single mother; fathers who care for their children. (CC)
85 **NBC Today** Scheduled: sex after 50; summer pasta dishes; writers Gail Sheehy and Paul Mones. ∩ (CC)
7:30 A.M. 79 **CNN Crossfire** (R)
8:00 A.M. 91 **LIFE What Every Baby Knows** "The Newborn." (R)
9:00 A.M. 75 **CBS Maury Povich** Scheduled: Families torn apart by women considering adoption because they cannot handle the pressures of raising children. (CC)
77 **ABC Live – Regis & Kathie Lee** Scheduled: news anchors Barbara Walters, Jane Pauley, Peter Jennings, Dan Rather and Diane Sawyer.
79 **CNN Larry King Live**
85 **NBC Montel Williams** From January: teen girls who want to have babies. (R)
10:00 A.M. 77 **ABC Rolonda** From March: Women express their hurt and anger to one-night stand partners who never called. (R)
85 **NBC Leeza** ∩
11:00 A.M. 77 **ABC Mike & Maty** Scheduled: singer Dianne Reeves, author Tony Hyman. (CC)
85 **NBC Donahue** From 1994: a man wanted for counterfeiting who turned out to be a sadistic killer. (R) ∩ (CC)
91 **LIFE Biggers and Summers**

TV TeleCuraçao TDS

SATURDAY EVENING — JUNE 17, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	Rescue 911		Telenotisia	Programma Raad van Ministers	Wega di Number Kòrsou (9.05) Cocktail Turístiko		Estreno: Falsely Accused			
71 TBN	James Kennedy		In Touch		Hour of Power (CC)		Carman	Ricky Skaggs	Pat Boone	John Jacobs
73 A&E	Home Again	Home Again	Movie ★★½ "Mission of the Shark" (1991, Drama) Stacy Keach, Richard Thomas, Steve Landesberg. The crew of a WWII Navy cruiser is left adrift in shark-infested waters after being torpedoed by a Japanese sub.				Best of Comic Relief Woody Harrelson, Shelley Long, Jim Morris and Martin Short. (R)		Evening at the Improv Host: Marilyn McCoo. Comics: Adam Ferrara, Vanessa Hollingshead, Jon Ross, Thor Ramsey and Johathan Soloman.	
75 CBS	Paid Program	Paid Program	Dr. Quinn, Medicine Woman "Halloween II" Dr. Quinn performs experimental reconstructive surgery on a disfigured man. (R) ∩ (CC)		Touched by an Angel ∩ (CC)		Walker, Texas Ranger "The Big Bingo Bamboozle" The key witness in Walker's investigation of a money-laundering bingo scam keeps trying to escape protective custody. (R) ∩ (CC)		News	Andy Griffith Opie insists on studying piano until he finds out that football and piano practice are incompatible.
77 ABC	News	Views	Me and the Boys "Black Dads Can't Jump" (R) ∩ (CC)	Bringing Up Jack An insightful dream and a trip to the delivery room reveal the reason Jack loses his beepers.	Movie "Derby" (1995, Drama) Joanne Vannicola, David Charvet, Darren McGavin. Premiere. A woman's only hope of saving her horse farm rides on the back of a temperamental filly running in the Kentucky Derby. ∩ (CC)				News	Movie ★½ "Vigilante" (1982, Drama) Robert Forster, Fred Williamson, Carol Lynley.
79 CNN	Pinnacle (R)	Travel Guide (R)	Global View	World Business This Week	Style	Science and Technology Week (CC)	Larry King Weekend		Both Sides	Evans & Novak
81 ESPN	World of Rugby	Quest for the Cup	Stanley Cup Playoffs Finals Game 1 – Chicago Blackhawks or Detroit Red Wings vs. New Jersey Devils or Philadelphia Flyers. (Time Approximate) (Live)						Sportscenter	
83 CINE	(6:00) Pelicula ★★★ "Mi Querido Intruso" (1990) Richard Dreyfuss. El romance entre una mujer y un negociante desagradable trae peleas domésticas entre los miembros de su familia.		Pelicula ★★ "La Pesadilla Mortal" (1988, Terror) Jennifer Rubin, Bruce Abbott, Richard Lynch. Después de años en un estado de coma, un sobreviviente de un suicidio en masas es molestado por un fantasma.			Pelicula ★★½ "El Golpe Perfecto" (1992, Comedia) James Woods, Louis Gossett Jr., Oliver Platt. Un ex-convicto y un boxeador jubilado planean chantajear a un chantajista que le gusta hacer apuestas.			(:15) Pelicula ★★½ "Que Perra Suerte" (1991) Martin Short. Un detective colabora con un contable torpe con la esperanza que ayudará en la búsqueda por una heredera desaparecida.	
85 NBC	Paid Program	Paid Program	Empty Nest As Laverne prepares to head home, she must say goodbye to Harry and the gang. ∩ (CC)	Empty Nest Carol tries to tune up Harry's love life by getting him a date with a lounge singer. (R) ∩ (CC)	John Larroquette John must choose between a relationship with Carly and his romance with Catherine. (R) ∩ (CC)	Madman of the People Jack expects a big story when a reclusive ex-movie star contacts him. ∩ (CC)	Law & Order (R) ∩ (CC)		News (CC)	Saturday Night Live Host: Jeff Daniels. Music guest: Luscious Jackson. (R) ∩ (CC)
87 TOON	Mr. T	Mr. T	Moxy	Scooby-Doo Mysteries	Flintstones (CC)	Jetsons	Bugs & Daffy		2 Stupid Dogs	2 Stupid Dogs
89 TBS	(6:05) WCW Saturday Night		Major League Baseball Atlanta Braves at Colorado Rockies. From Coors Field. (Live) (CC)						Movie ★★½ "Kinjite: Forbidden Subjects" (1989, Drama) Charles Bronson, Perry Lopez, James Pax. Time Approximate. After his daughter is molested, a vengeance-bent vice cop invades the Los Angeles underworld.	
91 LIFE	(6:00) Movie "The President's Child" (1992) Donna Mills. A journalist attempts to protect her son from an adviser who knows the boy is a presidential candidate's illegitimate child.		Movie ★★ "Unconquered" (1989, Biography) Peter Coyote, Dermot Mulroney. Despite his father's controversial civil rights efforts, Richmond Flowers Jr. achieves fame as a scholastic athlete.				Designing Women "Howard the Date" ∩ (CC)	Designing Women A hired Santa steals all the gifts under the tree at Sugarbakers. (CC)	Girls' Night Out ∩ (CC)	
93 TNT	(6:00) Pelicula "The Good Old Boys" (1995, Oeste) Tommy Lee Jones. Un vaquero está dividido entre la mujer que le ama y el amor por un estilo de vida que está desapareciendo.		(:15) Pelicula ★★★ "Hombre Sin Rumbo" (1955, Oeste) Kirk Douglas, Jeanne Crain, Claire Trevor. La dueña de un rancho busca la ayuda de su capataz en una guerra por los derechos de tierras.				Pelicula ★★ "Who Is Killing the Stuntmen?" (1977, Misterio) Robert Forster, Fiona Lewis, Joanna Cassidy. Un actor, que trabaja como doble en películas, toma el lugar de su difunto hermano para investigar su muerte.			
95 SUR	Que Vacilon		El Show de Luisito y Anthony		Risas y Salsa		Taller San Miguel	Show Business	Veinticuatro Horas	
97 PPV	Movie ★★½ "The Professional" (1994, Drama) Jean Reno, Gary Oldman, Natalie Portman. An assassin's tough exterior is cracked by his bond with a precocious orphan girl who wants to learn his "craft." ∩ 'R' (CC)				Movie ★★½ "Mary Shelley's Frankenstein" (1994, Horror) Robert De Niro, Kenneth Branagh, Tom Hulce. Madness and death follow an obsessed doctor's successful quest to create a living being from parts of human corpses. ∩ 'R' (CC)					Movie ★★ "The Specialist" (1994, Drama) Sylvester Stallone. ∩ 'R' (CC)
99 SPECIAL										

SUNDAY EVENING — JUNE 18, 1995

	7:00	7:30	8:00	8:30	9:00	9:30	10:00	10:30	11:00	11:30
8 TELE CURACAO	Telesuerte		Telenotisia	Shete Dia	Rikesa Universal		Sunday Night Movie: Jane's Home			
71 TBN	E.V. Hill	Jack Hayford		Eddie Long	Kenneth Copeland		Praise the Lord			
73 A&E	Ancient Mysteries "Memphis: Capital of Egypt" Exploring the tomb of King Tut's court officer and other wonders. (R)		John Denver: The Wildlife Concert John Denver performs in celebration of the Wildlife Conservation Society's 100th anniversary.				Civil War Journal "Lincoln and Gettysburg" The glory and the pain of the Battle of Gettysburg and Lincoln's Gettysburg Address are recalled. (R)		Caroline's Comedy Hour Comics: Bill Dwyer, Rodney Johnson, John Pattison, Mrs. Hughes and Neil Edwards. Host: Richard Jeni. (R)	
75 CBS	60 Minutes ∩ (CC)		Murder, She Wrote "The Murder Channel" Jessica discovers her neighbor has been inadvertently hooked up to a surveillance system and witnesses a murder. (R) ∩ (CC)		Movie "Big Dreams & Broken Hearts: The Dottie West Story" (1995, Drama) Michele Lee, Kenny Rogers, Larry Gatlin. The true and oftentimes turbulent story of groundbreaking country music star Dottie West, who died in 1991. ∩ (CC)				News	Andy Griffith "Aunt Bee and the Lecturer" Aunt Bee goes picnicking and dining out with a charming lecturer.
77 ABC	America's Funniest Home Videos (R) ∩ (CC)	America's Funniest Home Videos (R) ∩ (CC)	Lois & Clark: The New Adventures of Superman "A Bolt From the Blue" When a misfit obtains powers equal to Superman, a mad scientist schemes to transfer those powers to Superman's enemy. (R) ∩ (CC)		Movie "Torch Song" (1993, Drama) Raquel Welch, Jack Scalia, Alicia Silverstone. Based on Judith Krantz's novel about an alcoholic movie star who finds romance at a rehabilitation clinic. ∩ (CC)				News	(:35) Movie ★ "Endless Love" (1981, Drama) Brooke Shields, Martin Hewitt, Shirley Knight.
79 CNN	(6:30) Late Edition	Showbiz This Weekend (R)	World Business This Week	Global View	World Business This Week (R)	Travel Guide (R)	CNN Presents		World News	Showbiz This Weekend (R)
81 ESPN	NBA Fantastic Series Classic Confrontations.	NBA Basketball Playoffs Championship Game 6 -- Houston Rockets at Orlando Magic. If necessary, from Orlando Arena. (Live)					Brazilian Soccer Teams to Be Announced. (Same-day Tape)			
83 CINE	(5:45) Pelicula ★★ "Juguetes" (1992, Fantasía) Robin Williams. Un joven, fabricante de juguetes, trata de parar el complot de su tío malvado en la venta de juguetes de guerra a niños.		Pelicula ★★★ "Papá Por Siempre" (1993, Comedia) Robin Williams, Sally Field, Pierce Brosnan. Un actor sin trabajo se disfraza como niñera vieja para pasar más tiempo con su familia distanciada.				(:15) Pelicula ★½ "Rockula: un Vampiro Sendiento de Rock" (1990, Comedia) Dean Cameron, Tawny Fere, Toni Basil. Un vampiro adolescente intenta romper el hechizo que le ha prevenido conocer a su verdadero amor por cuatro siglos.			
85 NBC	Fresh Prince of Bel-Air "Sooooooout Train" Carlton and Will compete against each other in a dance contest. (R)	NBA Basketball Playoffs Championship Game 6 -- Houston Rockets at Orlando Magic. If necessary, from Orlando Arena. (Live) (CC)					Homicide: Life on the Street "Night of the Dead Living" While the squad works the graveyard shift, a renegade Santa Claus runs loose in the building; a mysterious candle is lit as a vigil to all the unsolved homicide cases. (R) ∩ (CC)		News (CC)	(:35) Paid Program
87 TOON	(:10) Movie ★★½ "The Hobbit" (1977, Fantasy) Voices of Orson Bean. An animated adaptation of J.R.R. Tolkien's tale of the adventures of a hobbit on a quest to regain a Dwarf King's gold.				Emperor's New Clothes	Moxy	Flintstones (CC)	Jetsons	Wait Till Your Father Gets Home	Wait Till Your Father Gets Home
89 TBS	Movie ★★★ "Coogan's Bluff" (1968, Drama) Clint Eastwood, Lee J. Cobb, Susan Clark. An Arizona deputy uses frontier tactics when he arrives in New York to extradite a criminal.				National Geographic Explorer National Geographic photographers detail the exciting nature of their jobs; explorers return from the Antarctic. (CC)				Network Earth Dealing with the world's population explosion.	Paid Program
91 LIFE	(6:00) Movie ★★ "Babycakes" (1989) Ricki Lake, Craig Sheffer. An overweight and romantically frustrated mortuary worker embarks on a tireless campaign to win the man of her dreams.		Weddings of a Lifetime (Live)		Movie ★★½ "Man, Woman and Child" (1983, Drama) Martin Sheen, Blythe Danner, David Hemmings. A man's happy family life is disrupted by the death of a long-ago lover and the arrival of the son he never knew.				Commish "The Sharp Pinch" The commissioner initiates a large-scale manhunt to find the kidnapper of a very sick baby before time runs out. ∩ (CC)	
93 TNT	(6:25) Pelicula ★★★ "Three Days of the Condor" (1975, Suspenso) Robert Redford, Faye Dunaway, Cliff Robertson. Un miembro de la CIA se ve envuelto en eventos desastrozos que desenmascaran a los más altos oficiales del gobierno.			Pelicula ★★½ "Rocky IV" (1985, Drama) Sylvester Stallone, Talia Shire, Dolph Lundgren. El campeon Rocky Balboa se dirige a la Union Soviética para enfrentar a su colosal oponente ruso.			(:10) Pelicula "Como Levantar Mil Kilos" Antonio Valero, Ana Duato, Patrick Bauchau. Un periodista y una joven enfrentan situaciones difíciles al intentar rescatar a un empresario que ha sido secuestrado.			
95 SUR	Risas y Salsa		Uno Más Uno		Panorama				Peor es Nada	
97 PPV	WCW Great American Bash June 18, 1995: from Dayton, Ohio, the WCW's biggest stars are scheduled to compete, including Randy Savage, Sting, Vader and the Nasty Boys. (Live) (CC)						WCW Great American Bash June 18, 1995: from Dayton, Ohio, the WCW's biggest stars are scheduled to compete, including Randy Savage, Sting, Vader and the Nasty Boys. (CC)			
99 SPECIAL										